

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 36 (2000)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

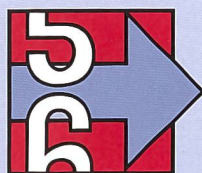
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Tarifwesen Tarifs Tariffe

### PVK

#### Die PVK Physiotherapie informiert

##### Personelles

Die PVK (Paritätische Vertrauenskommission) wurde seitens des SPV personell mit Matthias Gugger, Präsident, Christine Durla und Ernst Fiechter als ordentliche Mitglieder, und mit René Zürcher sowie Paul Graf als Ersatzmitglieder neu bestellt. Die Vertreter der Krankenversicherer (KSK) sind Max Heidelberger, Jiri Kolman und Daniel Wyler. Als Vertreter der Zentralstelle für Medizinaltarife UVG nimmt Werner Moser teil, und für die Militär- und IV-Versicherung (MV-IV) Dr. med. Carl-Lukas Bohny sowie Peter Loosli. Margrit Fuhrer hat Willi Blaser auf dem Sekretariat abgelöst. Der neue Tarif ist nun seit gut zwei Jahren in Kraft. Viele Fragestellungen, die an die PVK herangetragen werden, sind sich sehr ähnlich. Um allen Beteiligten den Umgang mit dem neuen Tarif zu erleichtern und darzulegen, wie die PVK gewisse Probleme beurteilt, werden wir in Zukunft immer wieder Informationen in den Publikationsorganen der beteiligten Verbände veröffentlichen.

##### Gesuchstellung im Zusammenhang mit Position 7311

Es herrschen immer wieder Unklarheiten, unter welchen Bedingungen im Zusammenhang mit der Position 7311 ein Gesuch eingereicht werden muss.

An der letzten PVK-Sitzung haben die Vertragspartner die Definition bestätigt, welche im Tarifvertrag schon vorgesehen ist, in der Vergangenheit jedoch nicht immer klar und einheitlich angewendet wurde:

In Fällen, die den im Tarif aufgeführten drei Indikationen zur Position 7311 eindeutig entsprechen, braucht es für die **erste** Serie kein vorgängiges Gesuch. Ab einer notwendigen zweiten Serie wird, wie gewohnt, sofort das Ordnungsformular an den Kostenträger geschickt, worauf dieser zehn Arbeitstage Zeit zur Intervention hat. Reagiert der Versicherer **nicht innert dieser Frist**, gilt die zweite Serie als genehmigt.

### CP

#### La CP physiothérapie informe

##### En matière de personnel

Du côté de la FSP, la CP (Commission paritaire) a été nouvellement dotée en personnel avec Matthias Gugger, président, Christine Durla et Ernst Fiechter comme membres actifs, et avec René Zürcher, Paul Graf comme membres suppléants. Les représentants des assureurs-maladie (CAMS) sont Max Heidelberger, Jiri Kolman, Daniel Wyler. Comme représentant de l'administration centrale pour les tarifs médicaux LAA participent Werner Moser et pour l'assurance militaire et invalidité (AM-AI) le Dr. med. Carl-Lukas Bohny, Peter Loosli. Margrit Fuhrer a remplacé Willi Blaser au secrétariat. Le nouveau tarif est maintenant en vigueur depuis 2 bonnes années. Beaucoup de questions posées à la CP se ressemblent. Afin de faciliter à toutes les personnes concernées l'utilisation du nouveau tarif et de pouvoir documenter le jugement porté par la CP sur certains problèmes, nous ferons parvenir à l'avenir toujours plus d'informations aux organes de publication des associations impliquées.

##### Demande déposée en rapport avec la position 7311

Il existe toujours des confusions concernant les conditions dans lesquelles une demande doit être déposée en rapport avec la position 7311.

Lors de la dernière séance de la CP, les parties contractantes ont confirmé la définition déjà prévue dans la convention tarifaire, mais qui, par le passé, n'avait presque plus été appliquée de façon claire et unitaire:

Dans les cas où les trois indications mentionnées dans le tarif correspondent de façon explicite à la position 7311, la **première** série nécessite aucune demande préalable. Dès la deuxième série nécessaire, un formulaire d'ordonnance sera **immédiatement** envoyé au répondant des coûts, comme habituellement, après quoi celui-ci a 10 jours ouvrables pour intervenir. Cette deuxième série est considérée comme acceptée si l'assureur **ne réagit pas dans ce délai**.

### CPF

#### La CPF fisioterapia informa

##### Personale

La FSF ha riorganizzato la sua rappresentanza in seno alla CPF (Commissione paritetica di fiducia) dotandola di un nuovo presidente, Matthias Gugger, di due nuovi membri ordinari, Christine Durla e Ernst Fiechter nonché di due membri supplenti, René Zürcher e Paul Graf. I rappresentanti delle casse malati (CAMS) sono Max Heidelberger, Jiri Kolman e Daniel Wyler. Come rappresentante della centrale per le tariffe mediche AINF partecipa Werner Moser e per l'assicurazione militare e AI (AM-AI) il Dott. Carl-Lukas Bohny e Peter Loosli. Margrit Fuhrer ha sostituito Willi Blaser nel Segretariato. Le nuove tariffe sono in vigore da oltre due anni. La CPF riceve molte domande simili. Per facilitare l'applicazione delle nuove tariffe a tutti gli interessati e illustrare come la CPF valuta determinate problematiche, in futuro pubblicheremo regolarmente le informazioni negli organi delle associazioni interessate.

##### Domande nell'ambito della posizione 7311

Non è ancora chiaro per tutti a quali condizioni si deve presentare una domanda nell'ambito della posizione 7311.

All'ultima riunione della CPF, i partner contrattuali hanno confermato la definizione che era già prevista nella convenzione tariffale, ma che in passato non era sempre applicata con chiarezza e uniformità:

Nei casi che corrispondono chiaramente alle tre indicazioni previste nel tariffario alla posizione 7311, il primo ciclo non richiede la presentazione di una domanda. A partire da un secondo ciclo, come sempre, è necessario inviare immediatamente un formulario di prescrizione all'ente finanziatore. Quest'ultimo ha dieci giorni per rispondere. Se l'assicuratore non risponde entro il suddetto termine, il secondo ciclo viene considerato autorizzato.





In Fällen mit anderen Indikationen (ausser der im Tarif erwähnten drei) braucht es zur Anwendung der Sitzungspauschalen 7311 **vorgängig** eine begründete Gesuchstellung durch den Physiotherapeuten inkl. beigelegter Verordnung des Arztes.

### Konkret:

Bei allen Indikationen, die im Tarif unter Position 7311 aufgelistet sind, braucht es keine Gesuchstellung; ab der zweiten Serie steht den Kostenträgern aber ein Interventionsrecht zu, weshalb der Physiotherapeut die Verordnung in jedem Fall sofort einschicken muss.

Will ein Physiotherapeut für eine andere Indikation als im Tarifvertrag aufgeführt, die Position 7311 verrechnen, so muss er **vorgängig** ein Gesuch beim betroffenen Kostenträger einreichen, in welchem er die Komplexität des Falles und den daraus resultierenden Mehraufwand begründet.

### Fristen

Bei vielen der bearbeiteten Fälle ist aufgefallen, dass die Kostenträger häufig viel zu spät reagieren und so die Möglichkeit verpassen, intervenieren zu können.

1. Die Reaktionsfrist zur Intervention durch den Kostenträger, d.h. zur Einsprache auf eine Verordnung, beträgt 10 Arbeitstage. Innerhalb dieser Zeit muss der Physiotherapeut im Besitz einer Ablehnung oder mindestens einer Information sein, dass die Verordnung noch näher überprüft werden muss.
2. Rechnungen müssen innerhalb von 30 Tagen bezahlt werden. Falls die Leistungspflicht in dieser Zeitspanne nicht geklärt werden kann, hat der Kostenträger den Physiotherapeuten über die Verzögerung zu informieren.
3. Bei Streitfällen, z.B. Kürzung der Position 7311 auf 7301, soll der Kostenträger den unbestrittenen Betrag innert 30 Tagen zahlen. Nach Einigung oder evtl. Schlichtungsvorschlag durch die PVK muss dann allenfalls nur noch der Restbetrag nachbezahlt werden.

Für die PVK:

Matthias Gugger, SPV, und Daniel Wyler, KSK

Dans les cas d'indications autres (que les trois mentionnées dans le tarif), l'application du forfait de séance 7311 nécessite **préalablement** une demande justifiée par le physiothérapeute, y compris l'ordonnance annexée du médecin.

### Concrètement:

Pour toutes les indications mentionnées dans le tarif sous position 7311, aucune demande n'est nécessaire; dès la deuxième série, le répondant des coûts a droit à une intervention, raison pour laquelle le physiothérapeute doit en tous cas envoyer l'ordonnance immédiatement.

Si un physiothérapeute veut facturer la position 7311 pour une indication autre que celle mentionnée dans le tarif, il doit **préalablement** faire une demande auprès du répondant des coûts concerné, dans laquelle il justifie la complexité du cas et les dépenses supplémentaires qui en résultent.

### Délais

Dans beaucoup de cas traités, on relève que les répondants des coûts ont souvent réagi trop tard et de ce fait, ont manqué la possibilité de pouvoir intervenir.

1. Le délai d'intervention par le répondant des coûts, c'est-à-dire à l'objection d'une ordonnance, est de 10 jours ouvrables. Dans ce délai, le physiothérapeute doit être en possession d'un rejet ou d'une information au moins, que l'ordonnance doit être encore examinée de façon plus détaillée.
2. Les factures doivent être payées dans les 30 jours. Si l'obligation de prise en charge n'a pas encore pu être clarifiée dans ce laps de temps, le répondant des coûts doit immédiatement informer le physiothérapeute du retard.
3. En cas de litiges, par exemple une amputation de la position 7311 à 7301, le répondant des coûts doit payer le montant incontesté dans les 30 jours. Après accord ou éventuellement après une proposition de conciliation par la CP, seul le montant restant doit être remboursé dans le meilleur des cas.

Pour la CP:

Matthias Gugger, FSP, et Daniel Wyler, CAMS

Nei casi con altre indicazioni (diverse dalle tre previste nel tariffario), prima di poter applicare il forfait per seduta 7311, il fisioterapista deve inviare una domanda motivata, corredata della prescrizione medica.

### In altri termini:

In tutte le indicazioni elencate nel tariffario alla posizione 7311, non è necessario inoltrare una domanda; a partire dal secondo ciclo, l'assicuratore ha diritto di intervento e quindi il fisioterapista deve inviare in ogni caso immediatamente la prescrizione.

Se il fisioterapista vuole fatturare la posizione 7311 per un'indicazione diversa da quella prevista nella convenzione tariffale, deve prima inoltrare una domanda presso l'assicuratore interessato, spiegando la complessità del caso e l'onere supplementare che ne risulta.

### Termini

In molti casi evasi si è constatato che gli enti finanziatori reagiscono spesso troppo tardi e quindi perdono la possibilità di intervenire.

1. Il termine di risposta per l'ente finanziatore, ossia per respingere una prescrizione, ammonta a 10 giorni lavorativi. Entro questa scadenza, il fisioterapista deve aver ricevuto un rifiuto o almeno un'informazione nella quale si segnala che la prescrizione deve essere esaminata.
2. Le fatture devono essere pagate entro 30 giorni. Se entro questo termine non si è potuto accertare l'obbligo di prescrizione, l'assicuratore deve informare il fisioterapista del ritardo.
3. In caso di contenzioso, p.e. riduzione della posizione 7311 alla posizione 7301, l'assicuratore deve pagare l'importo indiscusso entro 30 giorni. In caso di accordo o ev. di una proposta di composizione del contenzioso da parte della CPF, l'assicuratore deve rimborsare solo l'importo residuo.

Per la CPF:

Matthias Gugger, FSF, e Daniel Wyler, CAMS



## TARIFWESEN

**Abrechnung der Weg-/Zeitentschädigung**

(he) Wir möchten an dieser Stelle die Bedingungen, unter denen die Tarifposition 7354, Weg-/Zeitentschädigung, abgerechnet werden kann, in Erinnerung rufen, da dies gemäss diversen Informationen nicht allen Anwendern des Tarifvertrags für die selbständige Physiotherapie klar ist.

Voraussetzung jeder Abrechnung ist die Festlegung einer Domizilbehandlung auf der Verordnung des Arztes, falls eine Behandlung ausserhalb des Physiotherapie-Institutes notwendig ist. Mit der Pauschale sind der Zeitaufwand für die Wegstrecke sowie die Fahrzeugkosten (auch öffentliches Verkehrsmittel) abgegolten. Aus naheliegenden Gründen nicht verrechnet werden kann die Weg-/Zeitentschädigung bei Hippotherapie (Ziffer 7313), Medizinischer Trainingstherapie MTT (Ziffer 7340), Behandlungen im Geh-/Schwimmbad (Ziffer 7352) sowie bei Gruppentherapien (Ziffer 7330).

Ebenfalls nicht als Domizilbehandlungen, bei denen die Weg-/Zeitentschädigung abgegolten werden kann, gelten Behandlungen in einem Alters- oder Pflegeheim, welche auf der kantonalen Liste der Alters- und Pflegeheime aufgeführt sind. Diese Liste kann bei der Gesundheitsdirektion des entsprechenden Kantons angefordert werden.

Diese Einschränkung kann in der Praxis zu Härtefällen führen, insbesondere dann, wenn von einer Physiotherapeutin nur ein einzelner Patient in einem von ihrer Praxis weit entfernten Heim behandelt wird. In diesen Situationen empfehlen wir, gemeinsam mit dem Heim eine (freiwillige) Lösung zu suchen, um dem betroffenen Patienten die notwendige Behandlung garantieren zu können, ohne dass die Physiotherapeutin dazu eine wirtschaftlich untragbare Situation in Kauf nehmen muss. Wenn dagegen mehrere Patienten im gleichen Heim behandelt werden, sind die Sitzungen nach Möglichkeit blockweise zu planen, so dass Hin- und Rückweg nur einmal anfallen.

Der SPV engagiert sich auf diversen Ebenen, um eine Verbesserung der unglücklichen Situation zu erreichen oder den PhysiotherapeutInnen zumindest Hilfsmittel für Gespräche mit dem betroffenen Heim zu planen.

Wir bitten die PhysiotherapeutInnen, diese Regelungen bei der Rechnungsstellung zu berücksichtigen.

## TARIFS

**Décompte Frais de déplacement/ Indemnité au temps**

(he) Nous aimerions vous rappeler ici les conditions régissant le décompte des frais de déplacement et de l'indemnité au temps selon la position 7354 du tarif, étant donné que selon certaines informations, l'application de cette position de la convention tarifaire dans la physiothérapie indépendante ne serait pas très claire. La condition première d'un traitement à domicile est qu'il doit figurer à l'ordonnance médicale. Pour des raisons faciles à comprendre, les frais de déplacement et l'indemnité au temps ne peuvent être facturés en cas d'hippothérapie (chiffre 7313), de thérapie de renforcement musculaire MTT (chiffre 7340), de traitements dans le bassin de nage sur place et la piscine (chiffre 7352), ainsi que de thérapies de groupes (chiffre 7330).

Ne sont pas non plus considérés comme traitements à domicile bénéficiant du remboursement des frais de déplacement et de l'indemnité au temps les traitements dans les homes pour personnes âgées ou les EMS qui figurent sur la liste cantonale de ces établissements. Cette liste peut être obtenue auprès de la direction de la santé du canton en question.

Dans la pratique, cette restriction peut conduire à des cas de rigueur, en particulier lorsqu'une physiothérapeute ne traite qu'un unique patient dans un établissement très éloigné de son cabinet. Pour de tels cas, nous vous conseillons de chercher une solution sur une base facultative avec l'établissement et le supporteur de charges concerné dans le but de garantir au patient en question le traitement nécessaire, sans que la physiothérapeute doive s'accommoder d'une situation économiquement insupportable. En revanche, si plusieurs personnes sont traitées dans le même établissement, il y a lieu de planifier, dans la mesure du possible, les séances par blocs, de sorte qu'il n'y ait qu'un seul déplacement aller et retour.

La FSP s'engage à différents niveaux dans le but d'améliorer cette situation malheureuse ou tout au moins pour donner aux physiothérapeutes les moyens qui leur permettent de planifier les entretiens avec les parties en cause.

Nous prions les physiothérapeutes de tenir compte de cette réglementation lors de l'établissement de leurs factures.

## TARIFFE

**Fatturazione del supplemento viaggio/tempo**

(he) Con la presente vorremmo ricordare le modalità di applicazione della posizione tariffaria 7354, supplemento viaggio/tempo, poiché siamo stati informati che alcuni fisioterapisti indipendenti, che utilizzano la convenzione tariffale, non hanno le idee molto chiare al riguardo.

Prima di procedere alla fatturazione è necessario che il medico abbia prescritto un trattamento a domicilio. Per ovvi motivi, il supplemento viaggio/tempo non può essere applicato in caso di ippoterapia (Cifra 7313), terapia di rinforzo muscolare MTT (Cifra 7340), uso di vasche di deambulazione o piscine (Cifra 7352) o in caso di terapie di gruppo (Cifra 7330).

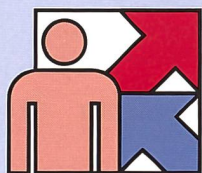
Non vengono inoltre considerati cure a domicilio con possibilità di applicare un supplemento viaggio/tempo tutti i trattamenti effettuati in una casa di cura e di riposo iscritta nell'elenco cantonale delle case di cura e di riposo. Tale elenco è disponibile presso la direzione sanitaria dei diversi cantoni.

Questa restrizione può avere conseguenze gravi, in particolare quando un fisioterapista deve curare un unico paziente ricoverato in un istituto lontano dal proprio ambulatorio. In questi casi consigliamo di trovare una soluzione (facoltativa) con l'istituto e l'ente competente, in modo da garantire al paziente il trattamento necessario e non penalizzare finanziariamente il fisioterapista. Se invece il fisioterapista deve curare diversi pazienti dello stesso istituto, le sedute dovranno essere possibilmente raggruppate per evitare più tragitti.

La FSF si impegna a diversi livelli per migliorare situazioni spiacevoli o per offrire almeno un aiuto ai fisioterapisti nella ricerca di un compromesso con le parti interessate.

Invitiamo i fisioterapisti a rispettare le suddette disposizioni nella fatturazione.





## Dialog Dialogue Dialogo

### GESETZ

#### Im Jahr 2001 tritt das neue Mehrwertsteuer-Gesetz in Kraft

Nach langwierigen Vorarbeiten und parlamentarischen Diskussionen tritt am 1. Januar 2001 das neue Mehrwertsteuer-Gesetz in Kraft. Dieses hat auch für die PhysiotherapeutInnen (zumindest theoretische) Konsequenzen, indem die Ausnahme von der Pflicht zur Abrechnung der Mehrwertsteuer auf eine neue Grundlage gestellt wird.

(hb) Bis jetzt wurde jede Physiotherapie-Behandlung, welche aufgrund einer ärztlichen Verordnung ausgeführt wurde, von der Mehrwertsteuer befreit. Dagegen waren Behandlungen ohne ärztliche Verordnung – soweit diese nach kantonalem Recht überhaupt zugelassen sind – wie beispielsweise die Behandlung nach in der Grundversicherung nicht anerkannten Methoden, Fitnesscenter usw., welche vom Patienten selber oder von dessen Zusatzversicherung bezahlt wurden, im Prinzip mehrwertsteuerpflichtig, sobald deren Umsatz die Grenze von 75000 Franken überstieg. In der Praxis musste deshalb nach alter Regelung kaum ein Physiotherapie-Institut Mehrwertsteuer bezahlen.

#### Heilbehandlungen grundsätzlich nicht mehrwertsteuerpflichtig

Das neue Gesetz nimmt weiterhin Heilbehandlungen von der Mehrwertsteuer aus, sofern sie von einem Physiotherapeuten ausgeführt werden, der im Besitz einer nach kantonalem Recht erforderlichen Bewilligung zur selbständigen Berufsausübung ist. Heilbehandlungen werden wie folgt definiert: «Als Heilbehandlungen gelten die Feststellung und Behandlung von Krankheiten, Verletzungen und anderen Störungen der körperlichen und seelischen Gesundheit des Menschen sowie Tätigkeiten, die der Vorbeugung von Krankheiten und Gesundheitsstörungen des Menschen dienen» (Art. 2 Abs. 1 MWSTGV).

Im Unterschied zum bisherigen Gesetz wird aber nicht mehr auf die ärztliche Verordnung als einziges objektives Kriterium abgestellt; dagegen müssen die einzelnen Teilleistungen einer Heil-

### LOI

#### En 2001, la nouvelle loi sur la taxe sur la valeur ajoutée entre en vigueur

Après de longs préparatifs et discussions parlementaires, la nouvelle loi sur la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001, ce qui a des conséquences (tout au moins théoriques) pour les physiothérapeutes, puisque l'exclusion du champ de l'impôt sera mise sur de nouvelles bases.

(hb) Actuellement, tout traitement physiothérapeutique entrepris sur ordonnance médicale est exclu de la TVA. En revanche, les traitements effectués sans prescription médicale – pour autant que la loi cantonale les permette – comme par exemple les traitements selon des méthodes non reconnues par l'assurance maladie de base, les centres de fitness, etc., qui devaient être pris en charge par le patient lui-même ou son assurance complémentaire, étaient en principe soumis à la TVA sitôt qu'ils dépassaient la limite des 75000 francs. Dès lors, il n'y avait donc pratiquement guère de cabinet de physiothérapie assujetti à la TVA selon l'ancien règlement.

#### En principe, les traitements médicaux ne sont pas soumis à la TVA

Selon la nouvelle loi, les soins demeurent exempts de la TVA, pour autant qu'ils soient exécutés par un physiothérapeute en possession d'une autorisation cantonale lui permettant d'exercer la profession de manière indépendante. Les traitements médicaux sont définis comme suit: «Est réputé traitement médical le diagnostic et le traitement des maladies, des blessures et d'autres troubles corporels ou mentaux de l'être humain, de même que l'exercice d'une activité servant à prévenir les maladies et les troubles de la santé de l'être humain» (art. 2, al. 1 OTVA).

Contrairement à l'ancienne loi, la nouvelle loi ne se base plus sur la prescription médicale comme unique critère objectif; en revanche, les différentes prestations partielles d'un traitement doivent

### LEGGE

#### Nel 2001 entrerà in vigore la nuova legge concernente l'imposta sul valore aggiunto

Dopo lunghi e laboriosi lavori preparatori e dibattiti parlamentari il 1° gennaio 2001 entrerà in vigore la nuova legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto. Tale legge avrà conseguenze (per lo meno teoriche) anche per i fisioterapisti, poiché pone l'esclusione dall'obbligo di pagare l'imposta sul valore aggiunto su una nuova base.

(hb) Finora ogni trattamento fisioterapico, eseguito in base a una prescrizione medica, era escluso dall'imposta sul valore aggiunto. Per contro le cure non prescritte dal medico (nella misura in cui esse sono ammesse dal diritto cantonale) come ad esempio il trattamento con metodi non compresi nell'assicurazione di base, centro fitness, ecc., e pagate dal paziente stesso o dall'assicurazione complementare, erano di massima soggetti a tale imposta solo se il loro fatturato superava il limite di 75000 franchi. Per questo, secondo le vecchie disposizioni, era praticamente impossibile che un istituto di fisioterapia dovesse pagare l'imposta sul valore aggiunto.

#### Le cure mediche sono escluse dall'imposta sul valore aggiunto

Anche nella nuova legge le cure mediche sono escluse dall'imposta a condizione che vengano eseguite da un fisioterapista in possesso dell'autorizzazione a praticare la professione di fisioterapista indipendente, richiesta dal diritto cantonale. L'art. 2, cpv. 1 OLIVA definisce le cure mediche in questo modo: «Sono considerate cure mediche l'accertamento e il trattamento di malattie, lesioni e altri disturbi della salute fisica e psichica dell'uomo nonché le attività che servono alla prevenzione di malattie e di disturbi della salute dell'uomo».

Quindi, nella nuova legge, a differenza di quella in vigore fino ad ora, la prescrizione medica non è l'unico criterio oggettivo; ogni singola prestazione necessaria per la cura medica va ora fatturata a



behandlung separat fakturiert und umschrieben werden. Dies gilt nicht für Leistungen, welche gemäss den in Tarifverträgen definierten Pauschalen verrechnet werden, d.h. konkret für Leistungen nach KVG.

Bei Behandlungen, die nicht nach dem Tarifvertrag (d.h. ausserhalb der Grundversicherung) abgerechnet werden, muss dagegen bei der Abrechnung ersichtlich sein, ob die Voraussetzungen für eine Heilbehandlung gegeben sind.

#### Umsatz muss über 75 000 Franken liegen

Nicht als Heilbehandlung gelten gemäss der Verordnung zum Mehrwertsteuer-Gesetz (MWSTGV), Art. 2 Abs. 3 lit. a «Untersuchungen, Beratungen und Behandlungen, die lediglich der Hebung des Wohlbefindens oder der Leistungsfähigkeit dienen oder lediglich aus ästhetischen Gründen vorgenommen werden (...)». Beispiel dafür ist die Sportmassage im Rahmen eines Sportvereins. Dies allerdings wiederum nur, wenn der Umsatz aus diesen Behandlungen die Grenze von 75 000 Franken übersteigt.

#### Für die meisten PhysiotherapeutInnen ändert sich wenig

Auch wenn die Umschreibung der Behandlungen, welche nicht als Heilbehandlung gelten, sehr vage und gerade für PhysiotherapeutInnen, welche in der Prävention tätig sind, schwierig umzusetzen ist, wird sich damit für PhysiotherapeutInnen in den meisten Fällen nichts ändern; die **Schwelle von 75 000 Franken** ist für sie weiterhin relativ hoch. Bei **Behandlungen ausserhalb der Grundversicherung** ist als Reaktion auf das neue Gesetz allenfalls zu empfehlen, **die erbrachten Leistungen auf der Rechnung möglichst** klar aufzuführen, um dem Erfordernis der Verordnung in jedem Fall nachzukommen. Dies dient auch der Transparenz gegenüber dem Kunden.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Geschäftsstelle SPV oder direkt bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Mehrwertsteuer, in Bern, Telefon 031 - 322 21 11, [www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch).

être décrites et facturées séparément. Cette mesure ne s'applique pas aux prestations qui sont facturées selon les forfaits définis par les conventions tarifaires, ce qui veut dire concrètement les prestations selon la LAMal.

Pour les soins qui ne sont pas facturés selon la convention tarifaire (c.-à-d. hors de l'assurance de base), le décompte doit établir clairement si les conditions sont remplies pour qu'un traitement soit considéré comme assimilé au traitement médical.

#### Les opérations doivent dépasser les 75 000 francs

Conformément à l'Ordonnance régissant la taxe sur la valeur ajoutée (OTVA), art. 2, al. 3, lit. a, «Ne sont pas considérés comme des traitements médicaux, notamment: les examens, conseils et traitements visant uniquement à accroître le bien-être ou les performances, ou encore entrepris uniquement à des fins esthétiques (...)». Le massage sportif dans le cadre d'une société de sport en est un exemple. Mais là encore, ceci est valable seulement si le chiffre d'affaires résultant de ces traitements dépasse la limite des 75 000 francs.

#### Pour la plupart des physiothérapeutes, peu de choses changeront

Même si la définition des traitements qui ne sont pas considérés comme des soins est très vague et très difficile à mettre en pratique, en particulier pour les physiothérapeutes oeuvrant dans la prévention, dans la plupart des cas, rien ne changera en réalité pour les physiothérapeutes, car le **seuil de 75 000 francs** demeure relativement élevé. **Pour les traitements exclus de l'assurance de base**, on peut tout au plus conseiller aux physiothérapeutes **d'énumérer aussi clairement que possible sur la facture les prestations fournies**, afin de remplir les exigences de l'ordonnance dans tous les cas, ce qui améliorera aussi la transparence face au client.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès du bureau FSP ou directement auprès de l'Administration fédérale des contributions, Département TVA, à Berne, Téléphone 031 - 322 21 11, [www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch).

parte e definita. Questo non è necessario per le prestazioni computate secondo l'importo forfettario stabilito nella convenzione tariffale e cioè per le prestazioni contemplate dalla LAMal.

Per le cure che non vengono fatturate secondo la convenzione tariffale (e cioè non contemplate dall'assicurazione di base) si deve indicare sulla fattura se esistono i presupposti per una cura medica.

#### Il fatturato deve essere superiore a 75 000 franchi

L'Ordinanza relativa alla legge concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA), art. 2, cpv. 3 lett. a non considera cure mediche «gli esami, le consulenze e i trattamenti miranti unicamente a migliorare il benessere o il rendimento o eseguiti unicamente per ragioni estetiche (...)». Un esempio è il massaggio sportivo effettuato nell'ambito di un'associazione sportiva. Questo però solo se il fatturato derivante da questi trattamenti supera il limite di 75 000 franchi.

#### Per la maggior parte dei fisioterapisti non cambia molto

Anche se la descrizione del trattamento che non è considerato come cura medica è molto vaga e difficile da realizzare proprio per i fisioterapisti attivi nel campo della prevenzione, all'atto pratico per la maggior parte di essi non cambierà nulla poiché il **limite di 75 000 franchi** è relativamente alto. **Per le cure che non sono comprese nell'assicurazione di base si consiglia pertanto**, in osservanza della nuova legge, di indicare le prestazioni fornite sulla fattura il più chiaramente possibile. Questo serve anche alla trasparenza nei confronti del cliente.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al segretariato centrale della FSF o direttamente all'Amministrazione federale delle contribuzioni, sezione imposta sul valore aggiunto, Berna, telefono 031 - 322 21 11, [www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch).





## ZENTRALVORSTAND

### Neues aus dem Zentralvorstand (Sitzung vom 25. August 2000)

#### PräsidentInnenkonferenz vom 6. September 2000

(hb) Die Traktandenliste wird leicht ergänzt, genehmigt und zum Versand frei gegeben.

#### Vereinbarungen Fachgruppen

Die Vereinbarungen mit den folgenden Fachgruppen werden genehmigt: FCSO (Cranio-sacrale Osteopathie), IMTT (Triggerpunkttherapie), AMM/RPG (Méthode Mézières), ASPUG (Uro-Gynäkologie), Physiotherapie in der Geriatrie.

#### Jahrestagung 2000: Konzept

Das Konzept wird begrüsst und genehmigt. Ziel ist es, die Jahrestagung als Fort- und Weiterbildungstag zu anerkennen, damit die Motivation für die Mitglieder noch grösser ist.

#### Qualitätsbericht 1999

Die Gruppenauswertungen werden präsentiert und diskutiert. Sowohl die Rücklaufquote als auch die Datenqualität werden als erfreulich bezeichnet. Die Teilnehmer werden das Einzel-feedback im September erhalten, ebenso die Kantonalverbände die Gruppenauswertungen.

#### Strategiepapier Tarif

Die Antworten der Kantonalverbände auf die Vernehmlassung werden zur Kenntnis genommen und zur Weiterbearbeitung dem Untermerrat übergeben.

#### «Trustcenter» SPV

Es liegt eine Offerte für ein System zur Datenerhebung der Physiotherapie-Praxen vor. Diese wird im Grundsatz als ausgereift und kostengünstig begrüsst; der Entscheid zur Anwendung liegt bei den Kantonalverbänden.

#### SOS-Stellenbörse SPV

In Kenntnis der Rückmeldungen der Kantonalverbände zum Projektentwurf wird die Einführung einer schweizerischen Stellenbörse abgelehnt, da die Risiken zu hoch und der Nutzen zu klein sind. Zudem handelt es sich eher um eine regionale Aufgabe, welche in kleinen Strukturen besser funktioniert. Nicht zuletzt werden mittelfristig Massnahmen umgesetzt, welche eine SOS-Stellenbörse überflüssig machen (Stelleninserate der «Physiotherapie» im Internet, Chat-Forum).

## COMITÉ CENTRAL

### Actualités du Comité central (Séance du 25 août 2000)

#### Conférence des Président(e)s du 6 septembre 2000

(hb) L'ordre du jour est légèrement complété et approuvé pour être expédié.

#### Conventions groupes spécialisés

Les conventions conclues avec les groupes spécialisés suivants sont approuvées: FCSO (ostéopathie cranio-sacrale), IMTT (thérapie des triggerpoints), AMM/RPG (méthode Mézières), ASPUG (uro-gynécologie), la physiothérapie dans la gériatrie.

#### Séminaire annuel 2000: concept

Le concept est salué et approuvé. L'objectif est de reconnaître le séminaire annuel comme une journée de perfectionnement et de formation continue, afin de stimuler la motivation des membres.

#### Rapport de qualité 1999

Les dépouillements des groupes sont présentés et mis en discussion. Aussi bien le feedback que la qualité des données sont considérés comme réjouissants. En septembre, les participants recevront les feedbacks individuels et les associations cantonales les résultats par groupes.

#### Document stratégique Tarif

Il est pris acte des réponses reçues des associations cantonales suite à la consultation. Ces données sont transmises au Conseil d'entreprise pour la suite du traitement.

#### «Trustcenter» FSP

Il existe une offre pour un système de saisie de données dans les cabinets de physiothérapie. Dans le fond, celle-ci est accueillie comme étant bien mûrie et avantageuse; la décision quant à son application réside chez les associations cantonales.

#### Bourse aux emplois SOS de la FSP

En connaissance des retours des associations cantonales au sujet de l'ébauche d'un projet, l'introduction d'une bourse aux emplois sur le plan national est rejetée, les risques étant trop importants et le bénéfice trop faible. Par ailleurs, il s'agit là plutôt d'une tâche régionale qui fonctionne mieux par petites structures. C'est notamment aussi parce que à moyen terme, des dispositions seront prises qui rendront une bourse aux emplois SOS superflue (offres d'emplois dans «Physiothérapie», à l'Internet, forum chat).

## COMITATO CENTRALE

### Il Comitato centrale informa (Seduta del 25 agosto 2000)

#### Conferenza dei Presidenti del 6 settembre 2000

(hb) L'ordine del giorno viene leggermente ampliato, approvato e può quindi essere inviato.

#### Convenzioni con i gruppi specializzati

Sono state approvate le convenzioni con i seguenti gruppi specializzati: FCSO (osteopatia cranio-sacrale), IMTT (terapia dei trigger points), AMM/RPG (Méthode Mézières), ASPUG (uroginecologia), fisioterapia nella geriatria.

#### Convegno annuale 2000: concetto

Il concetto viene accolto positivamente e approvato. Per aumentare la motivazione dei membri, si ha intenzione di riconoscere il convegno come giornata di formazione continua e di perfezionamento.

#### Rapporto sulla qualità 1999

Vengono presentate e discusse le valutazioni dei gruppi. La percentuale delle risposte e la qualità dei dati sono considerate positive. In settembre si invierà il feedback individuale ai partecipanti e le valutazioni di gruppo alle associazioni cantonali.

#### Documento strategico tariffe

Le risposte delle associazioni cantonali al processo di consultazione vengono accolte e trasmesse al Consiglio degli imprenditori per l'ulteriore elaborazione.

#### «Trustcenter» FSF

La FSF ha ricevuto un'offerta per un sistema che permette di rilevare i dati degli studi di fisioterapia. Questa offerta viene giudicata valida e conveniente; la decisione relativa all'applicazione spetta alle associazioni cantonali.

#### Borsa dei posti di lavoro SOS

Tenuto conto delle reazioni delle associazioni cantonali, si respinge l'introduzione di una Borsa svizzera dei posti di lavoro: i costi sono troppo elevati e i vantaggi troppo esigui. Si tratta inoltre di un compito regionale, che può essere meglio assolto in piccole strutture. Da non dimenticare poi le misure a medio termine che rendono inutile una Borsa dei posti di lavoro SOS (annunci di lavoro di «Fisioterapia» in Internet, Chat-Forum).





PERMINO



TOPAS 3



PROBATA



GYMNASTIKLIEGE



PRAXIS



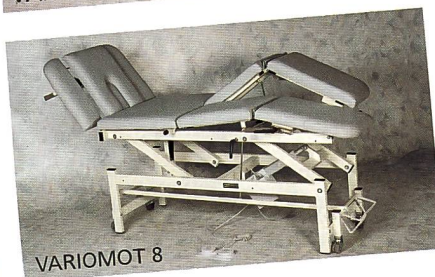
VARIOMOT N



VARIOMOT 3



VARIOMOT 5



VARIOMOT 8



BOLANI



ACHAT 2



ROBUSTA



MULTIFLEX

## Alles für die Physiotherapie

Worauf Sie beim Kauf von Einrichtungen, Apparaten, Verbrauchsmaterial und vielem mehr auf keinen Fall verzichten sollten:

Auf Auswahl, Qualität, günstige Preise, prompte Lieferung und auf einen abgesicherten Service und Kundendienst.

Deshalb freuen wir uns auf Ihren Besuch in unserem 250 m<sup>2</sup> grossen Show-Room

Besuchen Sie uns  
im Internet!

30 Jahre ans

**keller**  
Simon Keller AG



[www.PhysioMedic.ch](http://www.PhysioMedic.ch)

PhysioMedic 034 423 08 38

CH-3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 83

Telefon 034 422 74 74 + 75

Fax 034 423 19 93

Internet: [www.PhysioMedic.ch](http://www.PhysioMedic.ch)

E-Mail: [info@physiomedic.ch](mailto:info@physiomedic.ch)





## IN EIGENER SACHE

## Neue Inseratebetreuung ab 2001

(rh) Seit diesem Jahr werden bereits die Stellen- und Kursinserate durch die Geschäftsstelle SPV betreut. Ab dem nächsten Jahr können sich nun alle Inserenten an eine Adresse wenden, und zwar an:

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**

**Verlag «Physiotherapie»**

**Oberstadt 8, 6204 Sempach Stadt**

**Telefon 041 - 462 70 60, Fax 041 - 462 70 61**

**E-Mail: pt@physioswiss.ch**

**ISDN Leonardo 041 - 462 70 57**

Alle bisherigen Inserenten von Geschäftsinseraten werden noch separat informiert. Die Geschäftsinserate werden noch bis und mit der Ausgabe 1/2001 durch die Agence WSM betreut und nachher durch den Verlag «Physiotherapie» übernommen. Da der Verlag «Physiotherapie» bisher schon für die Kurs- und Stelleninserate der Ansprechpartner war, wird die Übergabe reibungslos ablaufen. Wir hoffen, durch die Zusammenfassung der Akquisition, des Verlags und der Redaktion unter einem Dach auch die Dienstleistungen für die Inserenten vereinfachen und verbessern zu können.

## COMMUNICATION INTERNE

## Nouvelle organisation de la gestion des annonces à partir de 2001

(rh) Depuis cette année déjà, c'est le secrétariat FSP qui gère les offres d'emplois et les annonces de cours. A partir de l'an prochain, il n'y aura plus qu'une seule adresse pour placer les annonces, à savoir:

**Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP**

**Edition «Physiothérapie»**

**Oberstadt 8, 6204 Sempach Stadt**

**Téléphone 041 - 462 70 60, Fax 041 - 462 70 61**

**E-Mail: pt@physioswiss.ch**

**ISDN Leonardo 041 - 462 70 57**

Pour les annonces commerciales, tous les annonceurs actuels seront informés séparément. Jusqu'au numéro 1/2001, les annonces commerciales seront traitées par l'Agence WSM et reprises par la suite par les Editions «Physiothérapie». Le transfert se passera sans problèmes, étant donné que les Editions «Physiothérapie» étaient déjà l'interlocuteur pour les annonces de cours et les offres d'emplois. Nous espérons que ce resserrement de l'acquisition, de l'édition et de la réduction sous un même toit nous permettra de faciliter et d'améliorer encore les prestations de service pour nos annonceurs.

## DALL'INTERNO

## Nuova assistenza per le inserzioni dal 2001

(rh) Da quest'anno le inserzioni per le domande e le offerte d'impiego e i corsi sono curati dal segretariato generale. A partire dall'anno prossimo tutti gli inserzionisti potranno rivolgersi a un solo indirizzo:

**Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF**

**Editore «Fisioterapia»**

**Oberstadt 8, 6204 Sempach Stadt**

**Telefono 041 - 462 70 60, Fax 041 - 462 70 61**

**E-Mail: pt@physioswiss.ch**

**ISDN Leonardo 041-462 70 57**

Gli inserzionisti di annunci commerciali riceveranno questa informazione a parte. Gli annunci commerciali saranno curati dall'Agence WSM fino all'edizione 1/2001, inclusa, e saranno rilevati in seguito dall'editore di «Fisioterapia». Dato che l'editore della rivista «Fisioterapia» si è occupato finora delle inserzioni relative ai corsi e alle offerte e domande d'impiego, il passaggio non presenterà problemi. Riunendo la produzione, l'editore e la redazione sotto lo stesso tetto intendiamo semplificare e migliorare i servizi per gli inserzionisti.

## ACHTUNG

## Bald ist wieder Zügelzeit – vergessen Sie den SPV nicht!

(mm/hb) PhysiotherapeutInnen sind zügelreife Menschen! Diesen Eindruck könnte man bei der Geschäftsstelle gewinnen, betrachtet man die vielen Adressmutationen, die wir regelmässig erhalten. Leider verursachen diese Adressänderungen dem SPV häufig Kosten, welche nicht notwendig wären. Nicht, dass wir Ihnen das Zügeln verbieten möchten... Wir möchten Sie nur bitten, beim Versand der Adressänderungen an Ihre KollegInnen und sonstigen Absender von Korrespondenz aus den SPV nicht zu vergessen. Das Ausfüllen dieser zusätzlichen, bei der Post bekanntlich gratis erhältlichen Karten kostet Sie ein paar Sekunden, der SPV spart aber in der Adressverwaltung Geld.

Wir danken Ihnen recht herzlich für Ihren kleinen Beitrag zu einer möglichst effizienten Verbandsführung!

## ATTENTION

## L'époque des déménagements approche – n'oubliez pas la FSP!

(mm/hb) Les physiothérapeutes aiment déménager! C'est en tous cas cette impression que le secrétariat pourrait avoir au vu des nombreux changements d'adresse que nous recevons régulièrement. Malheureusement, ces changements d'adresse occasionnent souvent des frais qui pourraient être évités. Non pas que nous voudrions vous interdire de déménager... Nous aimerions simplement vous prier de ne pas oublier la FSP lors de l'envoi de vos changements d'adresse à vos collègues et autres correspondants. Il ne vous coûte que quelques secondes pour remplir la carte, remise d'ailleurs gratuitement par les PTT, et la FSP peut économiser de l'argent dans la gestion des adresses.

Nous vous remercions très sincèrement de votre petite contribution à la gestion efficace de notre Fédération!

## ATTENZIONE

## Si avvicina la stagione dei traslochi – non dimenticate la FSF!

(mm/hb) I fisioterapisti amano traslocare! È perlopiù l'impressione che suscitano i numerosi cambiamenti di indirizzo che riceviamo regolarmente presso il segretariato. Purtroppo questi cambiamenti di indirizzo causano spesso delle spese inutili alla FSF. Non vogliamo certo impedirvi di traslocare... Vorremmo semplicemente pregarvi, quando comunicate il cambiamento di indirizzo ai vostri colleghi e altri destinatari, di non dimenticare la FSF. A voi compilare una cartolina supplementare, che come sappiamo è disponibile gratuitamente alla posta, costa qualche secondo, ma alla FSF ciò permette di risparmiare sui costi di gestione degli indirizzi. Vi ringraziamo vivamente del vostro piccolo contributo a un'amministrazione della Federazione il più possibile efficiente!



## KONGRESS SPV

### Nur schon jedes Hauptreferat ist die Reise nach Fribourg wert!

(hb) In den nächsten Ausgaben der «Physiotherapie» werden wir Ihnen die Hauptreferenten etwas näher vorstellen sowie einen ersten Einblick geben in das Thema, welches von Ihnen präsentiert werden wird. Den Anfang machen Michaël Nisand und Christian Callens, welche das zweite Hauptreferat am Samstagmorgen, 19. Mai 2001, bestreiten werden.

**Heute: Ch. Callens et M. Nisand – la «reconstruction posturale»**

#### Intime Kenner der Methode und Gründer eines Universitätsdiploms in Strassburg

Michaël Nisand und Christian Callens beschäftigen sich seit langer Zeit intensiv mit der «reconstruction posturale»; M. Nisand sagt von sich selber, dass er seit 1978 nur noch die Méthode Mézières praktiziert. Gemeinsam mit Françoise Mézières hat er mehrere Bücher verfasst und war auch ihr Lehrassistent. Ein profunder Kenner der Begründerin dieser Methode!

Im Jahr 1992 gründeten M. Nisand und Ch. Callens das «Diplôme Universitaire de Reconstruction Posturale» an der «Université des Sciences Louis PASTEUR» in Strassburg. Das Diplom steht unter der wissenschaftlichen Verantwortung von Dr. Michel JESEL, Professor der funktionellen Reedukation der Universitätsspitaler von Strassburg; Christian CALLENS ist der Koordinator, Michaël NISAND der technische Verantwortliche. Die beiden ergänzen sich in ihrer Arbeit und werden deshalb auch das Referat am Kongress SPV gemeinsam halten.

Beruflich ist Christian Callens Direktor «de l'institut de formation en masso-kinésithérapie» von Strassburg, Michaël Nisand Ausbildungsverantwortlicher für posturale Rekonstruktion an der «Université des Sciences Louis Pasteur» in Strassburg.

Michaël Nisand ist verheiratet und Vater von zwei Kindern. Seit 1994 trägt er die «reconstruction posturale» in die ganze Welt hinaus (darunter USA, Kanada, Schweiz, Brasilien). Zu seinem «Palmarès» gehören auch eine Vielzahl von Publikationen über die Méthode Mézières sowie

## CONGRÈS FSP

### Rien que les exposés principaux valent le déplacement à Fribourg!

(hb) Dans les prochains numéros de «Physiothérapie» nous vous présenterons les conférenciers principaux un peu plus en détail et vous donnerons un premier aperçu des sujets qu'ils traiteront. Commençons par Michaël Nisand et Christian Callens qui assumeront le deuxième exposé principal le matin du samedi, 19 mai 2001.

**Aujourd'hui: Ch. Callens et M. Nisand – la «reconstruction posturale»**

#### Connaisseurs intimes de la méthode et fondateurs d'un diplôme universitaire à Strasbourg

Michaël Nisand et Christian Callens s'occupent depuis longtemps et avec intensité de la «reconstruction posturale»; M. Nisand dit que depuis 1978 il ne travaille plus que selon la méthode Mézières. Avec Françoise Mézières il a rédigé plusieurs livres; il était également son assistant. Un connaisseur intime de la fondatrice de cette méthode!

En 1992, M. Nisand et Ch. Callens ont créé le «Diplôme Universitaire de Reconstruction Posturale» à «l'Université des Sciences Louis PASTEUR» à Strasbourg. Le diplôme est sous la responsabilité scientifique du Dr Michel JESEL, professeur de la rééducation fonctionnelle des hôpitaux universitaires de Strasbourg; Christian CALLENS est le coordinateur et Michaël NISAND le responsable technique. Les deux se complètent dans leur travail et tiendront de ce fait l'exposé lors du Congrès FSP ensemble.

Professionnellement, Christian Callens est le directeur «de l'institut de formation en masso-kinésithérapie» de Strasbourg, Michaël Nisand est responsable de la formation pour la reconstruction posturale à «l'Université des Sciences Louis Pasteur» à Strasbourg.

Michaël Nisand est marié et père de deux enfants. Depuis 1994, il fait connaître la «reconstruction posturale» dans le monde entier (USA, Canada, Suisse, Brésil, entre autres). Son «palmarès» est chargé d'un grand nombre de publications sur la méthode Mézières, ainsi que de participations



Christian Callens



Michaël Nisand

## CONGRESSO FSF

### Le relazioni principali meritano un viaggio a Friburgo!

(hb) Nelle prossime edizioni della rivista «Fisioterapia» vi presenteremo più da vicino i relatori principali del congresso e vi daremo un'idea dell'argomento che tratteranno. Iniziamo con Michaël Nisand e Christian Callens, che tratteranno il secondo tema principale la mattina di sabato, 19 maggio 2001.

**Oggi: Ch. Callens e M. Nisand – la «reconstruction posturale»**

#### Profondi conoscitori del metodo e istitutori di un diploma universitario a Strassburgo

Da molto tempo Michaël Nisand e Christian Callens si occupano intensamente di «reconstruction posturale»; M. Nisand afferma che dal 1978 pratica soltanto il metodo Mézières. Ha scritto diversi libri insieme a Françoise Mézières ed è stato anche il suo assistente all'insegnamento. Conosce quindi bene l'ideatrice di questo metodo!

Nel 1992 M. Nisand e Ch. Callens hanno istituito il «Diplôme Universitaire de Reconstruction Posturale» alla «Université des Sciences Louis PASTEUR» di Strassburgo. Il diploma è sotto la responsabilità scientifica del Dr. Michel JESEL, professore di rieducazione funzionale degli ospedali universitari di Strassburgo; Christian CALLENS è il coordinatore, Michael NISAND è il responsabile tecnico. Entrambi si completano a vicenda nel loro lavoro e per questo al Congresso della FSF terranno la relazione insieme.

Christian Callens è direttore «dell'Istituto di formazione in masso-kinésithérapie» di Strassburgo, Michaël Nisand è responsabile della formazione di ricostruzione posturale «all'Université des Sciences Louis Pasteur» di Strassburgo.

Michaël Nisand è coniugato ed è padre di due figli. Dal 1994 viaggia in tutto il mondo per far conoscere la «reconstruction posturale» (è stato, tra l'altro, negli Stati Uniti, in Canada, Svizzera e Brasile). Fanno parte del suo palmares anche un gran numero di pubblicazioni sul metodo





Auftritte an internationalen Kongressen und Veranstaltungen.

Christian Callens steht seinem Kollegen in Sachen Publikationen und Vorträge in nichts nach, seine Referenzliste ist ebenso beeindruckend. Auch er beschränkt seine Tätigkeit nicht auf das eigene Land; so ist er Referent an der Physiotherapieschule der Universität von Barcelona.

#### «Reconstruction posturale» – die Physiotherapie der Zukunft?

Die «reconstruction posturale» ist eine Physiotherapie, die aus den Beobachtungen und der Arbeit einer französischen Physiotherapeutin, Françoise MÉZIÈRES, entstanden ist. Diese neuartige Therapie wird seit 1992 an der Universität des Sciences Louis Pasteur in Strassburg unterrichtet. Jedes Jahr kommen Physiotherapeuten aus aller Welt, um sich in dieser neuen Therapieform ausbilden zu lassen.

Beim Beobachten der Anatomie lässt sich feststellen, dass gewisse Muskeln eine Kette bilden: Eine Muskelkette setzt sich aus mehreren gleichgerichteten und polyartikulären Muskeln zusammen, die sich wie die Ziegel eines Daches **überlappen**. Unter diesen Bedingungen hängen alle Glieder einer Kette zusammen und bilden eine äusserst starke Einheit. Der menschliche Körper besteht aus 4 Muskelketten, die sich hauptsächlich in dessen vorderen Teil befinden. Da sie im Alltag ununterbrochen beansprucht werden, bleiben diese Muskelketten stets angespannt und verkürzen sich laufend, da sie durch keine spontane Bewegung gedehnt werden können. Genau diese Verkürzung der Muskelketten und nicht die Unfähigkeit, der Schwerkraft zu widerstehen, ist für unsere Deformationen (die aufsehenerregendste ist wohl die Skoliose) und Strukturveränderungen (Arthrose, Diskopathien usw.) verantwortlich.

Folglich gilt es lediglich gegen diese Verkürzung zu kämpfen. Ausgeschlossen sind dabei jegliche Formen der Muskelkräftigung zugunsten der **Normalisierung des Haltungstonus**.

«Die «reconstruction posturale» ist nichts anderes als die Physiotherapie des Jahres 2000», sagt Professor M. JESEL, Professor der funktionellen Reedukation der medizinischen Fakultät von Strassburg. Diese manchmal spektakuläre, häufig wirksame und immer heikle Therapie erfordert eine hohe Kompetenz von Seiten des Physiotherapeuten. Da sie die aktive Beteiligung des Patienten voraussetzt, ist ihre Anwendung nur in jenen Fällen nicht angezeigt, in denen diese Beteiligung nicht zugesichert wird.

Freuen Sie sich deshalb auf interessante Ausführungen zu dieser zukunftsweisenden Methode!

actives à des congrès et autres manifestations internationaux.

En matière de publications et de conférences, Christian Callens n'est en rien inférieur à son collègue; la liste de ses conférences est tout aussi impressionnante. Lui non plus ne limite pas ses activités à son propre pays. Ainsi est-il conférencier à l'Ecole de physiothérapie de l'Université de Barcelone.

#### «Reconstruction posturale» – la physiothérapie de l'avenir?

La «reconstruction posturale» est une kinésithérapie, née des observations et des travaux d'une kinésithérapeute française, Françoise MÉZIÈRES. Cette thérapie originale est enseignée depuis 1992 à l'Université des Sciences Louis Pasteur de Strasbourg, où des praticiens du monde entier viennent chaque année pour se former à cette nouvelle forme de kinésithérapie.

L'observation anatomique nous apprend que certains muscles sont organisés en chaînes: une chaîne musculaire est un ensemble de muscles poly-articulaires et de même direction, qui se recouvrent **comme les tuiles d'un toit**. Dans ces conditions, tous les éléments d'une chaîne seront inter-dépendants, réalisant ainsi un ensemble extrêmement puissant. Il existe 4 chaînes musculaires dans le corps humain et leur localisation se trouve être essentiellement postérieure. Constamment sollicitées dans la vie quotidienne, les chaînes ne vont cesser de se tonifier et aussi de se raccourcir car aucun mouvement spontané ne les peut allonger. C'est ce raccourcissement des chaînes musculaires, et non l'incapacité à résister à la pesanteur, qui va être la source de nos déformations (dont la plus spectaculaire est la scoliose) et d'altérations de la structure (arthrose, discopathies, etc.).

En conséquence de quoi, il n'y a que contre ce raccourcissement qu'il faille lutter. Ceci exclue toutes les formes de renforcement musculaire, au profit de la notion de **normalisation du tonus postural**.

«La «reconstruction posturale» n'est rien d'autre que la kinésithérapie de l'an 2000», dit Professeur M. JESEL, professeur de rééducation fonctionnelle à la faculté de médecine de Strasbourg. Spectaculaire parfois, efficace souvent, délicate d'application toujours, cette kinésithérapie nécessite un haut niveau de compétence de la part du praticien. Elle exige une participation importante du patient, et n'est contre-indiquée que dans les cas où cette participation ne peut être obtenue. Réjouissez-vous dès lors de pouvoir assister à des exposés intéressants au sujet de cette méthode prometteuse!

Mézières e la partecipazione quale relatore a congressi internazionali e a manifestazioni.

Christian Callens non è da meno del suo collega né per quanto riguarda le pubblicazioni né per quanto riguarda le conferenze poiché la sua lista di referenze è impressionante. Non limita la sua attività al suo paese, è anche relatore alla scuola di fisioterapia dell'università di Barcelona.

#### «Reconstruction posturale» – la fisioterapia del futuro?

La «réconstruction posturale» è una chinesiterapia sviluppata in base alle osservazioni e ai lavori della chinesiterapista francese Françoise MÉZIÈRES. Questa terapia originale è insegnata all'Université des Sciences Louis Pasteur di Strasburgo sin dal 1992, dove si recano ogni anno terapisti provenienti da tutto il mondo per imparare questa nuova forma di chinesiterapia.

L'osservazione anatomica ci insegna che determinati muscoli sono organizzati a catena: una catena muscolare è un insieme di muscoli poliarticolari e che vanno nella stessa direzione e che si ricoprono **come le tegole di un tetto**. In queste condizioni tutti gli elementi di una catena sono interdipendenti e formano un insieme estremamente forte. Nel corpo umano esistono quattro catene muscolari e la loro localizzazione è essenzialmente posteriore. Costantemente sollecitati nella vita quotidiana, tali catene non smettono di tonificarsi e quindi di raccorciarsi, poiché nessun movimento spontaneo può allungarle. E' quindi il raccorciamento delle catene muscolari e non l'incapacità di resistere alla gravità che diventerà la causa delle nostre deformazioni (la più spettacolare delle quali è la scoliose) e delle alterazioni della struttura (artrosi, discopatie, ecc.).

Di conseguenza bisognerà lottare solo contro questo raccorciamento. Questo esclude tutte le forme di rinforzamento muscolare a favore della nozione di **normalizzazione del tono posturale**.

«La «reconstruction posturale» non è altro che la chinesiterapia del duemila» dice il professore M. JESEL, professore di rieducazione funzionale alla facoltà di medicina di Strasburgo. A volte spettacolare, spesso efficace, sempre delicata nell'applicazione questa chinesiterapia richiede un alto livello di competenza da parte del terapeuta. Esige una notevole partecipazione da parte del paziente e non è controindicata se non nel caso in cui non si può ottenere tale partecipazione.

Rallegratevi poiché sentirete spiegazioni interessanti su questo metodo avanzato!





## Interview Interview Intervista

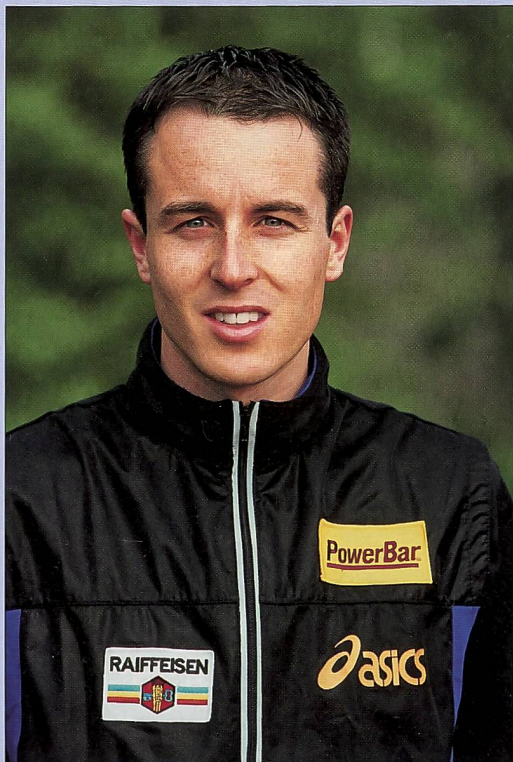
VIKTOR RÖTHLIN

### Augen zu und durch!

Kurz vor den olympischen Spielen konnte die «Physiotherapie» mit dem Marathonläufer und Physiotherapeuten Viktor Röthlin über seine Gedanken zum Spitzensport, seine beruflichen und sportlichen Ziele sprechen. Einen Tag nach dem Interview unterstrich Viktor Röthlin mit dem 16. Rang im Halbmarathon in Lille (am 2. September 2000), dass seine Form für den Grossanlass in «Down Under» stimmt.

**Weshalb haben Sie den Beruf des Physiotherapeuten gewählt, was fasziniert Sie an diesem Beruf?**

V.R.: «Physiotherapeut war schon immer mein Traumberuf. Mich fasziniert die Zusammenarbeit mit Menschen und mit Bewegung. Die Freude an der Bewegung verbindet mich mit dem Sport, bei dem ich auch erstmals mit dem Beruf des Physiotherapeuten in Berührung kam.»



VIKTOR RÖTHLIN

### Ferme les yeux et fonce!

Peu avant les Jeux olympiques, la «Physiothérapie» a pu s'entretenir avec le marathonien et physiothérapeute Viktor Röthlin de ses opinions concernant le sport d'élite et de ses objectifs au niveau tant professionnel que sportif. Classé 16e au marathon de Lille le lendemain même de l'interview (le 2. septembre 2000), Viktor Röthlin est bel et bien prêt pour le grand événement sportif qui aura lieu aux antipodes.

**Pourquoi avez-vous choisi la profession de physiothérapeute, qu'est-ce qui vous fascine dans cette profession?**

V.R.: «La physiothérapie a depuis toujours été la profession de mes rêves. Ce qui me fascine dans cette profession, c'est la collaboration avec les personnes sur la base du mouvement. Le plaisir que me procure le mouvement est le même que celui que me procure le sport. C'est d'ailleurs grâce au sport que je suis entré pour la première fois en contact avec la profession de physiothérapeute.»

VIKTOR RÖTHLIN

### Chiudi gli occhi e resisti!

Poco prima dei giochi olimpici «Fisioterapia» ha parlato con il maratoneta e fisioterapista Viktor Röthlin sullo sport di punta, sui suoi obiettivi professionali e sportivi. Un giorno dopo l'intervista Viktor Röthlin ha dimostrato di essere in piena forma per la grande manifestazione «Down Under» occupando il 16° posto in classifica nella semimaratonata di Lille (il 2. settembre 2000).

**Come mai ha scelto la professione di fisioterapista, che cosa L'affascina?**

V.R.: «Ho sempre sognato di fare il fisioterapista. Mi affascina la collaborazione con le persone e il movimento. Il piacere del movimento mi lega allo sport, che mi ha portato per la prima volta a contatto con la professione di fisioterapista.»

**Le nozioni apprese alla scuola di fisioterapia Le sono utili anche per lo sport?**

V.R.: «Certamente, per esempio sento meno lo stress quando il mio corpo emette segnali di allarme per la stanchezza; conoscendo ora i quadri clinici riesco a inquadrarli meglio e posso eventualmente reagire prima.

Un altro esempio è l'allenamento muscolare che svolgo ora in modo diverso - grazie alla fisioterapia - secondo un piano preciso: 8 settimane di potenziamento muscolare, 2 settimane metodo combinato, 6 settimane di coordinamento intramuscolare.»

**Quali qualità morali deve avere il maratoneta?**

V.R.: «Oltre alla resistenza la maratona richiede in primo luogo molta applicazione e la capacità di sopportare il dolore. Soprattutto tra il 30° e il 40° chilometro si deve poter stringere i denti; mi dico sempre: chiudi gli occhi e resisti!»

**Quali sono i Suoi punti forti, quali sono eventualmente quelli deboli?**

V.R.: «Il mio forte è sicuramente il talento organizzativo, la capacità di riuscire a fare tutto quello che voglio, come ad esempio l'allenamento settimanale di venti ore. Riesco bene a distri-

■ Viktor Röthlin, Physiotherapeut und Olympiateilnehmer.

■ Viktor Röthlin, physiothérapeute et participant aux Jeux Olympiques.

■ Viktor Röthlin, fisioterapista e atleta olimpico.



**Helfen Ihnen die Kenntnisse, die Sie an der Physiotherapieschule erworben haben, auch im Spitzensport?**

V.R.: «Sicher, zum Beispiel bin ich weniger schnell gestresst, wenn mein Körper wegen Überlastung Warnsignale abgibt; ich kann diese wegen der erworbenen Kenntnisse der Krankheitsbilder besser einordnen und allenfalls früher reagieren.»

Ein anderes Beispiel ist das Krafttraining, das ich dank der Physiotherapie – anders als früher – nach einem klaren Aufbau absolvieren: 8 Wochen Muskelaufbau, 2 Wochen kombinierte Methode, 6 Wochen intramuskuläre Koordination.»

**Welche Charaktereigenschaften muss ein Marathonläufer mitbringen?**

V.R.: «Neben der Ausdauerfähigkeit benötigt die Marathondisziplin in erster Linie enorm viel Fleiss und die Fähigkeit, Schmerzen ertragen zu können. Vor allem zwischen dem 30. und 40. Kilometer muss man auf die Zähne beißen können; ich sage immer: Augen zu und durch!»

**Wo sehen Sie Ihre persönlichen Stärken, wo allenfalls Ihre Schwächen?**

V.R.: «Meine grösste Stärke liegt sicher in meinem Organisationstalent, in meiner Fähigkeit, möglichst alles unter einen Hut zu kriegen – wie derzeit mein wöchentliches 20-Stunden-Trainingspensum. Ich kann sehr gut meine Zeit einteilen und den Tagesablauf managen. Weitere Stärken sind sicher mein Fleiss, meine Ausdauer und Disziplin. Was mir gar nicht liegt, ist das Neinsagen, das ist wirklich meine grosse Schwäche.»

**Welches waren die schönsten Momente in Ihrer Sportlerlaufbahn?**

V.R.: «Ganz klar der 16. April 2000, als ich in Rotterdam die Qualifikation für die Olympiade schaffte. Es ist auch jedesmal, wenn man die Ziellinie erreicht, ein unbeschreibliches Gefühl; dafür lohnt es sich, die Strapazen und die Schmerzen auf sich zu nehmen, die dann etwas später nach dem Lauf leider auch wieder zurückkommen.»

**Wie sieht Ihre berufliche Zukunft aus, welches sind Ihre Pläne?**

V.R.: «Auch nach Sydney werde ich voll auf die Karte Sport setzen. Ich bin mit 25 Jahren im Marathon noch sehr jung und werde versuchen, an der Olympiade 2004 mein volles Leistungsvermögen zu bringen. Derzeit suche ich daher ein 40-Prozent-Pensum als Physiotherapeut, um da-

**Les connaissances que vous avez acquises à l'école de physiothérapie vous aident-elles aussi dans la pratique du sport d'élite?**

V.R.: «Certainement, je suis par exemple moins rapidement stressé lorsque mon corps émet des signaux d'avertissement par suite de sollicitation excessive. Grâce aux connaissances acquises au sujet des différents syndromes, j'ai plus de facilité à interpréter de tels signaux et je peux donc réagir plus tôt.

Un autre exemple est la musculation que, grâce à la physiothérapie – contrairement à ce que je faisais auparavant –, je pratique de manière plus méthodique aujourd'hui: 8 semaines de développement des différents muscles, 2 semaines méthode combinée, 6 semaines de coordination intramusculaire.»

**Quels sont les traits de caractère requis d'un marathonien?**

V.R.: «Outre l'endurance physique, la pratique du marathon exige en premier lieu de l'assiduité ainsi que la capacité de supporter les douleurs. C'est surtout entre le 30<sup>e</sup> et le 40<sup>e</sup> kilomètres qu'il faut savoir serrer les dents, je dis toujours: Ferme les yeux et fonce!»

**Quels sont vos points forts et vos points faibles?**

V.R.: «Mon principal point fort est sans aucun doute mon talent d'organisateur, ma faculté de tout concilier – comme je le fais actuellement avec mon entraînement de 20 heures par semaine. Je peux très bien répartir mon temps et gérer le déroulement de mes activités pendant la journée. D'autres points forts sont mon assiduité, mon endurance et ma discipline. Ce que je ne sais pas du tout bien faire, par contre, c'est dire non, c'est là mon principal point faible.»

**Quels ont été jusqu'ici les plus beaux moments de votre carrière de sportif?**

V.R.: «Le 16 avril 2000, bien sûr, quand j'ai obtenu à Rotterdam la qualification pour les Jeux olympiques. J'éprouve aussi chaque fois une sensation extraordinaire lorsque j'atteins la ligne d'arrivée; pour vivre ce moment, je suis prêt à accepter toute la fatigue et toutes les douleurs ressenties pendant la course, même si, malheureusement, elles réapparaissent après la course.»

**Comment se présente votre avenir professionnel, quels sont vos plans?**

V.R.: «De retour de Sydney, j'ai l'intention de continuer ma carrière sportive. Avec mes 25 ans, je suis un marathonien encore très jeune et j'essayerai d'obtenir une performance optimale lors des Jeux olympiques 2004. C'est pourquoi je cherche actuellement un emploi à temps partiel,

buire bene il mio tempo e a gestire la mia giornata. Ho anche molta costanza, resistenza e disciplina. Una cosa che non riesco proprio a fare è dire di no, è veramente il mio punto più debole.»

**Quali sono stati i momenti più belli della Sua carriera sportiva?**

V.R.: «Il 16 aprile 2000, quando ho ottenuto a Rotterdam la qualifica per le olimpiadi. E' una sensazione indescrivibile ogni volta che si raggiunge la linea d'arrivo; per provare questa sensazione vale la pena sottoporsi a fatiche e dolori, i quali purtroppo tornano anche dopo la corsa.»

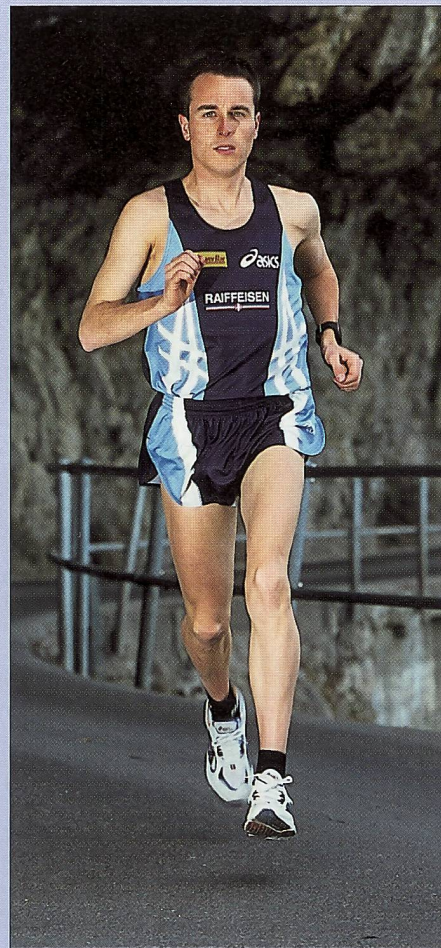
**Quali progetti ha per il suo futuro professionale?**

V.R.: «Anche dopo Sydney continuerò a puntare sullo sport. Ho 25 anni e sono ancora molto giovane per la maratona, cercherò di raggiungere la mia piena potenza per le olimpiadi del 2004. Ora

■ In Sydney wird Viktor Röthlin erst zum 4. Mal in seiner Karriere einen Marathon absolvieren.

■ A Sydney, ce n'est que la 4e fois dans sa carrière que Viktor Röthlin va effectuer un marathon.

■ A Sydney Viktor Röthlin parteciperà a una maratona per la 4a volta nella sua carriera.







■ Dank seiner Ausbildung zum Physiotherapeuten hat Viktor Röthlin auch seinen Trainingsaufbau geändert. (Fotos: Daniel Reinhard, Sachseln)

■ Grâce à sa formation de physiothérapeute, Viktor Röthlin a également modifié les structures de son entraînement. (Photos Daniel Reinhard, Sachseln)

■ Grazie alla sua formazione di fisioterapista, Viktor Röthlin ha modificato anche il suo programma di allenamento (Foto di Daniel Reinhard, Sachseln)

neben professionell trainieren zu können. Längerfristig schwebt mir eine Stelle in einem grossen Präventionszentrum vor. Ich möchte zu einem grossen Teil präventiv arbeiten können, aber auch in einem Pensum in der Rehabilitation tätig sein.»

#### **Worauf konzentrieren Sie sich beim Laufen, und wie sieht für Sie der ideale Rennverlauf in Sydney aus?**

V.R.: «In Sydney sind die Temperaturen anfangs Oktober angenehm, so um die 17 bis 20° C. Es hat keinen Sinn, sich über die äusseren Bedingungen Gedanken zu machen. Auch in Rotterdam bin ich trotz starkem Wind die Limite gelaufen. Weder die Strecke noch die Gegner kenne ich genau. Ich weiss nur eines, was zählt: Der Start ist am 1. Oktober 2000 um 16.00 Uhr (7.00 Uhr MEZ).»

#### **Welche Erwartungen haben Sie an Sydney? Welche Ziele haben Sie sich persönlich gesetzt?**

V.R.: «Ich werde an der Olympiade selbstverständlich alles geben und mir keine Ziele betreffend Rang und Zeit setzen. Am Ende des Rennens werde ich analysieren, ob ich zufrieden mit meinem Abschneiden an der Olympiade sein kann oder nicht. So oder so wird mich diese Erfahrung weiterbringen, und mein ganz grosses Ziel ist schliesslich die Olympiade 2004.»

Interview: René Huber

pas plus de 40 pour cent, pour pouvoir m'entraîner professionnellement. A plus long terme, j'envisage de chercher du travail dans un grand centre de prévention. J'aimerais travailler en majeure partie dans la prévention, mais en même temps exercer une activité dans le domaine de la réadaptation.»

#### **Sur quoi vous concentrez-vous pendant la course et quel est, selon vous, l'évolution idéale de la course à Sydney?**

V.R.: «A Sydney, les températures sont agréables au début du mois d'octobre, autour de 17 à 20° C. Cela ne sert à rien de se préoccuper des conditions externes. A Rotterdam aussi, j'ai atteint la limite fixée malgré un vent fort. Je ne connais exactement ni le parcours ni les autres marathoniens présents à Sydney. Je ne sais qu'une seule chose qui compte: le départ est le 1<sup>er</sup> octobre 2000, à 16 h (7 h, heure de l'Europe centrale).»

#### **Qu'attendez-vous de votre participation aux jeux de Sydney? Quels buts vous êtes-vous fixés?**

V.R.: «Bien entendu, je donnerai tout aux Jeux olympiques et je ne me fixerai aucun but concernant le classement et le temps. Après la course, je l'analyserai pour savoir si, oui ou non, je peux être content du résultat obtenu. De toute façon, je ne pourrai que profiter de cette expérience et mon tout grand but, ce n'est pas Sydney 2000, mais les JO 2004.»

Interview: René Huber

sto cercando un lavoro al 40% come fisioterapista che mi permetta di allenarmi in modo professionale. A lungo termine desidero trovare un lavoro in un grande centro di prevenzione. Vorrei poter lavorare soprattutto nella prevenzione ma anche nella riabilitazione.»

#### **Su che cosa si concentra durante la corsa e come sarebbe per Lei lo svolgimento ideale della corsa a Sydney?**

V.R.: «A Sydney in ottobre la temperatura è gradevole, dai 17 ai 20 gradi. E' inutile pensare a come saranno le condizioni esterne. Anche a Rotterdam ho raggiunto il limite nonostante il vento forte. Non conosco bene né il tracciato né i concorrenti. So soltanto una cosa che conta: il via sarà dato il 1° ottobre 2000 alle ore 16.00 (alle ore 7.00, ora dell'Europa centrale).»

#### **Che cosa si aspetta da Sydney? Quali sono i suoi obiettivi?**

V.R.: «Naturalmente alle olimpiadi ce la metterò tutta, e non mi prefiggo di raggiungere un rango o un tempo particolare. Alla fine della corsa analizzerò se posso essere contento con la mia prestazione o meno. Questa esperienza mi farà crescere comunque, e il mio obiettivo più grande è partecipare alle olimpiadi del 2004.»

Intervista: René Huber





### **Viktor Röthlin**

25-jährig, aus Kerns/OW  
Olympiateilnehmer und Physiotherapeut



#### **Berufliche Karriere:**

Aufgewachsen in Kerns im Kanton Obwalden, Primar- und Sekundarschule, danach Lehre als Elektrozeichner, die er unmittelbar neben seinem Elternhaus besuchen konnte und die ihm ermöglichte, zu trainieren; nach vielen erfolglosen Anläufen fand er in der Physiotherapieschule Feusi in Bern auch eine Lehranstalt, die bereit war, seine Anliegen als Spitzensportler zu berücksichtigen, wenn seine schulischen Leistungen stimmen; 2000 Abschluss der Physiotherapieschule bis zum Praktikum.



#### **Sportliche Karriere:**

«Entdeckt» wurde Viktor Röthlin an den Obwaldner Schülercrossmeisterschaften; seit seinem 13. Lebensjahr betreibt er Leichtathletik, zuerst beim TV Alpnach; 1992 nimmt er am Crosslauf bei der Junioren-VM teil, 1993 erreicht er an der Junioren-EM den 6. Rang, 1993 verbessert er den 10 000-Meter-Schweizer-Rekord bei den Junioren, den zuvor Markus Ryffel jahrelang innehatte; 1996–1998 bestreitet er die Crossweltmeisterschaften bei der Elite; 1998 erreicht er an den 10 000-Meter-Europameisterschaften in Budapest den 19. Rang; 1999 setzt er klar auf den Marathon; im 3. Marathon seiner Karriere läuft er am 16. April 2000 die vom Verband festgelegte Limite und qualifiziert sich für die Olympiade in Sydney.



#### **Hobbys:**

Sport allgemein, Inline Skating, Mountainbike, Ski, Kollegen treffen und gut Essen gehen

### **Viktor Röthlin**

25 ans, de Kerns/OW  
Marathonien sélectionné pour les JO et physiothérapeute



#### **Carrière professionnelle:**

Enfance passée à Kerns, dans le canton d'Obwald, écoles primaire et secondaire, puis apprentissage de dessinateur en électrotechnique effectué à deux pas de la maison paternelle, lui permettant de consacrer une partie de son temps à l'entraînement; après plusieurs tentatives infructueuses, admission dans l'école de physiothérapie Feusi, à Berne, qui accepte de tenir compte de ses besoins particuliers en tant que sportif de compétition aussi longtemps que ses prestations scolaires sont satisfaisantes; en 2000, achèvement de la formation de physiothérapeute jusqu'au stage.



#### **Carrière sportive:**

Viktor Röthlin a été «découvert» lors des Championnats de cross des élèves d'OW; c'est à partir de l'âge de 13 ans qu'il fait de l'athlétisme, d'abord chez TV Alpnach; en 1992, il participe au cross lors du Championnat du monde juniors; en 1993, il est classé 6e lors du Championnat d'Europe juniors; en 1993, il améliore le record suisse sur 10 000 mètres dans la catégorie juniors, auparavant détenu pendant de longues années par Markus Ryffel; de 1996 à 1998, il participe aux Championnats du monde de cross dans la catégorie élite; en 1998, il est classé 19e lors des Championnats d'Europe du 10'000 mètres à Budapest; en 1999, il décide de se consacrer entièrement au marathon; lors du 3e marathon de sa carrière, le 16 avril 2000, il atteint la limite fixée par l'association et se qualifie pour les Jeux olympiques à Sydney.



#### **Hobbies:**

Le sport d'une façon générale, inline-skating, VTT, ski et se réunir entre collègues et aller bien manger.

### **Viktor Röthlin**

25 anni, di Kerns/OW  
Partecipante alle olimpiadi e fisioterapista



#### **Carriera professionale:**

Cresciuto a Kerns, nel Cantone Obvaldo, vi frequentò le elementari e la scuola secondaria. Apprendistato quale disegnatore elettricista, proprio vicino alla casa paterna. Questo gli permise di allenarsi: dopo molti inizi deludenti si iscrisse alla scuola di fisioterapia Feusi di Berna, una scuola disposta a tener conto dei suoi desideri di atleta, a patto che le prestazioni scolastiche fossero buone; nel 2000 si diplomò alla scuola di fisioterapia e tirocinio.



#### **Carriera sportiva:**

Viktor Röthlin fu «scoperto» ai campionati scolastici di cross; fa atletica leggera da quando aveva 13 anni, prima al TV Alpnach; nel 1992 partecipa alla corsa di cross ai campionati mondiali juniores; nel 1993 raggiunge il sesto posto ai campionati europei juniores; nel 1993 migliora il record svizzero dei 10 000 metri juniores, detenuto da anni da Markus Ryffel; nel 1996–1998 partecipa ai campionati mondiali di cross con l'élite; nel 1998 raggiunge il 19° posto ai campionati europei dei 10'000 metri a Budapest; nel 1999 passa alla maratona; il 16 aprile 2000, nella terza maratona della sua carriera, raggiunge il limite fissato dalla federazione e si qualifica per le olimpiadi di Sydney.



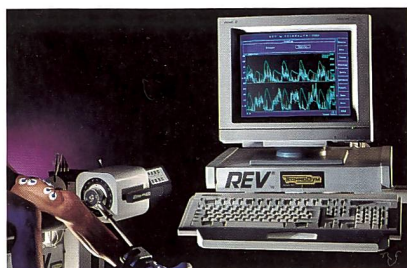
#### **Hobby:**

Sport in generale, inline skating, mountainbike, sci, riunirsi con gli amici e andare a mangiare bene.





# Unsere Technologie um Erfolge zu garantieren!



REV™ TECHNOLOGY


SPORT AND RESEARCH HAVE CHOSEN TECHNOGYM®



Im Gebiet der funktionellen Beurteilung, Rehabilitation und sportspezifischem Training müssen sich die Beteiligten auf verlässliche Werte sowie bedienungsfreundliche Geräte stützen können. Die Biomedical Line ist vom Technogym Forschungs-Zentrum entwickelt worden, um Gesamtlösungen für medizinisch orientierte Anlagen optimal zu versorgen. Von grossen Rehabilitations-Zentren bis zu kleineren privaten Einrichtungen bietet die Technogym Biomedical Line eine komplette Auswahl von Test- und Trainingsgeräten.

Die Technogym Biomedical Line besteht aus:

**Isokinetische Messungen mit REV 9000 und REV 7000** – computerisierte Maschinen für passive, isometrische und isokinetische Übungen, die genaue Diagnosen erstellen, um eine verbesserte Wiedererlangung der Leistungsfähigkeit zu ermöglichen.

**Herzkreislaufgeräte** – computerisierte Ergometer für Herzkreislauf-Tests, Rehabilitation und Training. Alle Geräte sind mit der  CPR (Constant Pulse Rate) Technologie ausgerüstet, d.h. dass die vorherbestimmte Herzfrequenz eingehalten wird und ununterbrochene Biosignalerückgabe sicherstellt.

**Krafttrainingsgeräte** – eine Auswahl von Maschinen für dynamische Trainingstherapie und muskuläre Rehabilitation. Alle Geräte sind mit einer «Physio Camme» ausgerüstet, um die Arbeitslast physiologisch den veränderten Kräfteverhältnissen anzupassen, sowie einer Vorrichtung zur Begrenzung des Bewegungsbereichs (Range of Motion).

Die **Biomedical Line** ist in den bedeutendsten Kliniken, Rehabilitations-Zentren und sportmedizinischen Instituten weltweit vertreten.

Rufen Sie die **Technogym Biomedical Division** an, um Ihre Bedürfnisse zu besprechen und einen konkreten Lösungsvorschlag zu erhalten – Telefon 032 - 387 05 05.

## TECHNOGYM®

*Exclusive distribution for Switzerland*

**FIMEX DISTRIBUTION SA/AG**

Werkstrasse 36

3250 Lyss

Telefon 032 - 387 05 05

Telefax 032 - 387 05 15

E-Mail: info@fimex.ch





## Dienstleistungen Services Servizi

### VERGÜNSTIGUNGEN

#### Einkaufsvergünstigung für SPV-Mitglieder

**20 bis 23% Rabatt auf Möbel und  
Büromöbel**

Als Mitglied des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes gehören Sie zu einem ausgewählten Kundenkreis, dem die büwo-Einkaufshilfe das ganze Jahr hindurch Möbel führender Hersteller und Grossisten zu **attraktiven Konditionen** offeriert.

Dank kostensparender Organisation und vorteilhaften Grossabschlüssen können mit dem büwo-Einkäuferausweis in Fabrikausstellungen, verteilt über die ganze Schweiz, Möbel mit 20 bis 23% Barzahlungsrabatt eingekauft werden.

#### Qualität und Service wird gross geschrieben

Überdurchschnittliche Qualität zu vernünftigen Preisen ist das wichtigste Motto der Sortimentspolitik. Zusammen mit den **Garantieleistungen** bietet dies Ihnen die Gewähr, dass Ihnen die Qualitätsmöbel lange Freude bereiten werden. Die Lieferung und die Montage erfolgt **franko Haus** und wird durch jeweils **2 Fachleute** fachgerecht ausgeführt. Keine Mehrkosten!

Falls Sie den büwo-Einkäuferausweis noch nicht besitzen, fordern Sie diesen bei der Geschäftsstelle SPV einfach an, und stürzen Sie sich in ein Möbelparadies ganz in Ihrer Nähe. Die Ausstellungen und Öffnungszeiten sind auf der Rückseite des Ausweises aufgeführt.

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Sparen!

### AVANTAGES

#### Avantages pour membres FSP

**20–23 % de rabais sur le mobilier  
et les meubles de bureau**

En tant que membre de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes, vous faites partie des clients choisis, auxquels la büwo-Einkaufshilfe propose durant toute l'année des meubles de fabricants et de grossistes de premier ordre à des **conditions attrayantes**.

Grâce à une organisation permettant d'économiser les coûts et à la conclusion de gros contrats, la carte d'acheteur büwo vous permet d'acquérir, dans les expositions de fabricants réparties dans la Suisse entière, des meubles avec une remise pour paiement comptant qui varie entre 20 et 23%.

#### Qualité et service s'écrivent en lettres majuscules

Qualité exceptionnelle à des prix raisonnables, telle est la devise la plus importante de la politique d'assortiment. Grâce à la **garantie**, vous êtes sûrs que les meubles de qualité vous donneront longtemps satisfaction.

La livraison et le montage se font franco domicile, exécutés par **2 spécialistes**. Pas de frais supplémentaires!

Si vous ne possédez pas encore la carte d'acheteur büwo, demandez-la auprès du secrétariat FSP et allez vite dans un magasin de meubles tout près de chez vous. Vous trouverez les expositions et les heures d'ouverture au verso de votre carte d'acheteur.

Nous vous souhaitons bien du plaisir dans votre quête de l'économie!

### FACILITAZIONI

#### Agevolazioni d'acquisto per i membri della FSF

**20–23% di sconto su mobili  
e mobili d'ufficio**

I membri della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti appartengono a una clientela selezionata, a cui la guida all'acquisto büwo offre tutto l'anno mobili di fabbricanti e grossisti leader a condizioni **allettanti**.

Grazie a un'organizzazione che permette di ridurre i costi e a vantaggiosi acquisti all'ingrosso, con la tessera di cliente büwo si possono acquistare mobili in esposizioni di fabbrica, distribuite in tutta la Svizzera, con uno sconto del 20–23%, pagando in contanti.

#### Qualità e servizio innanzitutto tutto

Qualità superiore alla media a prezzi ragionevoli è il motto della politica concernente l'assortimento. Assieme alle **prestazioni di garanzia**, avete la certezza di acquistare mobili di qualità che vi accompagneranno per molto tempo.

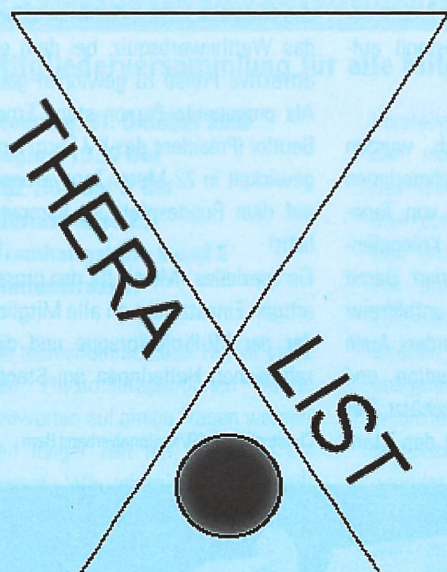
La consegna **franco domicilio** e il montaggio sono eseguiti a regola d'arte da **due specialisti**. Senza costi supplementari!

Se non siete ancora in possesso della tessera di cliente büwo, richiedetela al segretariato della FSF e tuffatevi nel paradiso dell'arredamento più vicino a voi. Le esposizioni e gli orari d'apertura sono indicati sul retro della tessera.

Vi auguriamo buon divertimento e buon risparmio!







## Aktuelle Literatur für Physiotherapeuten

Wir freuen uns, Ihnen diese Artikel anbieten zu können. THERALIST offeriert Ihnen jeden Monat eine Auswahl interessanter und informativer Artikel. Mit der Einzahlung des Betrages von Fr. 5.– pro Artikel auf das Postkonto **60-30139-6 THERALIST**, Grundstr. 4, 6340 Baar, können Sie einen der angeführten Artikel bestellen. Eine Liste aller bisher veröffentlichten Artikel können Sie gratis unter Angabe der Codenummer 0000 bei Ihrer nächsten Bestellung beziehen. Bitte vergessen Sie nicht Ihren **Absender und die Angabe der Codenummer** im Feld Mitteilungen des Einzahlungsscheines. THERALIST stellt Ihnen nach Erhalt der Bestellung den Artikel umgehend zu.

Autor: C. Gröbli et al.

Titel: **Myofasziale Triggerpunkte – Pathologie und Behandlungsmöglichkeiten**

Zeitschrift: Manuelle Medizin 1997

Seiten: 9

Codenummer: 0102

Autor: S. Blanton et al.

Titel: **An Application of upper – extremity constraint – induced Movement Therapy in Patient with subacute Stroke**

Zeitschrift: Physical Therapy 1999

Seiten: 7

Codenummer: 0141

Autor: P. Wise

Titel: **Mobilisation technique improves neural mobility**

Zeitschrift: Australian Physiotherapy 1994

Seiten: 4

Codenummer: 0070

Autor: E. van Hilten

Titel: **Schmerztherapie – Elektrotherapie**

Zeitschrift: Physiotherapie Österreich 1999

Seiten: 5

Codenummer: 0163

Autor: von Wrede et al.

Titel: **Traumatologie beim Volleyball im Jugend- und Kindesalter**

Zeitschrift: Sportverl. – Sportsch. 1998

Seiten: 3

Codenummer: 0079

Autor: Wallack et al.

Titel: **Pulmonary Rehabilitation – 1999**

Zeitschrift: Am J Respir Crit Care Med

Seiten: 17

Codenummer: 0120

Diese Seite wird gestaltet durch THERALIST, die schweizerische Dokumentationsstelle für physiotherapeutische Fachliteratur. Das Ziel von THERALIST ist die Verbesserung der Zugänglichkeit von physiotherapeutisch relevanten Artikeln. Aus urheberrechtlichen Gründen werden Sie bei der ersten Bestellung passives Mitglied des Vereins THERALIST. Dadurch gehen Sie jedoch keinerlei finanzielle Verpflichtungen ein.



## Kurznachrichten Nouvelles Notizie in breve

### KANTONALVERBAND BERN

#### Stellenwert der Physiotherapie im Gesundheitswesen heute und morgen

Unter diesem Titel steht das **Podiumsgespräch**, das am **23. Oktober 2000 von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr** im Hotel Bern in Bern aus Anlass des 80-jährigen Bestehens des SPV Kantonalverbands Bern durchgeführt wird.

Folgende Teilnehmerinnen und Teilnehmer nehmen an dieser Diskussion teil:

- **Eugen Mischler**, Präsident Zentralverband SPV Schweiz, Schulleiter Feusi Physiotherapieschule Bern, als Vertreter der Physiotherapie
- **Roswitha Bugnon**, Dr. med., FMH Innere Medizin, Bern, als Vertreterin der Ärzteschaft

• **Roland Amstutz**, Verbandsjurist, Kantonalverband Bernischer Krankenversicherer KVBK, als Vertreter der Krankenversicherungsbranche

• **Rudolf Joder**, Nationalrat (SVP), Belp, als Vertreter der Gesundheitspolitik

Gesprächsleiter ist Patrik Wuelser, Redaktor Schweizer Radio DRS, Bern.

Zu diesem Podiumsgespräch laden wir alle Interessierten ein.

Der Vorstand

#### Der Kantonalverband Bern am Puma Street Soccer-Final 2000 in Bern



Ernst Beutler, eingewickelt in 22 Meter Tapeverband.

Am 2. Juli 2000 spielten die besten Strassenfussballteams in unserem Land um den Schweizermeistertitel auf dem Bundesplatz in Bern. 300 Jugendliche im Alter zwischen 10 und 17 Jahren trafen sich bei prächtigem Sommerwetter und nahezu «kochendem Asphalt» zum grossen Fussballfest in der Bundesstadt. Neben Leistung und Sport kamen die TeilnehmerInnen auch in den Genuss vieler Nebenattraktionen: Autogrammstunden mit Fussballspielern, Geschwindigkeitsmessenanlage, Bike-Balance-Test oder den Stand des Kantonalverbands Bern.

Ziel der Aktion war es, Physiotherapie einem jungen und gesunden Publikum näher zu bringen. Das Motto «Beweg Di!» stand im Zentrum eines auffälligen, witzig frechen Videos, das die jungen FussballerInnen,

aber auch die zahlreichen Zuschauer auf den Physiotherapiestand aufmerksam machen sollte.

Verletzungsprophylaktisch wurden auf Wunsch der TeilnehmerInnen das korrekte Anbringen von Tapeverbänden an Fuss- und Kniegelenken erklärt und demonstriert. Damit sollte ein möglichst unfallfreier Ablauf gewährleistet werden. Auch die individuelle Information und Beratung wurde sehr geschätzt. Der grosse Anziehungspunkt des Standes

des war beim jungen Publikum sicher das Wettbewerbsquiz, bei dem es attraktive Preise zu gewinnen gab. Als prominente Person stand Ernst Beutler (Präsident des KV Bern) eingewickelt in 22 Meter Tapeverband auf dem Bundesplatz im Rampenlicht! Ein spezielles «Merci» für den grossartigen Einsatz geht an alle Mitglieder der PR-Projektgruppe und die zahlreichen HelferInnen am Stand.

Christoph Ribi, PR/Kantonalverband Bern



Anziehungspunkt des Standes war der originelle Wettbewerb mit seinen attraktiven Preisen.

#### Einladung zum Angestelltentreffen 2000

##### Verdienst Du auch zu wenig?

George Pels, Chefphysiotherapeut, Regionalspital Biel

##### Thema:

Lohnverhandlungen und aktuelle Lohnsituation der Angestellten im Kanton Bern

**Ort:** Hotel Bern, Zeughausgasse 9, 3011 Bern

**Datum/Zeit:** Montag, 13. November 2000, 18 Uhr

**Leitung:** Urs Haldimann, dipl. Personalmanager IAP, K-Kommunikation, Riggisberg

Alle InteressentInnen sind herzlich eingeladen.

#### Mitarbeit im Vorstand

Wegen der Demission unseres Präsidenten suchen wir für das Jahr 2001 Verstärkung für den Vorstand des Kantonalverbands Bern.

Wer würde gerne in unserem jungen, dynamischen Vorstand mitarbeiten? Wir wären froh, jemanden zu finden, der gerne die Sekretariatsarbeiten (v.a. Protokollführung der Vorstandssitzungen, Pflege der Kontakte mit den Verbandsmitgliedern) übernehmen würde.

Es warten in Zukunft noch viele interessante Projekte auf uns! Interessiert?

Wir freuen uns über jede Kontaktaufnahme. Eine gute Einführung in die neue Aufgabe wird garantiert. Melde Dich unter  
E-Mail: [bern@physioswiss.ch](mailto:bern@physioswiss.ch)

Christine Delessert, Kantonalverband Bern



## KANTONALVERBAND ZÜRICH UND GLARUS

## Mitgliederversammlung für alle Mitglieder

Dienstag, 31. Oktober 2000

Beginn: 19.30 Uhr

USZ Hörsaal B Ost

Gloriastrasse 29

(Tramhaltestelle 5 und 6

Plattenstrasse)

Ein themenbefrachteter Herbst steht den PhysiotherapeutInnen bevor. Antworten auf einige Fragen werden seit langer Zeit mit Spannung erwartet. Wir organisieren deshalb eine Mitgliederversammlung für **ALLE** Mitglieder.

## Traktanden:

1. **Erste Resultate der Auswertung des Qualitätsberichtes und Besprechen des weiteren Vorgehens**

Referentin: Erika Huber

2. **Anliegen der Selbständigen**

Vorstellung und Diskussion der Themen, welche anlässlich der Umfrage in der «Physioline» an uns gelangt sind.

3. **Stand der Dinge Taxpunktwert**

Bundesrätin Ruth Metzler hat auf Ende Sommer die ersten Entscheide versprochen (EJPD spricht von August, September).

4. **Eventuell Abstimmung über das weitere Vorgehen in Sachen Taxpunktwert**

5. **Diskussion der «Bedürfnisklausel» und evtl. Konsultativabstimmung**

Vorstellen und Diskussion über die möglichen Auswirkungen des neuen Art. 136a KVG, welcher den Kantonen die Kompetenz erteilen will, für die Dauer von drei Jahren keine neuen Zulassungen zu Tätigkeiten zu erteilen, welche zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung gehen (die Gesetzesrevision ist noch in der Vernehmlassung, dieser Artikel würde, wenn er angenommen wird, ab 1. Januar 2001 in Kraft treten). Dies würde bedeuten, dass keine neuen Physiotherapie-Institute eröffnet werden könnten. *Ein Thema, das sicher auch Angestellte und Studierende interessieren dürfte!*

6. **Varia**

Das Gesundheitswesen ist stark in Bewegung, so dass eine Voraussicht über zwei Monate schon fast ein Wagnis darstellt. Ich mache deshalb darauf aufmerksam, dass die Traktandenliste eventuell der Tagesaktualität angepasst werden muss (alle Abstimmungen mit eingeschlossen). Ich freue mich auf ein zahlreiches Erscheinen von studierenden, angestellten und selbstständigen Mitgliedern. Nichtmitglieder sind als Gäste willkommen.

Claudia Muggli  
Präsidentin Kantonalverband Zürich und Glarus

## Neuausrichtung der KEP

## Wir suchen MitarbeiterInnen für den kantonalen Unternehmerrat!

Der Zentralverband SPV hat vor kurzem einen Unternehmerrat, bestehend aus einer Tarifkommission und einer Kommission der Selbständigen, ins Leben gerufen. Wir möchten auf kantonaler Ebene eine analoge Plattform schaffen. Das neue Gremium soll dem schweizerischen Unternehmerrat Anregungen und zusätzliche Inputs geben. Unternehmerische Fragen zur Zukunft der Physiotherapie und Anregungen an die ausführenden Organe sind die

Hauptaufgaben dieses neuen Gremiums.

Dazu möchten wir die bestehende KEP (Kommission für Entwicklung in der Physiotherapie) neu ausrichten und suchen engagierte Mitglieder, welche:

- unternehmerisch denken und zukunftsorientiert sind
- sich gerne mit Themen beschäftigen wie: «Strategische Ausrichtung der Physiotherapie», «Braucht Physiotherapie ein Marketingkon-

zept?», «Kosten und Nutzen unserer Arbeit für die Gesellschaft»

In der neuen KEP sollen die verschiedenen Arbeitsbereiche, in denen die Selbständigen im Kantonalverband tätig sind, proportional vertreten sein. Damit ist gewährleistet, dass die Kommissionsmitglieder die Anliegen aller Selbständigerwerbenden einbringen und vertreten können.

Der Zeitaufwand beträgt zirka 3 bis 5 Abendsitzungen pro Jahr.

Die Entschädigung erfolgt nach dem Spesenreglement des Kantonalverbands Zürich und Glarus. Die Mitarbeit bei Mitgliederversamm-

lungen Selbständige ist bei Bedarf erwünscht.

*Anmeldungen schriftlich bis Freitag, 20. Oktober 2000 an*

Claudia Muggli

Zihlweg 18, 8712 Stäfa

oder per E-Mail:

muggli.spv@bluewin.ch

mit folgenden Angaben:

- Angaben zur Person
- Praxisgrösse (Anzahl Angestellte)
- Selbständigkeit seit wann
- Praxisausrichtung (Pädiatrie, MTT usw.)
- Angabe der Motivation zur Mitarbeit

Claudia Muggli

Präsidentin Kantonalverband Zürich und Glarus

## Bewegung an allen Lohnfronten

## Kundgebung für höhere Löhne

am 27. September 2000

Wir sind Pauschalmitglied des Verbandes der Staatsangestellten des Kantons Zürich (VSTA). Dieser wiederum ist Mitglied der vereinigten Personalverbände des Kantons Zürich, bei dem auch VPOD und SBK (Schweiz. Berufsverband der Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger) vertreten sind.

Auf Initiative des VPOD beschlossen sie,

**am 27. September 2000 in Zürich um 18.00 Uhr eine Kundgebung unter dem Motto «Jetzt rauf mit den Löhnen» für alle öffentlichen Angestellten von Kanton und Stadt Zürich**

durchzuführen. Besammlung ist in der Stadthausanlage beim Bürkliplatz, Umzug um die Limmat, Ende auf dem Münsterhof um zirka 20.00 Uhr mit vielen Reden.

Der Moment vor den grossen Budgetdebatten muss genutzt werden. Finanzdirektor Huber und viele Politiker haben verschiedentlich verlauten lassen, dass Spielraum an der Lohnfront vorhanden ist. Jetzt sollen den Worten Taten folgen. Die Forderungen der verschiedenen Berufsverbände sind vielfältig, von Reallohnverbesserungen über den

Teuerungsausgleich bis zu unserer Forderung nach einer Besserstellung des Gesundheitspersonals im bestehenden Lohngefüge.

Wenn das gesamte öffentlich angestellte Personal auf der Strasse der herrschenden Malaise Ausdruck gibt, hat das eine grosse Signalwirkung! Für uns Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten natürlich ein willkommener Anlass, um unseren Forderungen nach gleichem Lohn für gleichwertige Arbeit Nachdruck zu verschaffen und Druck zu machen für die jetzt laufenden Verhandlungen mit der Finanzdirektion (siehe unten).

**Also, erscheint möglichst zahlreich,** mit fantasievollen Transparenten zum Thema Löhne und anderen Anliegen!

**Informationen** auf unserer Homepage [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch) und bei mir per E-Mail:

Yvonne.Schaller@ruz.usz.ch.

## Antrag an die Finanzdirektion des Kantons Zürich

Wie an der Mitgliederversammlung vom 18. April 2000 beschlossen, haben wir in Zusammenarbeit mit B. Rüdy, dem Präsidenten des VSTA, am 25. Juli 2000 einen Antrag verfasst.



Hauptinhalte sind die bessere Ausschöpfung der Möglichkeiten im bestehenden Lohngefüge: lohnwirksame Weiterbildungen, eine Öffnung der Lohneinreichungs-Ketten nach oben, eine Streichung der fixen prozentualen Einteilung der Stellen in den Lohnklassen 12 und 13 im Verhältnis 80 zu 20 sowie ein Sonderkredit, damit das alles finanziert werden kann. Die Antwort steht noch aus.

#### Kontakte zu politischen Kreisen

Momentan führen wir Gespräche mit den verschiedenen politischen Akteuren, um die Weichen für eine Besserstellung unseres Berufes im Kanton Zürich zu erreichen.

Der Präsident der kantonsrätlichen Kommission für Gesundheit und Soziales hat sein Interesse und seine

Unterstützung für unsere Anliegen signalisiert.

Wer immer Gelegenheit hat, Kontakt zu den federführenden politischen Kreisen aufzubauen, soll dies ausnützen!

Gespräche mit Politikerinnen und Politikern sind zentral, damit wir endlich gehört werden!

#### Fazit

Wir versuchen, uns an allen Fronten aktiv einzusetzen. Dies können wir nur tun mit Eurer Unterstützung! Darum schreibt uns Eure Meinung und erscheint möglichst zahlreich an öffentlichen Veranstaltungen! Wir freuen uns, mit Euch für eine bessere Stellung unseres Berufes zu kämpfen!

Yvonne Schaller, Vizepräsidentin Angestellte

### PHYSIOTHERAPIE REHABILITATION (PTR)

#### Unsere Assessmentsysteme als Gold Standard

Nachdem sich das erste Vereinsjahr hauptsächlich um die Gründung der Interessengemeinschaften Physiotherapie Bewegungsapparat, Cardio-Pulmonal und Geriatrie drehte, können wir die Arbeit in Richtung Problemlösung der rehabilitativen Physiotherapie richten. An unserer ersten Klausurtagung, welche sämtlichen Mitgliedern der PTR und seiner vier Interessengruppen offen steht, behandeln wir am 25. Oktober 2000 im UniversitätsSpital Zürich das etwas provokative Thema «unsere Assessmentsysteme als Gold Standard». Die Rehabilitation unterscheidet sich von der kurativen Therapie durch den koordinierten Einsatz aller notwendiger Massnahmen, um die Auswirkung von Behinderungen zu vermindern oder zu beseitigen, und die soziale Integration von Menschen, welche an Behinderung leiden, zu fördern. Um dieser Aufgabe gerecht zu werden, bedient man sich in der Rehabilitation der von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) 1993 eingeführten International Classification of Impairment, Diseases and Handicaps (ICIDH-2).

Assessmentsysteme sind Instrumente, welche der qualitativen und quantitativen Erfassung des medizinischen Schadens sowie der funktionellen und psychosozialen Einschränkung dienen, um – daraus folgend – den Therapie- und Rehabilitationsplan festzulegen und die Wirkung der Therapien zu evaluieren (Outcome Measurement). Assessmentsysteme sind dann geeignet, wenn sie den zu erwartenden Fortschritt möglichst genau zu messen vermögen. Daraus erklärt sich, dass es kein global gültiges Assessment-System geben kann. Vielmehr bedürfen verschiedene Probleme verschiedener Assessments. Das Ziel dieser Klausur ist es, im Bereich der rehabilitativen Physiotherapie, die für uns momentan am geeignetsten Messsysteme zu finden und diese als unseren «Gold Standard» zu deklarieren und für den Gebrauch zu empfehlen. Dazu sind wir auf eine breite Unterstützung angewiesen und hoffen auf eine rege und aktive Teilnahme.

Urs N. Gamper, Vizepräsident,  
Physiotherapie Rehabilitation PTR

### MCKENZIE INSTITUTE CH + A

#### News über Auswirkungen von Flexion und Extension auf den lumbalen Discus intervertebralis

Zwei Studienbeispiele, zum Teil finanziell unterstützt durch das McKenzie Institute International, sollen uns weiterbringen bei der Erforschung des Effektes von Bewegung der Lendenwirbelsäule auf den Discus intervertebralis.

Die randomisierte kontrollierte Langzeitstudie von Snook [1] beweist, was wir aus Erfahrung schon lange dachten und unseren Patienten auch empfohlen haben. 124 Freiwillige, welche sich auf ein Inserat gemeldet hatten, mussten während 18 Monaten jeden Abend ein Tagebuch ausfüllen. Die Schmerzintensität (0 bis 10), die Einschränkungen bei der Arbeit und in der Freizeit sowie die Medikamenteneinnahme wurden erfragt. Die ersten sechs Monate bestand keine Intervention und diente zur Datenerhebung. Leider konnten danach nur 85 Probanden weitermachen. Sie wurden in zwei gleichwertige Gruppen eingeteilt. Die Interventionsgruppe wurde angewiesen, die **Flexion der Lendenwirbelsäule in den ersten zwei Morgenstunden absolut zu vermeiden** (d.h. kein Beugen, Sitzen und keine Hocke). Sie erhielten Anleitungen und sogar Hilfsmittel, damit sie diese Aufgabe auch wirklich lösen konnten. In den nächsten zwei Stunden war das Sitzen und Knien mit geradem Rücken erlaubt, nach 4 und 6 Stunden wurde das Verbot zunehmend gelockert.

Die Kontrollgruppe erhielt eine Scheinbehandlung mit sechs Heimübungen (Beckenkipfung, modifizierte Sit-ups, Knie zur Brust, Hamstringstretch, Beinabduktion in Seitenlage, Katzenbuckel), welche nachweislich ineffektiv sind [2].

Nach weiteren sechs Monaten erhielt auch die Kontrollgruppe die Anweisung der Interventionsgruppe. Die Studie beendet haben 60 Teilnehmer.

Die Resultate zeigen bei der Interventionsgruppe schon eine signifikante Verbesserung der Schmerz-

intensität ( $p < 0.01$ ), der Anzahl von Schmerztage ( $p < 0.05$ ) und der Medikamenteneinnahme ( $p < 0.05$ ) nach 6 Monaten, während die Kontrollgruppe keine Verbesserung aufweisen konnte. Nach dem Crossover, das heisst nach 12 Monaten respektive 6 Monaten Intervention, wurden signifikante Verbesserungen in allen Parametern und beiden Gruppen festgestellt.

Die Autoren schlossen aus den Daten, dass die **Selbstkontrolle der Flexion in den frühen Morgenstunden** durch den Patienten eine willkommene Erleichterung für die Patienten, die behandelnden Fachleute und die Richtlinienverantwortlichen bringen könnte.

Einen ganz anderen Weg zur Erforschung der Lendenwirbelsäule wählten Adams, May et al. [3].

Bei 19 lumbalen Bewegungssegmenten wurden mit einer Druckbelastung und 8000 bis 10 000 zyklischen Be- und Entlastungsbewegungen im 1,5-Sekunden-Rhythmus die **Degeneration des Discus intervertebralis simuliert**.

9 Segmente wurden in 4–8-Grad-Flexion, 10 Segmente in 2-Grad-Extension belastet. Vor und nach dieser Simulation wurde mit einer Miniaturdruckmesssonde die Druckverteilung innerhalb des Diskus gemessen. Die Messungen wurden in neutraler Position, in 2-Grad-Extension und in 4–8-Grad-Flexion und in horizontaler und vertikaler Verteilung vorgenommen.

Die Resultate der Messungen vor der Simulation waren vergleichbar mit früheren Messungen. **Extension erhöhte den Druck im posterioren Annulus**, Flexion egalisierte die Druckverteilung im ganzen Discus.

Die Stellung der Segmente hatte nach dem Degenerationsprozess einen markanteren Effekt. In 2-Grad-Extension war die Druckerhöhung im posterioren Annulus um 43%



grösser als in der neutralen Position.

Die Einzelresultate zeigten aber auch Reduktionen des Drucks im posterioren Annulus bei Extension, welche nicht mehr als zufällig bezeichnet werden können. Als Prädiktor konnte statistisch eine relativ kleine Druckerhöhung im «degenerierten» anterioren Annulus in Neutralstellung festgestellt werden. Die Autoren stellen in der Zusammenfassung verschiedene praxisrelevante Erklärungsmöglichkeiten ihrer Resultate vor. **Die Erhöhung des Druck im posterioren Annulus könnte zu dynamischen intradiskalen Prozessen führen, welche zur «Zentralisation» führen.** Die Verminderung des Drucks könnte durch ein verstärktes Abstützen auf den hinteren Wirbelbogen und die Zygapophysyalgelenke entstehen. Im Weiteren betonen die

Autoren die Variabilität der Anatomie und der mechanischen Gegebenheiten.

Wie immer in der Forschung sind weitere Puzzesteinchen gefunden worden, aber neue Fragen sind gestellt.

#### Literatur

- 1) SNOOK S.H., WEBSTER B.S., MC-GORRY R.W., et al.: The reduction of chronic nonspecific low back pain through the control of early morning lumbar flexion. *Spine* 1998; 23: 2601–2607.
- 2) FAS A., CHAVANNES A.W., VAN EIJK J.T.H.M. et al.: A randomized, placebo-controlled trial of exercise therapy in patients with acute low back pain. *Spine* 1993; 18: 1388–95.
- 3) ADAMS M.A., MAY S., FREEMAN B.J.C. et al.: Effects of backward bending on lumbar intervertebral discs. Relevance to physical therapy treatments for low back pain. *Spine* 2000; 25: 431–438.

#### MARKT

### NEU: Aktive Bewegungstherapie für das Knie

Die aktive Bewegungsschiene CAMOped revolutioniert die therapeutische Nachbehandlung nach Eingriffen am Knie. Die von der Firma OPED AG in Steinhausen entwickelte aktive Kniebewegungsschiene erlaubt eine weitgehend passive Bewegung des verletzten Beins durch das gesunde Bein. Im weiteren Behandlungsverlauf bewegen sich beide Beine aktiv. Zusätzlich kann ein Bewegungswiderstand zugeschaltet werden. Durch den sogenannten «Cross-over»-Effekt werden über die Muskelaktivität des gesunden Beines die geschwächten Muskelgruppen des verletzten Beines aktiviert. CAMOped eignet sich auch für die physikalische Thromboseprophylaxe und als Bewegungsgerät im internistischen Bereich.

Mit der revolutionären Kniebewegungsschiene verfolgten wir folgende Behandlungsziele:

- Schonende Kräftigung der Muskulatur
- Motivationssteigerung durch

Eigentaining

- Förderung der Resorption von Ergüssen und Ödemen
- Physikalische Thromboseprophylaxe
- Koordinationstraining
- Abbau der Streck- und Beuge-defizite im Knie- und Hüftgelenk

Deshalb wird CAMOped benötigt:

- Bewegungsumfang im Knie: Eine schnelle aktive Mobilisation des Knies soll dauerhafte Bewegungseinschränkungen und Kapselkontrakturen verringern.
- Schwellung und Erguss: Die postoperative ödematöse Schwellung in der Umgebung des Gelenkes bildet sich durch die mechanische Aktivierung des Lymphsystems deutlich schneller zurück. Untersuchungen haben gezeigt, dass der Gelenkerguss bis zu zweimal schneller resorbiert werden kann.
- Ligament- und Wundheilung: Während bei der Ruhigstellung ein unstrukturiertes Narbengewebe entsteht, kommt es unter dem Einfluss von Bewegung zur Ausrichtung der



Die Bewegungsschiene CAMOped.

Kollagenfasern in Richtung der einwirkenden Kräfte. Dies führt zu einer höheren mechanischen Belastbarkeit des Narbengewebes durch Anpassung der Kollagenstruktur unter der funktionellen Belastung.

- Koordination und Propriozeption: Das eigenständige Bewegen der verletzten Seite mit Hilfe des gesunden Beins vermittelt das koordinative Bewegungsmuster der alltäglichen Bewegungsabläufe (wie z.B. Gehen, Laufen, Radfahren usw.). Dies soll vor allem auch das Bewegungsgefühl und das Zusammenspiel zwischen gesunder und verletzter Seite fördern, da die Bewegungen selbstständig bis zur vorgegebenen Grenze ausgeführt werden. Die ständige Wiederholung der neuro-motorischen Aktivitätsmuster fördert weiterhin auch die Propriozeption am verletzten Gelenk.

• Schonende Kräftigung der Muskulatur: Die Muskelanspannung des gesunden Beins bewirkt gleichzeitig eine Muskelstimulation auf der verletzten Seite (Cross-over-Effekt), so dass sich dieser Muskel nicht so schnell zurückbildet. Diese schonende Muskelstimulierung bewirkt gleichzeitig eine bessere Durchblutung.

• Motivation der Patienten: Jeder Patient kann zur schnellen Rehabilitation selbst mitwirken und dies schon in einer sehr frühen Phase. Sie werden sehr schnell feststellen, dass das operierte Bein trotz des schweren Eingriffes wieder beweglich ist und wird motiviert durch die ständige Zunahme des Bewegungsumfanges und der Reduzierung der Schmerzen.

CAMOped kann entweder gekauft oder bei der Firma OPED AG in Steinhausen für den ambulanten Einsatz gemietet werden mit dem Vorteil, dass bei der Miete für die Physiotherapeuten bzw. das Spital keinerlei Kosten entstehen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei: **OPED AG**

Sumpfstrasse 5, 6312 Steinhausen  
Per E-Mail: [contact@oped.ch](mailto:contact@oped.ch)  
Per Telefon: 041 - 748 53 35  
Per Fax: 041 - 748 53 40  
Homepage: [www.oped.ch](http://www.oped.ch)

### ENCARTAGE – Les Chaînes Musculaires

Dans la «Physiothérapie» 9/2000, pages 27 à 33, Léopold Busquet a écrit un article concernant «La scoliose – nouvelles pistes de recherches». Dans cette revue vous trouverez un encartage de cet auteur. Elle vous donne de plus amples informations sur «Les Chaînes Musculaires», formation Busquet.

«Les Chaînes Musculaires»

Formation Busquet

19, Avenue d'Ossau

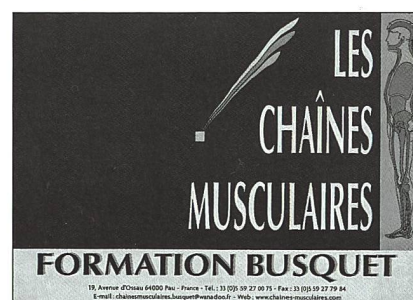
F-64000 Pau

Tél. 0033 - 5 59 27 00 75

Fax 0033 - 5 59 27 79 84

Web:

[www.chaines-musculaires.com](http://www.chaines-musculaires.com)







Berting-Hüneke, C.

**Sekundärprophylaxe bei Hemiplegie**

Eigenprogramme für Patienten individuell zusammenstellen

Mit 146 Arbeitsblättern als Kopiervorlagen

2000. 61 S., Abb., kart., CHF 72.–

Das Arbeitsmaterial enthält alles, was zum Erarbeiten angepasster Programme für Patienten mit Halbseitenlähmung gebraucht wird:  
– eine ausführliche Anleitung für den Profi zur optimalen, auf den jeweiligen Patienten abgestimmten Planung des Programms und zur patientengerechten Vermittlung  
– als Kopiervorlagen 146 Zeichnungen von Lagerungsempfehlungen und Dehnungsübungen, jeweils separat für links- bzw. rechtsseitige Lähmung und mit kurzen Handlungsanweisungen für den Patienten

Dvir, Z.

**Clinical biomechanics**

2000. 275 p., ill., cloth, ca. CHF 86.–

Clinical biomechanics explores the role that biomechanics plays in both dysfunction and rehabilitation. Its diverse group of authors offers you critical information about applying biomechanical principles to more effectively treat a full range of conditions.

Mommert-Jauch, P.

**Körperwahrnehmung und Schmerzbewältigung im Alltag**

Ein Kurs-Manual für Rückenschullehrer und Übungsleiter

2000. 219 S., Abb., kart., CHF 63.–

Dieses Buch zeigt, wie in Prävention und Therapie durch eine verbesserte Körperwahrnehmung auch die Funktions- und Leistungsfähigkeit des Körpers gesteigert werden kann. In sechs Kapiteln mit verschiedenen Schwerpunktthemen, die sich an der vertrauten Alltagsmotorik orientieren, lernen Kursleiter und Therapeuten, ihren Patienten zu vermitteln, wie sie alltägliche Situationen und Bewegungsroutinen nutzen können, um verspannende Bewegungsmuster aufzubrechen, ökonomischere Bewegungsalternativen zu entdecken und koordinative Fähigkeiten zu schulen.

Penning, L.

**Hals- und Lendenwirbelsäule in Biomechanik und Pathologie**

Mit naturhistorischen Vergleichen zu den Vierfüsslern

2000. 191 S., Abb., kart., CHF 44.50

Ein Buch für Physiotherapeuten und alle Berufsgruppen, die sich für die normale Beweglichkeit der Wirbelsäule interessieren. Besonders geeignet auch für die Ausbildung.

Rössler, S.

**Krankengymnastische Gruppenbehandlung mit Pfiff**

3., unveränd. Aufl. 2000. 324 S., Abb., kart., CHF 62.–

Hier findet jeder – vom Physiotherapieschüler bis zum erfahrenen Therapeuten – neue Ideen für eine motivierende, kurzweilige und effektive Gruppentherapie. Eine grosse Anzahl an Abbildungen veranschaulicht die einzelnen Übungen und erleichtert damit die Umsetzung in die Praxis.

Sachse, J. / K. Schildt-Rudloff

**Wirbelsäule**

Manuelle Untersuchung und Mobilisationsbehandlung

4., korrig. Aufl. 2000. 216 S., Abb., kart., CHF 52.50

Sammut, E. / P. Searle-Barnes

**Osteopathische Diagnose**

2000. 351 S., Abb., kart., CHF 77.–

Die Therapeuten finden in diesem Buch, das aus den langjährigen Lehrerfahrungen der beiden Autoren an der British School of Osteopathy hervorgegangen ist, einen praxisbezogenen Führer für die Untersuchung und Beurteilung ihrer Patienten. Das Buch stellt auf eindringliche Weise die Vernetzung von Krankheiten und möglichen pathogenetischen Prozessen aus osteopathischer Sicht dar.

Schüle, K. / G. Huber (Hrsg.)

**Grundlagen der Sporttherapie**

Prävention, ambulante und stationäre Rehabilitation

2000. 295 S., Abb., CHF 71.–

Twomey, L. T. / J. R. Taylor

**Physical therapy of the low back**

3rd ed. 2000. 411 p., ill., board, ca. CHF 105.–

Contains recent research on:

- The natural history of the lumbar spine
- Lumbar posture, movement and mechanics
- Innervation and pain patterns
- Lumbar muscles and their fascia

Weiss, H.-R.

**Skolioserehabilitation**

Qualitätssicherung und Patientenmanagement

2000. 121 S., Abb., kart., CHF 63.50



**Bestellcoupon • Ausschneiden –  
per Post einsenden oder faxen**

Buchbestellung(en):

---

---

---

---

---

---

---

---

Name:

---

Vorname:

---

Strasse:

---

PLZ/Ort:

---

Datum:

Unterschrift:

---

Ausfüllen in Blockschrift oder mit Stempel

Bitte an eine der folgenden Adressen senden:

**Hans Huber AG, Marktgasse 59, Postfach, 3000 Bern 9**

**Hans Huber AG, Zeltweg 6, 8032 Zürich**



## Kursangebot SPV

### Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1999/2000

2000

- **Einführung in berufspädagogische Fragestellungen** \* 16. 10. – 19. 10.
- **Berufspädagogik 1** \* 15. 01. 2001 – 18. 01. 2001
- **Berufspädagogik 2** \* 04. 10. – 06. 10.
- **Berufspädagogik 3** \* 15. 11. – 17. 11.
- **Auswertung und Beurteilung von Lernprozessen** \* 05. 12. – 06. 12.
- **Personalmanagement als Vorgesetzte\*** 29. 11. – 01. 12.

\* Diese Kurse werden an verschiedenen Daten durchgeführt. Das Bildungssekretariat erteilt weitere Auskünfte (Telefon 041 - 462 70 60).

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999/2000» an; bitte beachten Sie auch die Angaben im «Jahrbuch SPV» S. 191 ff.

### Einführung in berufspädagogische Fragestellungen

#### Zielsetzung:

Die TeilnehmerInnen

- kennen die Grundfragen des didaktischen Prozesses.
- können zentrale Aspekte von Adressaten analysieren und kennen wünschenswerte pädagogische Verhaltensweisen von Lehrenden.
- können Unterrichtsziele und -inhalte aus den Ausbildungsbestimmungen ableiten.
- wissen um Grundanliegen der Lernprozessbegleitung, mögliche Handlungsmuster, Methoden und Evaluationsformen.

**Dauer:** 4 Tage

**Datum/Ort:** 16. bis 19. Oktober 2000 in Aarau

**Kosten:** Fr. 680.–

### Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung

(in Zusammenarbeit mit H+)

#### Zielpublikum:

Ein Intensivkurs für alle Vorgesetzten in Spitälern, Kliniken, Heimen und Praxen, die Mitarbeitende in Teams zu höherer quantitativer und qualitativer Leistung führen möchten.

#### Zielsetzung:

Die Teilnehmenden lernen die Kriterien einer guten Personalführung kennen und für ihre eigene Führungsaufgabe nutzen. Sie

- können die Instrumente zur Vereinbarung der Anforderungen an die Mitarbeitenden richtig einsetzen (Soll).
- können die Leistungen der Mitarbeitenden gemäss festgelegter Anforderung beurteilen (Ist).
- können bei Abweichungen des Ist vom Soll (Leistung entspricht nicht Anforderungen) geeignete Massnahmen ergreifen.

**DozentInnen:** in der Weiterbildung von KadermitarbeiterInnen erfahrene TrainerInnen

**Dauer:** 5 Tage

**Daten:** 23. bis 27. Oktober 2000

**Ort:** Aarau

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 1130.–  
Nichtmitglieder: Fr. 1356.–

### Anmelde-/Bestellitalon

☐ Hiermit melde ich mich für folgende/n Kurs/e an:

---



---

☐ Ich möchte detaillierte Informationen zu folgendem/n Kurs/en:

---



---

☐ Ich bestelle hiermit unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 2000» des SPV.

Name:

Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

10/2000

**Einsenden für deutschsprachige Kurse an:**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt





## SPV-Kurse, -Tagungen Cours, congrès FSP Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Kantonalverbände und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 67 benützen!

### FORSCHUNG

Forschungsfonds, Kantonalverband Zürich + Glarus

## Einladung zum Workshop 2/2000

**Thema und Ziel:** Erarbeitung eines Studienentwurfes

**Datum:** Samstag, 18. November 2000

**Ort:** UniversitätsSpital Zürich  
Rämistrasse 100  
8091 Zürich  
Sitzungszimmer F 4, Trakt Personalrestaurant  
Tram Nr. 5 oder 6 bis Haltestelle Universitätsspital

**Zeit:** 10.00 Uhr bis zirka 17.00 Uhr

**Kosten:** gratis

**Verpflegung:** Personalrestaurant USZ

**Anmeldefrist:** 10. November 2000 (Adresse siehe unten)

### Programm

**Referate:** *Eling de Bruin* Praktikable Forschungsdesigns  
*Karin Lutz* Praktisches Beispiel  
*Huib van Hedel* Messinstrumente in der Neurologie

### Basisprojekt:

«Wie belege und optimiere ich die Therapiewirksamkeit?»

Vorstellung des vom Forschungsfonds initiierten und geleiteten Projektes. Es besteht die Möglichkeit, aktiv mit eigenen Patienten teilzunehmen, vorzugsweise mit Fragestellungen aus dem Bereich Chirurgie/Orthopädie und Neurologie. Unsere Experten haben das Design und die Messmethoden bereits definiert; damit soll der Einstieg in die eigene Forschungstätigkeit erleichtert werden. Ebenso werden sie die verschiedenen TeilnehmerInnen durch die Studie bis zum Abschluss begleiten.

**Gruppenarbeit:** Ziel: Erarbeiten eines Studienentwurfes

### Diskussion

TeilnehmerInnen haben die Möglichkeit, ihr Forschungsthema schriftlich formuliert und begründet zusammen mit ihrer Anmeldung (Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer Privat und Geschäft, bitte wenn vorhanden E-Mail-Adresse angeben) an folgende Adresse zu schicken:

Christina Gruber  
Seebacherstrasse 129  
8052 Zürich  
Telefax 01 - 301 48 42  
E-Mail: cgruber@access.ch

Es werden keine separaten Teilnahmebestätigungen verschickt, die Anmeldung ist verbindlich.

### KANTONALVERBAND BEIDER BASEL

## Taping: Wirkung, Anwendung und Möglichkeiten

**Referent:** Peter Michel, Physiotherapeut

**Datum/Zeit:** Dienstag, 7. November 2000, 19.00 Uhr

**Ort:** Physiotherapie-Schule  
Klingelbergstrasse 61, Basel

**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis  
Nichtmitglieder: Fr. 20.–

**Anmeldung:** bis am 30. Oktober 2000 an:

Martina Dürmüller  
Lerchenstrasse 18  
4147 Aesch  
Telefon/Telefax 061 - 751 32 71

Ohne Rückmeldung ist die Teilnahme definitiv bestätigt.

## Bindegewebe – Tastbefund Einführungskurs

**Kursleitung:** Werner Strebel, Physiotherapeut, Rehaklinik Bellikon

**Datum:** Samstag/Sonntag, 9./10. Dezember 2000

**Zeit:** Samstag, 8.30 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr  
Sonntag, 8.30 bis zirka 14 Uhr  
(inkl. kleine Lunchpause)

**Inhalt:** – Grundbefund  
– Überprüfung eigener Arbeitsweisen  
über die Bindegewebstastdiagnostik  
– Fallbeispiel

**Ort:** Physiotherapieschule BiG

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 290.–  
Nichtmitglieder: Fr. 340.–

## Begegnung mit dem gesunden Körper

Eine Einführung in die strukturelle Untersuchung des Kniegelenkes

(Inspektion, Palpation)

**Kursleitung:** J.-C. Steens, Leiter Physiotherapieschule BiG

**Datum:** Samstag, 28. Oktober 2000

**Zeit:** Samstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis ca. 19 Uhr

**Inhalt:** – Theoretische Einführung der Inspektion und Palpation  
– Anatomische Grundsätze  
– Praktische Umsetzung

**Ort:** Physiotherapieschule BiG

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 140.–  
Nichtmitglieder: Fr. 170.–

### Anmeldung und Informationen für beide Kurse:

Urs Herrmann  
Blochmonterstrasse 4, 4054 Basel  
E-Mail: Zoomove@datacomm.ch  
Telefax 061 - 281 04 35



## ASSOCIATION CANTONALE GENÈVE

Formation continue pour physiothérapeutes

## Modalités de participation pour Genève

**Inscription:** Ecole de Physiothérapie  
16, boulevard de la Cluse  
1205 Genève  
Téléphone 022 - 320 57 03  
Téléfax 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

**Paiement:** Crédit Suisse Champel, CCP N° 12-35-2, en faveur de la FSP – Formation continue, compte N° 244372-71.

## Faire mandat international si nécessaire:

- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

## Programme 2000

Pour plus d'informations, demandez la brochure des cours à l'adresse ci-dessus ou consultez le site [www.physiogeneve.ch](http://www.physiogeneve.ch)

No	Cours	Dates 2000	Prix
0002	Spiraldynamik – Présentation Mme Y. Deswarte	7 oct.	Fr. 150.–
0011	Trigger Points – TP1 Introduction et techniques de base (tronc, nuque et épaule) M. B. Grosjean	4 et 5 nov. 9 et 10 déc.	Fr. 720.–
0022	Concept Sohler V – Pied et révision pratique des membres M. M. Haye	25 et 26 nov.	Fr. 350.–
0028	Syndrome Algo-Dysfonctionnel de l'Articulation Mandibulaire (S.A.D.A.M.) Dr D. Vuilleumier – Dr J. Le Floch – M. A. De Wijer	6 et 7 oct.	Fr. 360.–

## Programme des mardis de la formation continue 2000–2001

Ces cours ont lieu tous les 2<sup>es</sup> mardis du mois de 19h 30 à 20h 30 à l'Amphithéâtre de Pédiatrie – Hôpital Cantonal Universitaire de Genève.

**10 octobre 2000:** Enseignement thérapeutique aux patients asthmatiques  
Anne-Françoise NAEF, Physiothérapeute, HUG  
Dr Christiane COURTEHEUSE, Pneumologue, HUG

**14 novembre 2000:**  
Bilan et prise en charge de patients ostéoporotiques

Dr Thierry CHEVALLEY, Médecin associé  
Département de gériatrie, HUG

**Présentation de l'Ostéo-Gym de la Ligue genevoise contre le rhumatisme**  
Jacqueline LAGNAZ, Physiothérapeute, Genève

## 12 décembre 2000:

**Encoprésie et dysmotilité ano-rectale chez l'enfant**  
Prof. Dominique C. BELL, Gastroentérologue en pédiatrie, HUG

## 9 janvier 2001: Introduction au cours d'Equilibration Neuro-Musculaire

François SOULIER, Kinésithérapeute, Nice

## 13 février 2001: Méthode Mésières: Le cri primal

Jean-Marc CITTON, Kinésithérapeute, Lyon

## 13 mars 2001: Présentation de la Clinique romande de réadaptation

Dr Jean-Luc ZILTENER, Médecin, CRR, Sion  
Carine BONVIN, Physiothérapeute, CRR, Sion

## 10 avril 2001: Formation de la physiothérapie à Genève: Les temps changent

Jacques DUNAND, Directeur de l'Ecole de Physiothérapie de Genève

## 8 mai 2001: Prise en charge et protocole de traitement d'une prothèse totale de hanche

Marco BRATH et collaborateurs, Physiothérapeutes, HUG

## 12 juin 2001: Présentation de deux travaux de diplôme de l'Ecole de Physiothérapie de Genève

Les noms des orateurs / trices et les titres vous seront communiqués ultérieurement

**Responsable:** John ROTH  
12 av. de Gallatin, 1203 Genève  
Tél. 022 - 345 27 27  
Fax 022 - 345 41 43  
E-mail [jroth@deckpoint.ch](mailto:jroth@deckpoint.ch)

## Autres cours proposés

Pour les inscriptions et le paiement de ces cours, se renseigner directement auprès des responsables de cours.

Cours	Dates 2000	Prix
Mc Connell Traitement du syndrome fémoro-patellaire Mme J. Schopfer-Jenni Mme D. Koller	10 et 11 nov. Tél.: 022 - 782 43 43 Fax: 022 - 782 40 40	Fr. 350.–
Microkinésithérapie M. D. Grosjean Tél.: 0033 - 383 81 36 80 Fax: 0033 - 383 81 40 57	B C A + B + C PB PA + PB JT	11 et 12 nov. Fr. 520.– 16 et 17 déc. Fr. 520.– Fr. 1545.– 14 et 15 déc. Fr. 520.– Fr. 1030.– 10 nov. Fr. 280.–
Médecine orthopédique Cyriax Formation par modules Mme D. Isler Tél.: 022 - 776 26 94 Fax: 022 - 758 84 44 Conditions: avoir suivi un cours d'introduction	cervical dorsal hanche	14 et 15 oct. Fr. 240.– 25 nov. Fr. 130.– 25 nov. Fr. 130.–
Cours d'introduction (au cursus 2001)	9 déc.	Gratuit



**AXON LAB AG**

**AGFA** 

 **GE Medical Systems**  
**GE Ultrasound**  
**OEC**  
**GE Medical Systems (Schweiz) AG**


**Hausmann**  
ST. GALLEN-ZÜRICH

 **SRS W&B**  
SOLUTIONS FOR PEOPLE

**TENOVIS**

 **mediwar ag**  
Medizin- und Rehabilitationstechnik

**medical winware**

 personal/  
management/  
systeme/  
**zetaConsult (Schweiz) GmbH**

**SIEMENS**

**ruf**

  
**StotzerWybergWyss**

**DIGITANA AG**

 **EDS**  
www.eds.ch

 **Dietiker**  
Switzerland



**ORGAMAT AG**

**rentex**  
TEXTILE LOGISTIK

  
**novamed**  
Ein Unternehmen der Firmen  
 **FLAWA** und  **Lohmann+Rauscher**

**Miele**  
PROFESSIONAL

 **LAUFENBERG**  
Hospital • Information • Management

**Kölla ag**  
MEDIZINTECHNIK  
**proxomed**  
Ein Unternehmen der BERNINA Gruppe

 **Roche** Diagnostics

**B | BRAUN**

 **Agilent Technologies**

**Salzmann**  
MEDICO

# Treffpunkt des Gesundheits- wesens

## 26. Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf

**24. – 27. Oktober 2000**  
**Messe Zürich**

**IFAS 2000**

**... und über 400 weitere renommierte Aussteller erwarten Sie.**

Bitte senden Sie mir folgende Unterlagen: ☐ Ex. Besucherunterlagen mit Gratiseintritts-Gutschein

☐ Ex. Messekatalog(e) inkl. CD-Rom zu Fr. 18.– (inkl. MWST, exkl. Versandkosten)

Firma/Spital/Klinik/Praxis/Abt. \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Postfach \_\_\_\_\_

Land/PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Einsenden an:

Reed Messen (Schweiz) AG • Bruggacherstrasse 26 • Postfach 185 • CH-8117 Fällanden-Zürich/Schweiz • Tel. +41 (0) 806 33 33 • Fax +41 (0) 806 33 43  
IFAS 2000 Hotline +41 (0) 806 33 77 • e-mail: info@ifas2000.ch • Internet: http://www.ifas2000.ch

 **Reed**  
Exhibition  
Companies  
Delivering Business Contacts



**Formation post-graduée en  
physiothérapie du sport**

Formation interdisciplinaire  
d'une durée de  
2 ans, organisée en  
12 modules de 3 jours

Renseignement et inscription:  
3E – European Education to Excellence  
Case postale 18

1001 Lausanne	Dossier d'admission	Fr. 350.–
Tél.: 021 - 311 66 31	6 modules	Fr. 4800.–
Fax: 021 - 312 51 89	12 modules	Fr. 9600.–

Cours en coordination romande

**Acupuncture traditionnelle  
chinoise**

se renseigner

Année académique 2001–2002  
Formation sur 3 années académiques de base  
M. D. Tudisco, Tél. et Fax 022 - 734 73 65

**Formations certifiantes en PNL**

se renseigner

Programmation Neuro Linguistique  
Mme F. Briefer – Dr J.-P. Briefer  
Tél.: 022 - 794 54 54, Fax: 022 - 794 22 30

**KANTONALVERBAND GRAUBÜNDEN****Symposium für Physiotherapeuten  
im AO Forschungsinstitut in Davos**

- Inhalt:** Vorträge und Führung durch das AO  
Forschungsinstitut
- Aktuelle Aspekte der Knochenbruchheilung und  
des Gelenkersatzes
  - Möglichkeiten und Grenzen in der Rehabilitation
  - Zukunftsperspektiven aus der Sicht der Biologie  
und der Biomechanik
  - Führung durch das AO-Forschungsinstitut
- Referenten:**
- Prof. Erich Schneider, Leiter AO Forschungsinstitut
  - Prof. Berton A. Rahn, stellvertretender Leiter AO  
Forschungsinstitut
  - Dr. Ing. Markus Wimmer, Fachgebietsleiter  
Gelenkersatz, AO Forschungsinstitut
  - Dr. med. Christian Ryf, Chefarzt Spital Davos
  - Dr. med. Thomas Kehl, Chefarzt Zürcher Höhenklinik
  - Roelof. van der Wijk, Cheftherapeut Spital Davos
- Datum:** Samstag, 18. November 2000
- Zeit:** von 9.00 bis zirka 16.30 Uhr
- Ort:** AO Forschungsinstitut Davos

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 95.–  
Nichtmitglieder: Fr. 120.–  
Kosten für Zwischenverpflegung und kleines  
Mittagessen sind in den Kurskosten enthalten.

**Anmeldung:** **Schriftlich mit Anmeldetalon und Kopie des  
Einzahlungsscheines an:**

SPV Kantonalverband Graubünden  
Lürliadstrasse 12  
7000 Chur

Für allfällige Rückerstattungen der Kurskosten bitte  
Bankverbindung und Konto.-Nr. angeben.

**Anmeldeschluss:** 15. Oktober 2000

**Einzahlung:** GKB Chur, Konto: CK 286.169.000 / PC 70-216-5

**ASSOCIATION CANTONALE VAUD****Formation continue en physiothérapie  
Société Vaudoise de physiothérapie****6. Eutonie et physiothérapie**

**Enseignant:** M<sup>me</sup> MC. Guinand

**Date et lieu:** Vendredi, 6 et samedi, 7 octobre 2000  
ECVP, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

**7. Bindegewebs-Massage selon Teirich Leube**

**Enseignant:** M. P. Fauchère

**Date et lieu:** Vendredi, 10 et samedi, 11 novembre 2000  
ECVP, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

**Les renseignements et les inscriptions pour ces différents cours se  
font auprès de secrétariat de la:**

Société Vaudoise de Physiothérapie  
avenue Agassiz 02  
1001 Lausanne

**KANTONALVERBAND ZENTRALSCHWEIZ****Funktionelle cervicale Instabilität in  
Zusammenhang mit Schleudertrauma**

**Referent:** Pieter Westerhuis, Principal IMTA-Instruktor

**Datum:** Dienstag, 14. November 2000

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Ort:** Hörsaal Frauenklinik Kantonsspital Luzern

**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis  
Nichtmitglieder: Fr. 20.–  
SchülerInnen Fr. 5.–

Nur mit gezielter

# WEITERBILDUNG

sind auch individuelle  
therapeutische Aufgaben zu lösen.



## KANTONALVERBAND ZÜRICH UND GLARUS

Bitte beachten Sie unsere Internet-Homepage  
<http://www.physiozuerich.ch>  
 mit unserem ausführlichen Kursangebot und vieles mehr!

**Manuelle Therapie – Refresher (Kursnummer 141)**

- Ziel:** Neuere neurophysiologische Erkenntnisse in den Bereichen der Bindegewebsphysiologie und der Steuerungsmechanismen lassen die Manuelle Therapie über ein rein biomechanisches Modell in einem neuen, moderneren Ansatz erscheinen. Dabei scheint es sehr wichtig zu sein, überlieferte und in zunehmendem Masse auch wissenschaftlich anerkannte Techniken aus der Osteopathie zu ergänzen.
- Inhalt:** Dysfunktionsketten von WS und Extremitäten
- Zielgruppe:** Der Refresherkurs ist für diese TeilnehmerInnen gedacht, die an einem integrativen Ansatz von Manueller Therapie, Biomechanik, Neurophysiologie und Osteopathie interessiert sind, um ihr Diagnostik- und Therapiekonzept zu aktualisieren und zu erweitern.
- Referent:** Dieter Vollmer, Physiotherapeut/ Manualtherapeut und Osteopath, Fachlehrer an der Physiotherapie-Schule Konstanz, PD Uni Konstanz für Sportwissenschaften
- Daten:** Montag bis Freitag, 29. Januar 2001 bis 2. Februar 2001
- Zeit:** 9.30 bis 17.00 Uhr
- Ort:** Physiotherapie Mantingh, Zypressenstrasse 71, 8004 Zürich
- Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 690.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 850.– inkl. Skript und Pausengetränke

**Geburtsvorbereitung 1**  
**Geburtsvorbereitung 2 (Aufbau)**  
**Wochenbett und Rückbildung 1**  
**Wochenbett und Rückbildung 2 (Aufbau)**

(Kursnummer 138)

Ein Kurs aus dem Gesundheitsförderungs-Angebot des  
 Kantonalverbandes Zürich/Glarus

- Zielgruppe:** Diplomierte PhysiotherapeutInnen
- Ziel:** Instruktorin eines Kurses zu obengenanntem Inhalt im Bereich Primärprävention / Gesundheitsförderung
- Referentin:** Anni Orthofer, Physiotherapeutin und Referentin für gynäkologische Weiterbildungen im ZVK
- Ort:** Orthopädische Universitätsklinik Balgrist, Zürich
- Kursdaten:** **Geburtsvorbereitung 1:**  
 Samstag/Sonntag: 20./21. Januar 2001  
**Geburtsvorbereitung 2:**  
 Samstag/Sonntag: 17./18. März 2001  
**Wochenbett und Rückbildung 1:**  
 Samstag/Sonntag: 5./6. Mai 2001

**Wochenbett und Rückbildung 2:**  
 Samstag/Sonntag: 7./8. Juli 2001

- Dauer/Kosten:** 8 Tage  
 SPV-Mitglieder: Fr. 990.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 1200.–  
 inkl. Skript und Pausenverpflegung

**Gerontologie – eine Weiterbildungsmöglichkeit für PhysiotherapeutInnen?!**

(Kursnummer 129)

- Inhalt:**
- Was ist Gerontologie?
  - Was hat Gerontologie mit Physiotherapie zu tun – Interdisziplinarität?
  - Berufliche Weiterbildungsmöglichkeiten für PhysiotherapeutInnen
  - Neue Altersethik
  - Neue Alterskultur
- Referent:** Dr. Markus Leser, Gerontologe, Tertianum zFP
- Zielgruppe:** PhysiotherapeutInnen
- Ort:** Mehrzweckraum im U der Schulthess Klinik Zürich, Lengghalde 2. Vom HB Zürich oder Stadelhofen mit Tram Nr. 11 bis Haltestelle Balgrist. Für Autofahrer hat es eine Tiefgarage in der Klinik.
- Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 30.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 40.–  
 (an der Abendkasse bezahlen)
- Anmeldung:** Bitte anmelden per Anmeldetalon oder E-Mail, für eine Platzreservation auf Ihren Namen. Sonst wird jedoch keine Korrespondenz geführt. Bitte SPV-Ausweis mitbringen.
- Datum:** Montag, 13. Nov. 2000
- Zeit:** 19.00 bis zirka 21.00 Uhr
- Anmeldung:** Bitte schriftlich beim Ausbildungszentrum Brunau.

**Rehabilitation nach Achillessehnenruptur**

(Kursnummer 151)

- Ziel:** Kennenlernen des operativen Vorgehens und der Rehabilitation sowie sportartspezifische adäquate Anpassung der Therapie (praktisches Beispiel, Workshop)
- Referenten:**
- Dr. med. R. Zenhäuser, Oberarzt Sportmedizin, Schulthess Klinik
  - Dr. med. P. Rippstein, Leitender Arzt Orthopädie, Schulthess Klinik
  - Dr. Pfeifer, Frau Ch. Althaus, PT
- Datum/Zeit:** 20. Januar 2001, 9.00 bis 12.30 Uhr inkl. Kaffeepause
- Ort:** Schulthess Klinik Zürich, Mehrzweckraum
- Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 70.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 90.–
- Anmeldeschluss:** 17. Januar 2001



## Workshop: Chronische Krankheit als Herausforderung

**Zielpublikum:** PhysiotherapeutInnen, die sich mit den verschiedenen Aspekten chronischer Krankheit auseinandersetzen möchten.

**Ziel:** Schlussfolgerungen für die eigene tägliche Arbeit herauszuarbeiten und persönliche Strategien zu entwickeln, um mit schwierigen Situationen und belastenden Ereignissen anders umgehen zu können.

### Inhalt:

Wir werden einerseits den Patienten in den Vordergrund stellen und uns mit Themen befassen, wie psychologische Auswirkungen chronisch körperlicher Krankheit – Auswirkungen auf Denken, Handeln und Fühlen, Auswirkungen chronischer Erkrankung auf das Umfeld der PatientIn sowie die Krankheitsbewältigung. Im Workshop werden wir sehr praxisbezogen arbeiten und die beruflichen und persönlichen Erfahrungen der Teilnehmenden mit den genannten Themen in den Vordergrund stellen.

Chronisch körperliche Krankheit bringt für die Betroffenen einschneidende Veränderungen mit sich, die sich einerseits in Form organischer Schädigungen, Behinderungen oder Schmerzen äussern, andererseits – oft weniger beachtet – in Form psychosozialer Konsequenzen. Chronische Erkrankung bedeutet für die Betroffenen mit schwierigen Gefühlen, Verlusten, veränderten Lebensperspektiven und den Reaktionen anderer Menschen umgehen zu müssen. Auch als helfende Person ist die Arbeit mit chronisch kranken Menschen eine besondere Herausforderung. Motivierende Erfolge der therapeutischen Massnahmen sind seltener, die therapeutischen Zielsetzungen andere: Es geht nicht mehr um Heilung, sondern um die Erhaltung des Status quo oder um die Verlangsamung der Progredienz.

**Leitung:**

- Dr. R. Strittmatter, Diplompsychologin und Psychotherapeutin, Leiterin psychologischer Dienst/Weiterbildung der Schweiz. MS-Gesellschaft
- M. Nobs, Psychol. lic. phil. FSP und Psychotherapeut, psychologischer Dienst der schweizerischen MS-Gesellschaft

**Datum:** 2./3. Februar 2001 und Vertiefungstag 7. April 2001

**Ort:** Forum Medicorum Turicensium  
ÄrzteGesellschaft  
des Kantons Zürich  
Freiestrasse 138  
8032 Zürich

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 660.–  
Nichtmitglieder: Fr. 770.–  
inkl. Mittagessen und Pausenverpflegung

### Anmeldung und Einzahlung für alle Kurse Kantonalverband Zürich und Glarus:

Anmeldung schriftlich mit Anmeldetalon an:

Kantonalverband Zürich und Glarus  
c/o Brunau Ausbildungszentrum  
Edenstrasse 20, Postfach 1067  
8045 Zürich  
Telefon 01 - 201 57 69  
Telefax 01 - 285 10 51  
E-Mail: [kundenauftrag@brunau.ch](mailto:kundenauftrag@brunau.ch)  
Homepage: [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch)

## Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Kantonalverbänden und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 12/2000 (Nr. 11/2000 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens 25.10.2000, an den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sempach-Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des associations cantonales et groupes professionnels pour le no 12/2000 de la «Physiothérapie» (le no 11/2000 étant déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case postale, 6204 Sempach-Stadt, au plus tard jusqu'au 25.10.2000. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

## Termine degli annunci di corsi

Gli annunci degli corsi di associazioni cantonali e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 12/2000 (il numero 11/2000 è già concluso) devono essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Redazione, Casella postale, 6204 Sempach-Stadt, entro 25.10.2000. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Modulo d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso non:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
payment ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐  
(Sektion Zürich: keine Vorauszahlung!)

Name/Nom/Nome:

Beruf/Profession/Professione:

Str., Nr./Rue, no/Strada, no:

PLZ, Ort/NPA, Localité/NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:

Membre FSP: ☐

Membro FSF:

Nicht-Mitglied:

Non-membre: ☐

Non membro:

Schüler/-in:

Etudiant/-e: ☐

Studente:



## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF

### ASPUG

ASSOCIATION SUISSE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES SPÉCIALISÉS EN RÉÉDUCATION  
UROLOGIE – GYNÉCOLOGIE – COLOPROCTOLOGIE ET SEXOLOGIE

## Cours de Perfectionnement ASPUG

- Cours:** Approche globale en gymnastique obstétrique  
Docteur Bernadette de Gasquet (en français)
- Lieu:** Les cours auront lieu à Lausanne ou à Genève  
L'adresse vous sera communiquée lors de la confirmation et du règlement de l'inscription.
- Date:** Cours 1: 17 et 18 novembre 2000  
Cours 2: 27 janvier 2001, uniquement pour les personnes qui ont suivi le cours de base No.1
- Heures:** 8.30 h à 17.30 h
- Tenue:** de gymnastique
- Prix:** Cours 1: membres ASPUG: Fr. 450.–  
Cours 1: non membres: Fr. 500.–  
Cours 2: membres ASPUG: Fr. 250.–  
Cours 2: non membres: Fr. 300.–

Le repas de midi est compris dans le prix.

Il faut régler la somme par: Chèque libellé à l'ordre de:  
ASPUG Case postale 87, 1040 Lausanne ou:  
Banque Raiffeisen CCP 10-10091-1, 1042 Assens.  
Compte No. 2552-01 ASPUG. Veuillez envoyer la copie de la preuve du paiement.

**Participants:** limité à 16 personnes

**Informations et inscriptions:**  
ASPUG, case postale 87, 1040 Lausanne

# FBL

Interessengemeinschaft  
FBL Klein-Vogelbach

Kurse Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach

## Funktionelles Beinachsentraining – Befunderhebung und Therapie (Seminar)

- Voraussetzung:** Grund- und Statuskurs oder Teil 1 des neuen Kurssystems
- Datum:** 24./25. November 2000
- Ort:** Basel (Binningen)
- Instruktorin:** Sabine Kasper
- Kosten:** Fachgruppen-Mitglieder: Fr. 270.–  
Nicht-Mitglieder: Fr. 300.–
- Anmeldung:** Sabine Kasper  
Telefon 061 - 421 55 40  
Telefax 061 - 721 03 19  
Psk@datacomm.ch

## Teil 2: FBL Klein-Vogelbach – Das Konzept in der Therapie

- Voraussetzung:** Teil 1 des neuen Kurssystems oder Grund-, Statuskurs (altes Kurssystem)
- Datum:** 19. bis 22. Januar 2001 und 27. bis 30. April 2001
- Ort:** Zürich
- Instruktorin:** Gaby Henzmann-Mathys
- Kosten:** Fachgruppen-Mitglieder: Fr. 900.–  
Nicht-Mitglieder: Fr. 1000.–
- Anmeldung:** Marco Carnot, Sekretariat Physiotherapie  
Gloriastrasse 25, 8091 Zürich  
Telefon 01 - 255 23 74, Telefax 01 - 255 43 88

## Gangschulung (Top-Kurs)

Beobachtung, Analyse und Beurteilung von Fallbeispielen mit  
Gangstörungen auf Video; Entwicklung funktioneller Behandlungs-  
massnahmen

- Voraussetzung:** Teil 1 und Teil 2 des neuen Kurssystems  
(Therapeutische Übungen und Behandlungstechniken  
des alten Kurssystems)
- Datum:** 24. bis 27. August 2001
- Ort:** Luzern
- Instruktorin:** Gaby Henzmann-Mathys
- Kosten:** Fachgruppen-Mitglieder: Fr. 450.–  
Nicht-Mitglieder: Fr. 500.–
- Anmeldung:** Gaby Henzmann-Mathys  
Hintere Schachenstrasse 43, Postfach  
5013 Niedergösgen  
kurt.henzmann@bluewin.ch  
Telefon 062 - 849 67 61, Telefax 062 - 849 09 59

Bitte der Anmeldung die Kopien der Kursbescheinigungen der voraus-  
gesetzten Kurse und eine Kopie des Zahlungsnachweises für den  
aktuellen Fachgruppen-Jahresbeitrag beilegen. – Besten Dank!

### Haben Sie Fragen zum neuen Kurssystem?

Wenden Sie sich an unser FBL-Büro:  
Arbeitsgemeinschaft (AG) FBL Klein-Vogelbach  
Gaby Henzmann-Mathys  
Hintere Schachenstrasse 43, Postfach, 5013 Niedergösgen  
Telefon 062-849 09 57, Fax 062-849 09 59  
E-Mail: kurt.henzmann @ bluewin.ch



IBITA-CH

Evaluation et traitement de l'adulte avec  
hémiparésie/hémiplégie «Concept Bobath»

## Cours de base reconnu par IBITA

(min. 110 heures à 60 min. y compris évaluation qualitative finale  
donnant droit à un certificat de reconnaissance internationale)

- Dates:** 2 à 7 octobre 2000, 9 à 13 octobre 2000  
16 à 20 octobre 2000
- Durée:** 16 jours
- Enseignante:** Michèle Gerber «Senior Instructor BOBATH/IBITA»
- S'adresse aux:** Physiothérapeutes/Ergothérapeutes/Médecins/  
Logopédistes
- Lieu du Cours:** Hôpital de Réadaptation Villa Medica – Montreal/Canada
- Langue:** Français
- Nombre de participant/es:** limité à 12 personnes



**Informations et inscriptions:**

Yolande Veronneau, PT, Hôpital de Réadapt., Villa Medica  
Téléfax 001 - 514 288 70 76  
Téléphone 001 - 514 288 82 01 (poste 281)

Ce cours est reconnu par IBITA (International BOBATH Instructors Training Association) qui regroupe plus de 250 instructeurs/trices et assistants/es dans 22 pays du monde.

INTERESSENGEMEINSCHAFT FÜR  
MYOFASZIALE TRIGGERPUNKT-THERAPIE

**IMTT**

**IMTT-Kurse 2001****Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP1**

<b>Schulter, Nacken, Rumpf (4 Tage)</b>	<b>Fr. 720.-</b>
5. bis 8. März	H. Tanno / E. Iten
15. bis 18. März	D. Bühler
19. bis 22. April	J. Mathis / R. Gautschi
28. April bis 1. Mai	R. Zillig
29. Mai bis 2. Juni	B. Dejung
	(Fr. 1400.-, inkl. Essen/Unterkunft)
14. bis 17. Juni	C. Gröbli / R. Weissmann
15. bis 18. Sept.	U. Koch / M. Strub
	Derendingen Bad Ragaz

**Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP2**

<b>Extremitäten (3 Tage)</b>	<b>Fr. 540.-</b>
17. bis 19. Aug.	J. Mathis / R. Gautschi
26. bis 28. Okt.	H. Tanno / E. Iten
1. bis 3. Nov.	R. Zillig
8. bis 10. Nov.	C. Gröbli / R. Weissmann
	Zürzach Basel Luzern Winterthur

**Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP3**

<b>Kopf, Gesicht, Rumpf, Repetition u. Spezielles (3 Tage)</b>	<b>Fr. 540.-</b>
15. bis 17. Juni	D. Bühler
20. bis 22. Sept.	U. Koch / M. Strub
	Zürich Bad Ragaz

**Dry Needling DN1**

<b>Extremitäten (3 Tage)</b>	<b>Fr. 570.-</b>
2. bis 4. März	Dr. med. F. Colla, C. Gröbli
	R. Weissmann
5. bis 7. Nov.	Dr. med. F. Colla, C. Gröbli
	R. Weissmann
	Derendingen Winterthur

**Dry Needling DN2**

<b>Rumpf (3 Tage)</b>	<b>Fr. 570.-</b>
11. bis 13. Nov.	Dr. med. F. Colla, C. Gröbli
	R. Weissmann
	Winterthur

**Workshop**

13. Januar	R. Zillig	Luzern
	<b>Schulterschmerz aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>
27. Januar	R. Zillig	Bern
	<b>Schulterschmerz aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>
10. Februar	R. Zillig	Luzern
	<b>Lumbalgie aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>
24. Februar	R. Zillig	Bern
	<b>Lumbalgie aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>
23. Juni	R. Zillig	Zürich
	<b>Lumbalgie aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>

7. Juli	J. Mathis / R. Gautschi	Baden
	<b>Die Patienten-Therapeuten-Beziehung in der Manuellen Triggerpunkt-Therapie</b>	<b>Fr. 180.-</b>
25. August	R. Zillig	Bern
	<b>Kopfschmerz aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>
8. September	R. Zillig	Luzern
	<b>Kopfschmerz aus der Sicht der Triggerpunkt-Technik</b>	<b>Fr. 140.-</b>

**Corso base sulla terapia manuale dei punti trigger miofasciali TP1**

14. bis 17. Sept.	C. Gröbli / R. Weissmann / M. Scantamburlo (in italiano)	Novaggio
		<b>Fr. 720.-</b>

**Corso complementare al corso base dei punti trigger miofasciali TP2**

7. bis 9. Dez.	C. Gröbli / R. Weissmann / M. Scantamburlo (in italiano)	Novaggio
		<b>Fr. 540.-</b>

**Cours de base de la thérapie manuelle des Trigger Points myofasciaux (TP1)**

15. bis 18. Febr.	B. Grosjean (en français)	Sion
		<b>Fr. 720.-</b>

Anmeldung und Auskünfte:  
IMTT-Sekretariat, Reutlingerstrasse 101, 8404 Reutlingen  
Telefon / Telefax: 052 - 242 60 74, e-mail: imtt@swix.ch



**The McKenzie Institute (CH+A)**  
**Spinal Mechanical Therapy**

**KURSPROGRAMM 2000**

<b>Kursart:</b>	C-Kurs
<b>Kursdatum:</b>	6. bis 8. Oktober 2000
<b>Kurort:</b>	Zurzach
<b>Referent:</b>	J. Saner
<b>Organisator:</b>	FBZ Zurzach, Badstrasse 33, 5330 Zurzach Telefon 056 - 269 52 90, Telefax 056 - 269 51 78

**BITTE DIREKT BEIM KURSORGANISATOR ANMELDEN!**

**Cours McKenzie en français**

«La méthode McKenzie est l'approche que les physiothérapeutes américains utilisent le plus pour traiter les douleurs rachidiennes. Cette formation sera présentée en langue française en Suisse pour la première fois cette année. L'instructeur, Gabor SAGI, réside en France, et fait partie de l'équipe enseignante de l'Institut McKenzie International.»

**Matière du cours:** **Partie B:** La Colonne Cervicale et Dorsale

**Date:** 2 au 4 décembre 2000

**Frais de participation:** Fr. 480.-

**Endroit du cours:**

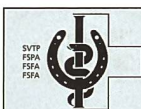
Physiothérapie Jeangros Pierre  
ch. De Plantaz 57, 1095 Lutry VD

**Organisateur:** McKenzie Institute (CH+A), Hauptstr.175; 5112 Thalheim  
E-Mail: hmann@pop.agri.ch, Téléphone 01 - 255 32 53

**Conférencier:** Gabor Sagi, Dipl. MDT, France

Des formulaires d'inscription aux cours et des informations complémentaires sont disponibles sur demande au McKenzie Institute (CH+A).



**SVTPT**Schweizerischer Verband  
für Tierphysiotherapie**SVTPT Tagung 2000**

Der Schweizerische Verband für Tierphysiotherapie SVTPT lädt zur Tagung 2000 mit vorangehender Generalversammlung ein.

- Datum:** 25. November 2000  
**Ort:** Tierspital Zürich  
**Zeit:** 8.30 Uhr Generalversammlung  
**Tagungsthema:** Physiotherapeutische Befunderhebung beim Hund und Pferd  
**Kosten:** SVTPT-Mitglieder: Fr. 80.-; mit Mittagessen, Fr. 105.-  
 Nichtmitglieder: Fr. 100.-; mit Mittagessen, Fr. 125.-  
**Anmeldung:** **bis 1. November 2000 an:**  
 SVTPT, Postfach, 8162 Steinmaur  
 oder Telefax 01 - 853 20 33

**SBEK**Schweizerischer Berufsverband  
für Energetische Körperarbeit

**Energetische Körperarbeit:** 2-jährige, berufsbegleitende Ausbildung mit Diplomabschluss.

Energetische Körperarbeit ist ein umfassendes Gesundheitskonzept, das östliche und westliche Vorstellungen und Behandlungsmethoden verbindet und Wege aus der Therapieblockade von Patient und Therapeut zeigt.

Die Ausbildung ist für PhysiotherapeutInnen geeignet, die mit Empathie und Verantwortlichkeit ganzheitlich arbeiten möchten.

**Einführung in Energetische Körperarbeit für PhysiotherapeutInnen**

- Datum:** Samstag, 25. November 2000  
**Zeit/Ort:** 10.00 bis 15.30 Uhr in Erlenbach ZH  
**Kosten:** Fr. 60.-  
**Buchempfehlung:**  
 «Energiebalance», Walter Coaz, Midena Verlag  
 «Energetische Körperarbeit», Walter Coaz, Haug Verlag  
**Auskünfte:** Informationsbroschüre mit Kursdaten 2001 und  
 Bücher erhältlich bei:  
 Schweizerischer Berufsverband  
 für Energetische Körperarbeit SBEK  
 Sekretariat M. Schneider  
 Etzbergstrasse 19d, 8405 Winterthur  
 Telefon 052 - 233 42 78, Telefax 052 - 238 28 49

**svomp**Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica**SVOMP-  
WEITERBILDUNGSANGEBOT****Thoracic outlet syndrom**

Untersuchung, Differenzierung, Behandlung

- Insegnante:** Dianne Andreotti, assistente Maitland IMTA  
**Lingua:** Italiano  
**Data:** 28 ottobre 2000  
**Orario:** ore 9.00 a 16.00  
**Luogo:** Fisioterapia Vezia, Via San Gottardo 25, 6900 Lugano-Vezia

- Condizione:** Level concetto Maitland / MTW 1/2 AMT  
**Prezzo:** Socio SVOMP: Fr. 100.-/Non-socio: Fr. 170.-  
**Pagamento:** al più tardi 2 settimane prima l'inizio del corso  
**Termine d'iscrizione:**

28 settembre 2000

- Conferma:** sarà inviata dopo la scadenza del termine d'iscrizione  
 (con bolletta di versamento).

**Schulter, Schultergürtel**

Untersuchung, Differenzierung, Behandlung

- Referentinnen:** Renate Florin, Uta Muggli, dipl. PT OMT SVOMP®  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 4. November 2000, 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** Universitätsspital Zürich, Eingang  
 Rheumaklinik, Gloriastrasse 25, 8091 Zürich  
**Bedingungen:** Level 1 Maitland-Konzept / MTW 1/2 AMT  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder: Fr. 100.-/Nichtmitglieder: Fr. 170.-  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 4. Oktober 2000  
**Teilnahmebestätigung:**

wird Ihnen gemeinsam mit dem Einzahlungsschein  
 nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt.

- Anmeldung an:** siehe am Schluss Kurse SVOMP

Ihre Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.

**Anterior Knee Pain**

- Referent:** Kees Brinkhof, Maitland-Assistent, IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 18. November 2000, 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** Bürgerspital Solothurn, 4500 Solothurn  
**Bedingungen:** Level 1 Maitland-Konzept / MTW 1/2 AMT  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder: Fr. 100.-/Nichtmitglieder: Fr. 170.-  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 18. Oktober 2000  
**Teilnahmebestätigung:**  
 wird Ihnen gemeinsam mit dem Einzahlungsschein  
 nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt.  
**Anmeldung an:** siehe am Schluss Kurse SVOMP  
 Ihre Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.

**Fortbildungen 2000  
für PhysiotherapeutInnen OMT**

- Referent/-in:** s. Tabelle  
**Sprache:** Deutsch  
**Ort:** UniversitätsSpital Zürich  
**Treffpunkt:** Eingang Rheumaklinik, Gloriastrasse 25,  
 8091 Zürich  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder: Fr. 70.-  
 Nichtmitglieder: Fr. 117.-  
**Einzahlung:** jeweils nach Erhalt der Teilnahmebestätigung, jedoch  
 spätestens bis 2 Wochen vor Kursbeginn auf folgendes  
**Konto:**  
 Postkonto 30-31-4. CREDIT SUISSE, 3001 Bern  
**Zugunsten von:**  
 Konto 984072-51 / Bankleitzahl 5342  
 CS Grenchen (0342), Schweiz. Verband Orthopädischer  
 Manipulativer Physiotherapie SVOMP, 2544 Bettlach  
 Die aufgeführten Kurse werden speziell für Physio-  
 therapeutInnen mit OMT-Ausbildung angeboten.  
 Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.



- Anmeldefrist:** jeweils bis 4 Wochen vor Kursbeginn. Eine Teilnahmebestätigung mit Einzahlungsschein wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt.
- Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker, Eschenrain 27, 2540 Grenchen, Telefon 032 - 653 71 83  
Telefax 032 - 653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch
- Anmeldung:** jeweils schriftlich. Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.
- Abmeldungen:** jeweils schriftlich z.Hd. SVOMP-Sekretariat bis 2 Wochen vor Kursbeginn.

Kurs	Datum	Thema	Referent/-in
3	4.10.2000 17.00 bis 21.00 Uhr	Manipulationstechniken an der Wirbelsäule/Becken (Repetition)	Fritz Zahnd dipl. PT OMT SVOMP®, HFI
4	2.12.2000 9.00 bis 13.00 Uhr	Muscle balance: Einblick in die Technik anhand des oberen Quadranten	Agnès Verbay dipl. PT OMT SVOMP®

## SVOMP-Ausbildungslehrgang zur OMT-Qualifikation

### **Einzugartig:**

Gemeinsame Ausbildung zur OMT-Qualifikation auf Grundlage der beiden Konzepte für Manuelle Therapie: Kaltenborn-Evjenth® und Maitland®. Nach dem Zusammenschluss der beiden Vereine AMT und SVMP zum Schweizerischen Verband für Orthopädische Manipulative Physiotherapie (SVOMP) bietet dieser Verband nun ab 2001 eine auf der Grundlage der beiden Konzepte Kaltenborn-Evjenth® und Maitland® basierende, gemeinsame Ausbildung zur OMT-Qualifikation an.

### **OMT – Ein internationaler Standard**

Die OMT (Orthopädische Manuelle Therapie) ist der internationale Standard, welcher von der International Federation of Orthopaedic Manipulative Therapists (IFOMT) für Nachdiplomausbildungen in Manueller Therapie definiert worden ist. Um diesen IFOMT-Standard zu erreichen, braucht es eine umfassende Ausbildung in Manueller Therapie, welche deutlich mehr beinhaltet als den Stoff, der in den Schulen für Physiotherapie und in den Grundkursen für Manuelle Therapie angeboten wird. Die OMT-SVOMP-Ausbildung ist somit ein umfassender Nachdiplomstudiengang für «Erweiterte Manuelle Therapie».

### **Ziele der OMT-Ausbildung des SVOMP:**

- Spezialisierung in der Untersuchung und Behandlung von Patienten mit neuro-muskuloskelettalen Störungen.
- Vertiefung der Fähigkeiten und Fertigkeiten zur Problemlösung beim Patienten-Management bzw. der Rehabilitation durch gezielte Schulung in Clinical Reasoning Prozessen.
- Vertiefung des Verständnisses für die wissenschaftliche Arbeit.

### **Das Ausbildungscurriculum**

- Das Ausbildungscurriculum beinhaltet sowohl theoretisch-akademische wie auch klinisch-praktische Fächer als wichtige Bestandteile des Studienplans. Themen der Ausbildung sind u.a.:
- Die Rolle des/der Manualtherapeuten/in in der Rehabilitation und in der Medizin.
- Schmerzmanagement bei akuten und chronischen Störungen.
- Die Grundlagen der wissenschaftlichen Arbeit, Umgang mit Fachliteratur, Gestaltung und Durchführung eines Forschungsprojektes.
- Klinische Praxis anhand klinischer Problemstellungen.
- Clinical Placements – die KursteilnehmerInnen untersuchen und behandeln Patienten unter Supervision. Während der Ausbildungsperiode müssen die KursteilnehmerInnen zudem 50 Stunden direkte Supervision bei einem/einer anerkannten SupervisorIn absolvieren.

Das Ausbildungscurriculum ist beim SVOMP-Sekretariat erhältlich (siehe unten).

### **Die Dozenten**

Das Dozententeam setzt sich aus Mitgliedern der IMTA (International Maitland Teacher's Association), der GAMT (Gesellschaft für die Ausbildung in Manueller Therapie – Kaltenborn-Evjenth Konzept®) und aus Gastdozenten zusammen.

### **Zulassungsbedingungen**

Dipl. PhysiotherapeutenInnen mit einer Grundausbildung im Kaltenborn-Evjenth Konzept® (GAMT-Ausbildung bis/mit MTW 3–4), mit einer Grundausbildung im Maitland-Konzept® (bis/mit Level 2a, inklusive bestandene Prüfung) oder mit einer SAMT-Kursausbildung (Kurse 10–15). Das Zulassungsprozedere läuft via 2 Einstiegskurse. Die definitive Anmeldung für die eigentliche OMT-SVOMP-Ausbildung erfolgt nach bestandener Aufnahmeprüfung während des zweiten Einstiegskurses im November 2001.

### **Prüfungen**

- Nach den Einstiegskursen: Clinical Reasoning Formular, Aufnahmeprüfung
- Nach dem ersten Ausbildungsjahr: Clinical Reasoning Formulare, Theorieprüfung, Technikprüfung, Literaturstudie zum Forschungsvorschlag
- Nach dem zweiten Ausbildungsjahr: Clinical Reasoning Formulare, Theorieprüfung, Forschungsvorschlag, Patientenprüfung

### **Ausbildungsstruktur und Zeitplan**

- Einstiegskurse: Einstiegskurs 1: 23. bis 26. August 2001  
Einstiegskurs 2: 9. bis 11. November 2001

Diese beiden Einstiegskurse bilden eine Einheit und müssen gemeinsam belegt werden.

Gesamtkosten für die Einstiegskurse: Fr. 1250.–

- OMT-SVOMP-Ausbildung

Die Ausbildungsperiode läuft von Januar 2002 bis November 2003 mit 26 Kurstagen im ersten und 22 Kurstagen im zweiten Ausbildungsjahr. Die Ausbildung wird modular gestaltet. Im Durchschnitt findet 1 Modul von 2 bis 3 Tagen pro Monat statt. Insgesamt sind 18 Kursmodule geplant. Alle Module müssen gemeinsam belegt werden.

Zusätzlich finden 7 Clinical Placements à jeweils drei halbe Tage und 50 Stunden direkte klinische Supervision statt.

Für die Literaturstudie und den Forschungsvorschlag wird jedem Teilnehmer ein Mentor zugeteilt.

### **Ort der Ausbildung**

Der Unterricht findet im Weiterbildungszentrum Emmenhof, Physiotherapie Hans Koch in CH-4552 Derendingen statt.

### **Ausbildungskosten**

Die Ausbildungskosten für die gesamte Ausbildung inkl. Einstiegswochen betragen Fr. 6500.– pro Jahr (exkl. Kosten für direkte Supervision und Studienunterlagen).

Der Kurs kann nur bei einer Mindestteilnehmerzahl von 15 durchgeführt werden.

### **Anmeldung**

Anmeldungen für die Einstiegskurse und Bestellung des OMT-SVOMP-Ausbildungs-curriculums:

### **SVOMP-Ausbildungskommission**

#### **Anmeldung schriftlich mit Anmeldetalon an:**

Elly Hengeveld, Batlimattweg 3, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 - 723 53 17, E-Mail: e.hengeveld@bluewin.ch oder Fritz Zahnd, Hans-Röllistrasse 20b, 8127 Forch, Telefon 01 984 41 14, fzahnd@bluewin.ch

#### **Einzahlung: Bitte die Einzahlung erst nach Erhalt der**

**Teilnahmebestätigung vornehmen:** PC-Konto 30-31-4, CREDIT SUISSE, 3001 Bern, zugunsten von: Konto 984072-51 / Bankleitzahl 5342 / CS Grenchen, Schweiz. Verband Orthopädischer, Manipulativer Physiotherapie, 2544 Bettlach

**Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.**



## Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi

Der Weisheit des  
Körpers folgen

### Liquid Light

Akademie für Craniale Osteopathie

#### Craniosacral Therapie

Synthese der verschiedenen cranosacral Methoden,  
2-jährige Ausbildung, berufsbegleitend.

Einführungskurse: 15. bis 17. Dezember 2000 oder 2. bis 4. Februar 2001

#### Applied Kinesiologie

Diagnostische Methode für naturheilkundlich-orientierte Therapeuten,  
nach den Richtlinien der ICAK-Deutschland.

Einführungskurse: 26. bis 27. Januar 2001 oder 16. bis 17. März 2001

Liquid Light Akademie, Merkurstrasse 61, 8032 Zürich,  
Telefon/Telefax 01 - 262 00 05  
struchen@liquid-light.ch, www.liquid-light.ch

## Einführung und Workshop

Dynamische Fuss- und Knöchelorthese nach Nancy Hylton

### EINFÜHRUNGSKURS

Samstag, 4. November 2000

Universitäts-Kinderklinik, Inselspital Bern

Grundlagen, Prinzipien und praktischer Einsatz der  
dynamischen Fuss- und Knöchelorthesen nach Nancy Hylton

### WORKSHOP

Montag bis Mittwochnachmittag, 6. bis 8. November 2000

Ortho-Team AG, Bern

Demonstration und praktische Herstellung von dynamischen  
Fuss- und Knöchelorthesen bei Kindern mit verschiedenen  
neuroorthopädischen Zustandsbildern. Beschränkte Platzzahl.

#### Leitung Einführungskurs und Workshop:

Frau Nancy Hylton, Physiotherapeutin, USA

#### Simultanübersetzung durch:

Frau Claudia Eisert, Orthopädiotechnikerin,  
Deutschland

#### Organisation:

Dr. R.I. Hassink, Hr. A. Bosshard

#### Preis für den Einführungskurs: (inkl. Dokumentation)

für PhysiotherapeutInnen,  
OrthopädiotechnikerInnen, ÄrztInnen: Fr. 90.-

#### Preis für den ganzen Workshop: (inkl. Einführungskurs)

für PhysiotherapeutInnen Fr. 300.-  
für OrthopädiotechnikerInnen Fr. 750.-

#### Anmeldung:

Medizinische Universitäts-Kinderklinik  
Frau R. Dietrich, Inselspital Bern, 3010 Bern  
Telefax 031 - 632 44 37  
E-Mail: ralph-ingo.hassink@insel.ch  
Telefonische Anfragen an  
Hr. P. Rohrer, Telefon 031 - 382 31 83



## Immer mehr Physiotherapeuten/Innen erkennen die Vorteile der Energetisch-Statistischen-Behandlung ESB/APM Ohr-Reflexzonen-Kontrolle n. Radloff

Da Beschwerden und Schmerz nicht identisch  
mit der Ursache sein müssen, bleiben  
Behandlungserfolge gelegentlich  
unbefriedigend.

Mit der Energetisch-Statistischen Behandlung  
(ESB/APM), die auf die alte chinesische  
Medizin aufbaut, können Sie diese Ursachen  
erkennen und sinnvoll Abhilfe schaffen.

Dabei können Sie Ihre gewohnten  
Arbeitstechniken weitgehend beibehalten.  
Mit der ESB/APM werden Ihnen nicht nur  
Ursachen, sondern auch Reizort und  
Arbeitsrichtung etc. bekannt.

Informieren Sie sich!

Fordern Sie unsere Informationen an

### LEHRINSTITUT RADLOFF

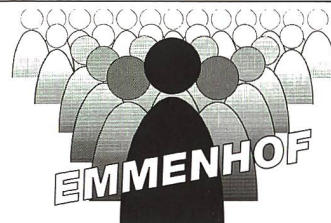
9405 Wienacht - Bodensee

Tel. 071 891 31 90

Fax 071 891 61 10

email radloff@bluewin.ch

Besuchen Sie uns im Internet  
<http://www.esb-apm.com>



## WEITERBILDUNGSZENTRUM

### Medizinische Trainingstherapie in der Rehabilitation II

**Kursdatum:** Reha II: 10., 11. und 12. Dezember 2000  
**Kurskosten:** Fr. 550.- (inkl. Unterlagen, Pausengetränke)  
**Kursleiter:** Maarten Schmitt, dipl. PT und dipl. Man. PT Dozent und Assistent

### MTT 2 – Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie

**Kursdatum:** 6. und 7. November 2000  
**Kurskosten:** Fr. 350.-  
**Kursleiter:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

### Maitland – Funktionelle Lumbale Instabilität

**Kursdatum:** 17. und 18. November 2000  
**Kurskosten:** Fr. 350.-  
**Kursleiter:** Pieter Westerhuis Principal IMTA Instruktor

### Maitland – Revision und Vertiefung der Manipulation

**Kursdatum:** 8. und 9. Dezember 2000  
**Kurskosten:** Fr. 380.-  
**Kursleiter:** Pieter Westerhuis Principal IMTA Instruktor

Alle Kurse finden im WBZ Emmen Hof, Derendingen, statt.  
Anmeldung und weitere Informationen:

WBZ Emmen Hof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69





## HWS MEDICAL. DAS ENERGIEFELD FÜR ANSPRUCHSVOLLE.

### Kneipp- und Hydrokurse

Spezialisierte Kurse im etablierten Kneippzentrum der Nordwestschweiz!

Blockunterricht und Seminare

Beginn Oktober und April

### Akupunktmassage nach Penzel

Einzigster Ausbildungsort in der Nordwestschweiz

Kurs B 24.02. - 02.03. 2001

### Naturarzt/Naturärztin HWS

HeilpraktikerIn HWS

GesundheitsberaterIn HWS

Praxisorientiert im hauseigenen Ambulatorium für Komplementärmedizin und Rehabilitation.

Beginn 7. Mai 2001



Huber Widemann Schule

HWS Medical

Aeschenplatz/Dufourstrasse 49

4010 Basel Tel. 061 279 92 00

Fax 061 279 92 01

www.hwsbasel.ch



## KONGRESS SPV 2001

Fribourg, 18./19. Mai 01

### «La physiothérapie en mouvement»

Les 18/19 mai 2000 a lieu au «Forum Fribourg» le congrès FSP placé sous la devise «La physiothérapie en mouvement».

De plus amples informations seront publiées dans les prochaines numéros de «Physiothérapie». Marquez en rouge maintenant déjà notre congrès!

Exposés principaux:

**Jan Dommerholt:** Origines et traitements possibles de la fibromyalgie

**Christian Callens und Michaël Nisand:** La Reconstruction posturale: Historique, concepts fondamentaux et bases scientifiques; Principe thérapeutique et stratégies de traitement

**Christine Hamilton:** Etude scientifique de la stabilisation segmentaire de la colonne lombaire

**Une date importante à inscrire dans chaque agenda!**



### SCHULE FÜR CHINESISCHE MEDIZIN

Besuchen Sie den Infoabend über die Ausbildungen:

- ☐ Dipl. Akupunkteur/Herbalist TAO/CHI/SBO-TCM
- ☐ Dipl. Akupunkteur nach 5 Elementen
- ☐ Dipl. Qi Gong Lehrer/Therapeut

Einfach vorbeikommen oder anrufen!

### Infoabend

in Zürich  
Freitag,  
3. November  
2000, 19 Uhr

Eintritt frei

TAO CHI

Ausbildungs- und Seminarzentrum, Bachwiesenstr. 115 a, 8047 Zürich  
Telefon 01 401 59 00, Fax 01 401 59 06, E-Mail taochi@bluewin.ch

## ERWEITERN SIE IHR THERAPEUTISCHES SPEKTRUM.

aktuelle kursangebote und hintergrundinfos: [www.spiraldynamik.com](http://www.spiraldynamik.com)  
medizinisch-therapeutisches institut für spiraldynamik, toblerstrasse 51, 8044 zürich, fax 0878 885 889

spira dynamik®

intelligent movement



# Fortbildungszentrum Zurzach

Telefon 056 - 269 52 90

Badstrasse 33 • CH-5330 Zurzach

Telefax 056 - 269 51 78

## KURSANGEBOTE 2000

### Maitland-Konzept / Maitland Concept

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
W,Z	<b>Level 1 Grundkurs</b> (3 Wochen) Ref.: Hugo Stam, Schweiz	D	20101	15	22.01.01–26.01.01 29.01.01– 2.02.01 13.05.01–17.05.01	2300.–
F,Z	<b>Level 1 Grundkurs</b> (3 Wochen) Ref.: Werner Nafziger, Schweiz	D	20102	15	30.04.01– 4.05.01 7.05.01–11.05.01 24.09.01–28.09.01	2300.–
W,Z	<b>Level 1 Grundkurs</b> (3 Wochen) Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz	D	20103	15	27.08.01–31.08.01 13.10.01–17.10.01 10.12.01–14.12.01	2300.–
F,Z	<b>Level 1 Repetitionskurs</b> Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz	D	20104	5	4.03.01–08.03.01	850.–
F,Z	<b>Level 1 Repetitionskurs</b> Ref.: Renate Wiesner, Deutschland	D	20105	5	6.08.01–10.08.01	850.–
F,Z	<b>Level 1 Repetitionskurs</b> Ref.: Hugo Stam, Schweiz	D	20106	5	17.12.01–21.12.01	850.–
W,Z	<b>Level 2A Aufbaukurs mit Prüfung</b> Ref.: Di Addison, Schweiz John Langendoen, Deutschland	D	20107	10	15.10.01–19.10.01 3.12.01– 7.12.01	1800.–
F,Z	<b>Level 2A Aufbaukurs mit Prüfung</b> Ref.: Kevin Banks, England Elly Hengeveld, Schweiz	E <sup>1</sup>	20108	10	08.11.01–12.11.01 11.02.02–15.02.02	1800.–
W,Z	<b>Level 2B Aufbaukurs</b> Ref.: Pieter Westerhuis, Schweiz Hugo Stam, Schweiz	D	20109	10	19.02.01–23.02.01 21.05.01–25.05.01	1800.–
F,Z	<b>Level 2B Aufbaukurs</b> Ref.: Pieter Westerhuis, Schweiz Hugo Stam, Schweiz	D	20110	10	30.07.01– 3.08.01 17.09.01–21.09.01	1800.–

### Mobilisation des Nervensystems

#### Mobilisation of the Nervous System (NOI)

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
W,R,Z	<b>Einführungskurs</b> Ref.: Hugo Stam, Schweiz	D	20116	3	08.01.01–10.01.01	480.–
F,R,Z	<b>Initial Course</b> Ref.: Michael Shacklock, Australien	E	20115	3	02.03.01–04.03.01	480.–
F,R,Z	<b>Einführungskurs</b> Ref.: Hugo Stam, Schweiz	D	20117	3	25.10.01–27.10.01	480.–
F,R,Z	<b>Advanced/Clinical Application Course</b> Ref.: Michael Shacklock, Australien	E	20114	3	06.03.01– 8.03.01	480.–

### Kurse der International Academy for Sportscience (I.A.S.)

Referent Ausbildung: Direktor Prof. B.A.M. van Wingerden, Holland, und Co-Referenten

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
W,Z	<b>I.A.S. Physical Rehabilitation Trainer Level A</b>	D	20137	18	18.03.01–23.03.01 10.06.01–15.06.01 28.10.01– 2.11.01	2400.–
F,Z	<b>I.A.S. Physical Rehabilitation Trainer Level A</b>	D	20138	18	4.11.01– 9.11.01 10.03.02–15.03.02 16.06.02–21.06.02	2400.–
F,Z	<b>I.A.S. Physical Rehabilitation Trainer Level B</b>	D	20139	18	18.03.01–23.03.01 10.06.01–15.06.01 28.10.01– 2.11.01	2400.–
F,Z	<b>I.A.S. Physical Rehabilitation Trainer Level B</b>	D	20140	18	4.11.01– 9.11.01 10.03.02–15.03.02 16.06.02–21.06.02	2400.–
F,Z	<b>I.A.S. Physical Rehabilitation Trainer Level C</b>	D	20141	15	8.04.01–12.04.01 26.08.01–30.08.01 1.10.01– 5.10.01	2300.–
F,Z	<b>I.A.S. Aktive Rehabilitation der Wirbelsäule a PRT® Approach</b> Ref.: Bert van Wingerden, Holland; und Harald Bant, Holland	D	20142	3	3.02.01– 5.02.01	480.–
F,Z	<b>I.A.S. Aktive Rehabilitation der Wirbelsäule a PRT® Approach</b> Ref.: Bert van Wingerden, Holland; und Harald Bant, Holland	D	20143	3	23.08.01–25.08.01	480.–
F	<b>I.A.S. Osteoporose Aktive Rehabilitation und Prävention</b> Ref.: Bert van Wingerden, Holland	D	20144	2	6.02.01– 7.02.01	330.–
F	<b>I.A.S. Osteoporose Aktive Rehabilitation und Prävention</b> Ref.: Bert van Wingerden, Holland	D	20145	2	26.10.01–27.10.01	330.–
F	<b>I.A.S. Rheumatoide Arthritis Rehabilitation und Training</b> Ref.: Bert van Wingerden, Holland	D	20146	2	23.06.01–24.06.01	330.–

### Muscle Balance (Dynamic Stability and Muscle Imbalance)

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,R	<b>Introductory Course</b> Ref.: Mark Comerford, England; und Di Addison, Schweiz	E <sup>1</sup>	20153	2	12.05.01–13.05.01	350.–
F,R	<b>Einführung</b> Ref.: Di Addison, Schweiz	D	20154	2	3.09.01– 4.09.01	350.–
F,R	<b>Einführung</b> Ref.: Di Addison, Schweiz	D	20155	2	8.10.01– 9.10.01	350.–
F,R,Z	<b>LWS und Rumpf</b> Ref.: Di Addison, Schweiz	D	20156	3	25.09.01–27.09.01	480.–
F,R,Z	<b>LWS und Rumpf</b> Ref.: Di Addison, Schweiz	D	20157	3	10.10.01–12.10.01	480.–
F,Z	<b>HWS und Obere Extremität</b> Ref.: Di Addison, Schweiz	D	20158	4	10.09.01–13.09.01	640.–
F,R	<b>Lower Quadrant</b> Ref.: Mark Comerford, England; und Di Addison, Schweiz	E <sup>1</sup>	20159	2	14.05.01–15.05.01	350.–
F,R,Z	<b>Sacro-iliac Joint</b> Ref.: Mark Comerford, England; und Di Addison, Schweiz	E <sup>1</sup>	20169	3	16.05.01–18.05.01	480.–

Prerequisite: Introductory Course + Lumbar Spine and Trunk

### Cranio-mandibuläre und cranio-fasziale Dysfunktionen und Schmerzen – Untersuchung, Beurteilung und Management

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,R,Z	<b>Teil 1 Die cranio-mandibuläre Dysfunktion und ihre funktionellen Beziehungen</b> Ref.: Harry von Piekartz, Holland	D	20148	3	7.06.01– 9.06.01	480.–
F,R,Z	<b>Teil 3 Die cranialen Nerven: neuro-dynamische Untersuchung und Behandlung</b> Ref.: Harry von Piekartz, Holland	D	20149	3	12.01.01–14.01.01	480.–

### Myofasziale Triggerpunkt-Therapie

Instruktoren IMTT

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F	<b>Schnupperkurs der manuellen Triggerpunkt-Therapie</b> Ref.: Roland Gautschi-Canonica, Schweiz	D	20111	1	27.01.01	180.–
F,Z	<b>Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP1: Schulter, Nacken, Rumpf</b> Ref.: Roland Gautschi-Canonica, Schweiz; und Johannes Mathis, Schweiz	D	20112	4	19.04.01–22.04.01	720.–
F,Z	<b>Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP2: Extremitäten</b> Ref.: Roland Gautschi-Canonica, Schweiz; und Johannes Mathis, Schweiz	D	20113	3	17.08.01–19.08.01	540.–

### Feldenkrais

Referent: Eli Wadler, Israel

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z,P	<b>Ausbildung Woche 1</b>	D	201521	5	23.04.01–27.04.01	925.–
F,Z,P	<b>Ausbildung Woche 2</b>	D	201522	5	19.11.01–23.11.01	925.–
Gastteilnahme in Woche 1 und 2 möglich! Preis CHF 975.–, Auf Anmeldung bitte mit GT hinter Preis vermerken!						
W,Z,P	<b>Ausbildung Woche 7</b>	D	98527	5	22.01.01–26.01.01	925.–
W,Z,P	<b>Ausbildung Woche 8</b>	D	98528	5	10.09.01–14.09.01	925.–
F,Z,P	<b>Schnupperkurs</b>	D	20150	5	13.08.01–17.08.01	975.–

### Kurse in der chinesischen Medizin

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F	<b>Tuina-Akupressur/Einführung</b> Ref.: Dr. Yi Ming Li, Schweiz	D	20170	6	16.03.01–17.03.01 23.03.01–24.03.01 30.03.01–31.03.01	900.–
F	<b>Tuina-Akupressur/Fortsetzung</b> Ref.: Dr. Yi Ming Li, Schweiz	D	20171	6	14.09.01–15.09.01 21.09.01–22.09.01 28.09.01–29.09.01	900.–
F	<b>Chinesische Medizin und Allergien</b> Ref.: Dr. Yi Ming Li, Schweiz	D	20172	2	24.02.01–25.02.01	330.–
F	<b>Chinesische Medizin und Rheuma</b> Ref.: Dr. Yi Ming Li, Schweiz	D	20173	2	10.11.01–11.11.01	330.–
F	<b>Tai Chi/Gi Gong – Einführung</b> Ref.: Prof. Wu Xiao Qun, Schweiz	D/E	20174	5	28.04.01/12.05.01 26.05.01/16.06.01 1.07.01	600.–
F	<b>Tai Chi/Gi Gong – Einführung</b> Ref.: Prof. Wu Xiao Qun, Schweiz	D/E	20175	5	29.09.01/20.10.01 3.11.01/24.11.01 8.12.01	600.–



**Bobath-Konzept (IBITA anerkannt)**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z	<b>Grundkurs</b> Ref.: Susan P. Woll, USA Jan Utley, USA	D/E	20120	16	19.02.01–23.02.01 26.02.01– 2.03.01 25.06.01–30.06.01	2600.–
W,Z	<b>Grundkurs</b> Ref.: Sabine Schaaf, Schweiz	D	20121	16	19.05.01–26.05.01 6.10.01–13.10.01	2600.–
F,Z	<b>Grundkurs</b> Ref.: Cordula Kronewirth, Schweiz Lilly Bosshard, Schweiz	D	20122	16	19.11.01–23.11.01 26.11.01–30.11.01 2.04.02– 7.04.02	2600.–
F,Z	<b>Aufbaukurs</b> Thema: Gang Ref.: Susan P. Woll, USA; und Jan Utley, USA	D/E	20123	5	5.02.01– 9.02.01	900.–
F,Z	<b>Aufbaukurs</b> Thema: Funktionelle Aktivitäten Ref.: Susan P. Woll, USA; und Jan Utley, USA	D/E	20124	5	17.09.01–21.09.01	900.–
F,Z	<b>Aufbaukurs</b> Thema: Die Beziehung Arme zum Rumpf und des Rumpfes zu den Armen als Voraussetzung für Arm- und Handfunktion und Fortbewegung Ref.: Gerlinde Haase, Schweiz	D	20125	5	10.12.01–14.12.01	900.–
F	<b>Vertiefungskurs</b> Thema: Das Verhältnis zwischen selektiver Bewegung und Haltung in Bezug auf das Gleichgewicht Ref.: Annemarie Boyle, Schweiz	D	20126	2	28.05.01–29.05.01	350.–
F	<b>Vertiefungskurs</b> Thema: Problemlösung obere Extremität in Bezug auf: Gleichgewicht / Erreichen von Extensor Aktivität / Grundlagen für selektive Bewegung Ref.: Annemarie Boyle, Schweiz	D	20127	2	12.11.01–13.11.01	350.–
F,Z	<b>Ataxie</b> Ref.: Viktor-Hugo Urquiza, Schweiz	D	20128	5	1.10.01– 5.10.01	900.–

**Bobath-Konzept / Therapeutische Pflege**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z	<b>Grundkurs</b> Ref.: Violette Meili, Schweiz; und Claudia Gabriel, Schweiz	D	20129	5.5*	28.01.01–02.02.01	900.–

**Diverse neurologische Konzepte**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z	<b>Normale Bewegung</b> Ref.: Sabine Schaaf, Schweiz	D	20130	3	20.08.01–22.08.01	480.–
F,Z	<b>Normale Bewegung</b> Ref.: Gerlinde Haase, Deutschland	D	20131	3	15.12.01–17.12.01	480.–
F,Z	<b>Schienenbau und Schienenversorgung bei neurologischen Patienten</b> Ref.: Susan P. Woll, USA; und Jan Utley, USA	D/E	20133	5	23.04.01–27.04.01	900.–
F,Z	<b>Klinische Neurorehabilitation</b> Klinische Neuropsychologie und Neuro-Training Ref.: Dr. Ben van Cranenburgh, Holland	D	20132	8	30.04.01–03.05.01 29.06.01– 2.07.01	1200.–
F,Z	<b>Wasserkurs</b> Ref.: Hannelore Weber, Deutschland	D	20134	5*	21.09.01–23.09.01 5.10.01– 7.10.01	800.–

**Kurse zum Thema Schmerz / Schmerzbehandlung**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,R,Z	<b>Clinical Biology of Aches and Pains</b> Ref.: Louis Gifford, England	E	20176	3	11.02.01–13.02.01	525.–
F,R	<b>Moving in on Pain</b> Ref.: Michael Shacklock, Australien	E	20177	1	10.03.01	200.–
F,R,Z	<b>Schmerz und Schmerzbehandlung</b> Ref.: Dr. Ben van Cranenburgh, Holland	D	20178	3	2.09.01– 4.09.01	480.–
F,R,Z	<b>Pain Education and Pain Management – an evidence based approach</b> Ref.: Louis Gifford, England	E	20179	3	25.11.01–27.11.01	525.–
F,R	<b>Nerve Root</b> Ref.: Louis Gifford, England	E	20180	2	28.11.01–29.11.01	350.–
F,Z	<b>Gestaltung der therapeutischen Beziehung bei Patienten mit Schmerzen / Teil 1</b> Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz; und Roberto Brioschi, Schweiz (lic.phil. Psych.)	D	20183	5	7.05.01–11.05.01	950.–
F,Z	<b>Gestaltung der therapeutischen Beziehung bei Patienten mit Schmerzen / Teil 2</b> Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz; und Roberto Brioschi, Schweiz (lic.phil. Psych.)	D	20184	5	17.12.01–21.12.01	950.–

**Klassische Osteopathische Medizin**

Referenten der SKOM (Schule für klassische Osteopathische Medizin)

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z	<b>Ausbildung 4. Lehrgang</b> (Gesamtdauer 5 Jahre) Bitte Anmeldeformulare verlangen: <b>Telefon 056 - 269 52 90 / Telefax 056 - 269 51 78</b>	D	S20174	28	7 Seminare à 4 Tage pro Jahr	4340.–
F	<b>Schnupperkurs</b>	D	S20170	2	07.09.01–08.09.01	100.–

**Lymphologische Physiotherapie**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,Z	Ref.: Anna Sonderegger, Schweiz	D	20135	12	23.08.01–25.08.01 22.10.01–25.10.01 03.12.01–07.12.01	1800.–

**McKenzie-Kurse**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,R,Z	<b>Level A</b> Ref.: McKenzie-Institut (Schweiz)	D	20160	4	10.02.01–13.02.01	600.–
F,R,Z	<b>Level B</b> Ref.: McKenzie-Institut (Schweiz)	D	20161	3	7.06.01– 9.06.01	480.–
F,R,Z	<b>Level C</b> Ref.: McKenzie-Institut (Schweiz)	D	20162	3	18.10.01–20.10.01	510.–

**McConnell-Konzept**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F	<b>Schulter</b> Ref.: Rolf Bani, Schweiz	D	20197	2	28.04.01–29.04.01	350.–
F	<b>Low back and leg pain revisited</b> Ref.: Jenny McConnell, Australien	E	20198	2	5.05.01– 6.05.01	400.–
F,Z	<b>Knie</b> Ref.: Peter Michel, Schweiz	D	20199	3	18.08.01–20.08.01	500.–

**Themen-Kurse**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F,R	<b>Zervikale Instabilität</b> Ref.: Pieter Westerhuis, Schweiz	D	20167	2*	12.01.01–13.01.01	330.–
F,R	<b>Funktionelle lumbale Instabilität</b> Ref.: Pieter Westerhuis, Schweiz	D	20165	2*	23.02.01–24.02.01	330.–
F,R,Z	<b>Funktionelle Schulter-Instabilität</b> Ref.: Pieter Westerhuis, Schweiz	D	20168	3*	07.12.01–09.12.01	480.–
F,R	<b>Shoulder impingement and instability: Pattern recognition and management</b> Ref.: Mark Jones, Australien	E	20163	2	09.07.01–10.07.01	350.–
F,R	<b>Hand und Handgelenk: Biomechanik, Manuelle Therapie auf Basis des Maitland-Konzepts®</b> Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz	D	20164	2	26.03.01–27.03.01	330.–
F,R	<b>Hand und Handgelenk: Vertiefungs- und Wiederholungstag</b> Ref.: Elly Hengeveld, Schweiz	D	20166	1	13.11.01	180.–

**Diverse Kurse**

Abk.	Kurs	Sprache	Kurs-Nr.	Tage	Datum	Preis sFr.
F	<b>Heilkraft Rhythmus</b> Einführung in die Arbeitsweise «Ta Ke Ti Na – Rhythmische Körperarbeit» Ref.: Roland Gautschi-Canonica, Schweiz	D	20181	1	3.02.01	150.–
F	<b>Heilkraft Rhythmus</b> Einführung in die Arbeitsweise «Ta Ke Ti Na – Rhythmische Körperarbeit» Ref.: Roland Gautschi-Canonica, Schweiz	D	20182	1	11.08.01	150.–
F	<b>Evidence Based Physiotherapie für den Praktiker</b> Ref.: Hannu Luomajoki, Schweiz	D	20185	1	10.03.01	160.–
F	<b>Evidence Based Physiotherapie für den Praktiker</b> Ref.: Hannu Luomajoki, Schweiz	D	20186	1	1.09.01	160.–
F	<b>Einführung in die Spiraldynamik</b> Ref.: Milena Daniel, Schweiz	D	20187	2	2.04.01– 3.04.01	300.–
F	<b>Funktionelle Haltungsarbeit auf der Basis der traditionellen chinesischen Meridian-systematik (Psychotonik Glaser)</b> Ref.: Evelyn Egli, Schweiz	D	20188	6	5.05.01– 6.05.01 27.05.01–28.05.01 23.06.01–24.06.01	900.–
F,Z	<b>Tape-Kurs</b> Ref.: Egid Kiesouw, Holland	D	20189	3	18.05.01–20.05.01	500.–
F	<b>Methodik/Didaktik (3-teilig)</b> Ref.: Veronika Hauser, Schweiz	D	20190	8	25.06.01–28.06.01 31.08.01–01.09.01 24.11.01–25.11.01	1300.–
F	<b>Case Studies in Manual Therapy: Improving your Clinical Reasoning</b> Ref.: Mark Jones, Australien	E	20191	2	12.07.01–13.07.01	350.–
F	<b>Einführung in die Ergonomie/ Arbeitsplatzbeurteilung</b> Ref.: Berit Kaasli Klarer, Schweiz	D	20192	2	22.09.01–23.09.01	330.–
F	<b>Einführung in die Haptonomie</b> Ref.: Yolande den Tonkelaar, Deutschland; und Jan van den Broek, Holland	D	20193	3	21.10.01–23.10.01	575.–
F	<b>Einführung in die Atemtherapie nach Middendorf</b> Ref.: Ursula Schwendemann, Schweiz	D	20194	2	1.12.01– 2.12.01	330.–
F	<b>Einführung Harn- und Stuhlinkontinenz Vertiefung Harninkontinenz</b> Ref.: Carmen-Manuela Rock, Schweiz	D	20195	4	25.02.01–26.02.01 8.04.01– 9.04.01	640.–
F	<b>Einführung Harn- und Stuhlinkontinenz Vertiefung Harninkontinenz</b> Ref.: Carmen-Manuela Rock, Schweiz	D	20196	4	12.08.01–13.08.01 15.12.01–16.12.01	640.–

**Abkürzungen:** F = noch freie Kursplätze / *course places still available* P = Preis inkl. Kassetten  
R = Fr. 20.– Reduktion für SVOMP-Mitglieder (Mitgliedschaft muss bei Anmeldung deutlich vermerkt werden. Nachträglich können keine Reduktionen mehr gewährt werden.) W = Warteliste vorhanden /  
Anmeldungen werden vorgemerkt / *waiting list* Z = Übernachtungsmöglichkeiten auf Anfrage / *possibility of overnight accommodation* Neu = Neuer Kurs / *new course* \* = 1. Tag Kursbeginn zirka um 13.00 Uhr

**Sprache:** D = Deutsch E = Englisch D/E = Vorlesungen und Unterlagen teilweise auf Englisch  
E = *Course in English / German translation on request / handout in English*



# Akademie für Chinesische Naturheilkunst

Mitglied SBO-TCM

NVS-Anerkennung der Anatomie-Kurse

Vollständige Ausbildung in Traditioneller Chinesischer Medizin, in Winterthur

- \* Akupunktur
- \* Kräuterheilkunde
- \* Auriculotherapie
- \* Akulaser
- \* Duality / Healing Shen
- \* Für Fortgeschrittene
- \* Praktikum in Asien oder in der Schweiz



- \* Chinesische Diätetik
- \* Tuina / An Mo
- \* Qi-Gong, Tai Ji
- \* Akupunkt-Mass.
- \* Medizinische Grundlagenfachliche Hilfe

**Neues Programm**

**Info: Isliketstrasse 21, 8355 Aadorf Tel. + Fax 052 - 365 35 43**

## Therapie im 21. Jahrhundert

*Physio-/Ergotherapie-Tagung*

**Datum:** Samstag, 11. November 2000, 13.45 bis 17.45 Uhr

**Ort:** Klinik SGM, Langenthal

**Inhalt:** • Veränderung im Gesundheitsbereich:  
Verunsicherung und Chance  
Wie begegnen Christen dieser Herausforderung?  
(Impulse von der Konferenz «Gesundheitswesen 2000»)

**Leitungsteam:** Karin Briggen (Physio/CDK), Brenzikofen BE  
Monika Leitner (Physio), Madiswil BE  
Renate Oberholzer-Kernen (Physio), Basel

**Kosten:** Unkostenbeitrag

**Anmeldung/** Beat Christen

**Infos:** Schützenstrasse 11, 4900 Langenthal  
Telefon/Telefax 062 - 922 73 31



**VEREINIGTE BIBELGRUPPEN  
IN SCHULE - UNIVERSITÄT - BERUF**



Christen im Dienst an Kranken CDK

## Kursausschreibung

### Komplexe physikalische Entstauungstherapie KPE (Lymphdrainage)

- Kursziele:**
- verschiedene Arten von Ödemen unterscheiden
  - eine klinische Untersuchung durchführen
  - die Drainagetechniken und die komplexe Entstauungstherapie ausführen
  - spezielle Griffe bei Komplikationen des Lymphödems kennen
  - Bandagietechniken ausführen, Patienten beratend instruieren
  - weitere unterstützende Massnahmen kennen
  - eine Erfolgskontrolle durchführen

**Kursinhalte:** in 31 Stunden Theorie und 65 Stunden Praxis (Stunden à 60 Minuten) werden die lymphatischen und venösen Pathologien und die verschiedenen Arten von Ödemen vorgestellt. Praktisches Üben der Entstauungstherapie. Der Kurs wird mit einer Prüfung abgeschlossen.

**Teilnehmerzahl auf 24 beschränkt.**

**Kursleiter:** Dr. C. Schuchhardt, Onkologe und Lymphologe  
D. Tomson, Physiotherapeut/Lehrer, Lehrzeugnis in KPE  
D. Klumbach, masso-kinésithérapeute, Lehrzeugnis in KPE

**Kursdaten:** Donnerstag, 25., bis Sonntag, 28. Januar, und Samstag, 10., bis Sonntag, 11. Februar, und Samstag 17., bis Mittwoch, 21. März 2001 (11 Tage). Zusätzlich kommt ein 12. Tag als Clinic day (hospitieren) dazu.

**Kursort:** Schule für Physiotherapie Bethesda-Spital Basel.

**Kurskosten:** Fr. 1600.– Material und Unterlagen inbegriffen.

**Das Skript wird vor dem Kurs verschickt.**

**Schriftliche Anmeldung an:**

Philippe Merz,  
Schule für Physiotherapie Bethesda-Spital, 4020 Basel  
E-Mail: philippe.merz@bethesda.ch

## Neue Perspektiven durch den Fuss-Weg...! Ein Pluspunkt für Sie!



## Ausbildung für Reflexzonentherapie am Fuss Schule H. Marquardt

Im Mittelpunkt steht der ganze Mensch. Unsere 150-Stunden-Ausbildung auf internationalem Niveau umfasst 3 Kurse. Der Einstieg erfolgt über den 4-tägigen Grundkurs, nach dessen Absolvierung therapeutisch gearbeitet werden kann. Der 4-tägige Aufbaukurs vertieft und erweitert das Wissen unter Berücksichtigung des naturheilkundlichen Aspektes. Der 3-tägige Abschlusskurs beinhaltet die reflektorische Behandlung des lymphatischen Systems. **Ab 1. Januar 2001 erweitertes Ausbildungsprogramm.**

<b>Kurskosten:</b>	• Grundkurs	Fr. 590.–
	• Aufbaukurs	Fr. 560.–
	• Abschlusskurs	Fr. 450.–

### Kursdaten für die nächsten Grundkurse 2000/2001

25. bis 28. Oktober	24. bis 27. Januar 2001
22. bis 25. November	21. bis 24. Februar 2001

Verlangen Sie unsere Kursinformationen! **Ausbildung nur für medizinisches Fachpersonal!** Von vielen Kassen anerkannte Ausbildung.

**Schule für Reflexzonentherapie – H. Marquardt, Edgar und Roland RIHS, 2543 LENGNAU BE, Tel. und Fax 032 - 652 45 15**



## Kursauschreibung

**Lungenauskultation in der Atmungstherapie****Kursziel:** Die Teilnehmenden sind fähig:

- verschiedene Untersuchungen vom Arzt in die Analyse des aktuellen Problems des Patienten zu integrieren, speziell den Röntgenbericht, die Blutgasanalyse, die Lungenfunktion zu verstehen und daraus Anpassungen für die Therapie abzuleiten;
- das Stethoskop zur zielorientierten Atmungstherapie und zur Evaluation der gewählten therapeutischen Massnahmen einzusetzen;
- die Behandlungsprinzipien in der postoperativen Atmungstherapie wie bei COLD-Patienten anzuwenden, verschiedene apparative Hilfsmittel einzusetzen, ein Belastungstraining durchzuführen.

**Inhalt:** Vor dem Kurs wird ein vorbereitendes Skript verschickt

**Basismodul «Lungenmobil A»:** Samstag, 3., und Sonntag, 4. Februar 2001  
Auskultation, Grundlagen, Untersuchung und Erfolgskontrolle. Erlebnisbezogene Auseinandersetzung mit den Grundlagen (Postenlauf mit Wellenlehre, Geräusche, Lungengrenzen, Resonanzphänomen). Normale/pathologische Atemgeräusche. Durchführung der Untersuchung.

**Fakultatives Zusatzmodul 1:** Montag, 5., und Dienstag, 6. Februar 2001  
Behandlungsprinzipien 1 und 2 nach Merz, praktisch.  
Wir setzen diese am Bird, CPAP und an PEP-Systemen praxisorientiert um.

**Fakultatives Zusatzmodul 2:** Freitag, 30. März 2001  
Lungenfunktionsprüfung, Lesen und Interpretieren von Spirometrien.  
Praktische Ausführung. Einstieg in die Pathologie der COPD.

**Aufbaumodul «Lungenmobil B»:** Samstag, 31. März, und Sonntag, 1. April 2001  
Röntgenbildinterpretation, Blutgaswerte, Belastungstest, Fallbeispiele: Atelektase, COLD und Pneumonie.

**Fakultatives Zusatzmodul 3:** Samstag, 8. September 2001.  
Pulmonale Rehabilitation am Patienten. Klinischer Tag.

**Kursleiter:** Philippe Merz, Felix Mangold, Lehrer an den Schulen für Physiotherapie, Bethesda-Spital Basel / Bad-Säckingen  
Dr. med. Jost Räber, Pneumologe, St. Claraspital Basel  
Dr. med. Martin Schnyder, Chefarzt Anästhesie, Bethesda-Spital Basel  
Frau Dr. med. E. Koltai, Pneumologin, Spital Laufenburg

**Kursort:** Schule für Physiotherapie Bethesda-Spital Basel/  
Spital Laufenburg

**Kosten:** Lungenmobil A und B CHF 500.–  
(Die 4 Tage sind als Einheit zu belegen)  
Jedes Zusatzmodul pro Tag CHF 110.–

**Schriftliche Anmeldung an:**

Philippe Merz, Schule für Physiotherapie, Bethesda-Spital  
4020 Basel, E-Mail: philippe.merz@bethesda.ch

**Craniosacral Integration®**

Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus der Cranialen Osteopathie (Sutherland), weiterentwickelt von Osteopathen und anderen Therapeuten. Es handelt sich um eine einfühlsame, ganzheitliche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut mit anderen Behandlungen kombinierbar (z. B. bei Schleudertrauma, Migräne, Kiefergelenksproblemen, Skoliose, nach Unfällen, Geburtstrauma, Behandlung von Säuglingen und Kindern u. a.).

Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Fortbildungen für Therapeuten/innen. Berufsbegleitend, Deutsch, 18 Teilnehmer/innen.  
Anerkannt von verschiedenen Berufsverbänden.

**Einführungskurse in Spitälern und med. Fortbildungsstätten, z. B.:**  
**Craniosacral Integration® vom: 8. bis 10. Dez. 2000 in Biel/Bienne**  
**oder Myofascial Release® vom: 13. bis 15. Okt. 2000 in Biel/Bienne**

**Die Ausbildungsbroschüre mit allen Terminen bitte anfordern.**

Anmeldung, Therapeuten, Probesitzungen, persönliche Beratung:

**Institut für Craniosacral Integration®**  
chemin des Voits 9, CH-2533 Evilard (bei Biel)  
Telefon 032 - 325 50 10 / Telefax 032 - 325 50 11

**BINDEGEWEBS-TASTDIAGNOSTIK****Übungsgruppe  
Bindegewebs-Tastdiagnostik**

Die Zürcher Übungsgruppe trifft sich an folgenden Terminen in der Physiotherapieschule Triemli:

Dienstag, 3. Oktober, und Dienstag, 7. November 2000,  
jeweils 18.30 bis 20.00 Uhr.  
Unkostenbeitrag pro Abend Fr. 10.–.

Interessierte können mehr erfahren bei:  
Claire-Lise Rüst, Schlieren, ruest.schlieren@bluewin.ch

# TERAPI MASTER® - Kurse

**Wollen auch Sie sich von Ihrer täglichen körperlichen Arbeit entlasten?**

Sie haben bestimmt schon vom TerapiMaster-Behandlungssystem gehört. Der TerapiMaster eröffnet Ihnen den Weg in eine neue Dimension der Gestaltung und der Einsatzmöglichkeiten dieses Therapie- und Trainingssystems. **Sie möchten zum Arbeiten beide Hände frei haben und kein Gewicht tragen!** Genau das bietet Ihnen der TerapiMaster. Schnell, einfach und effizient können Sie mobilisieren, kräftigen, stabilisieren, strecken, entlasten! Wie einfach Sie das alles in die Praxis umsetzen können, zeigt Ihnen unser Kursleiter Christian Keller, dipl. Physiotherapeut, in den TerapiMaster-Kursen, die wir im November 2000 durchführen.

**Einführungskurse:** Di, 7.11.2000, 13.00–17.00 h, Do, 9.11.2000, 8.00–12.00 h  
Di, 14.11.2000, 8.00–12.00 h, Do, 16.11.2000, 17.00–21.00 h

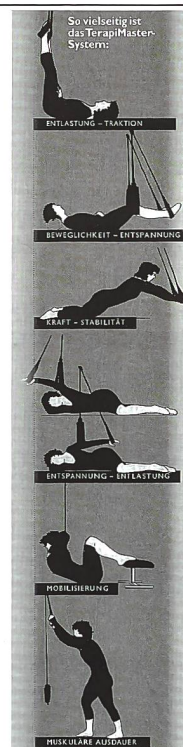
**Aufbaukurs:** Do, 23.11.2000, 9.00–17.00 h

Alle Kurse finden in unserem Schulungszentrum an der Lyssacherstrasse 83 in Burgdorf statt. Sie erreichen uns bequem per Bahn (ab Hauptbahnhof in nur 3 Gehminuten) oder mit dem Auto über die A1 Ausfahrt Kirchberg. Parkplätze sind vor oder neben dem Haus vorhanden.

**keller**  
Simon Keller AG

Verlangen Sie eine Gratis-TerapiMaster-Dokumentation sowie die Kursunterlagen bei:

**SIMON KELLER AG, 3400 Burgdorf, Tel. 034 - 423 08 38, www.PhysioMedic.ch**







# KONGRESS SPV 2001

Fribourg, 18./19. Mai 01

## «Physiotherapie in Bewegung»

Am 18. und 19. Mai 2001 findet im Forum Fribourg der Kongress SPV unter dem Motto «Physiotherapie in Bewegung» statt.

Die «Physiotherapie» wird in den nächsten Monaten laufend über dieses bevorstehende Grossereignis informieren. Notieren Sie sich auf jeden Fall bereits dieses Datum!

Hauptreferenten:

**Jan Dommerholt:** Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten zum Thema Fibromyalgie

**Christian Callens und Michaël Nisand:** «Reconstruction posturale»: Geschichte, Konzepte und wissenschaftliche Grundlagen; therapeutische Prinzipien und Behandlungsstrategien

**Christine Hamilton:** Wissenschaftliche Untersuchung zur segmentalen Stabilisation der LWS

**Ein Fixum in jeder Weiterbildungsagenda!**

## KOORDINATIONS-DYNAMIK-THERAPIE

**Referenten:** • DDr. Giselher Schälowski, Neurologie und Rehabilitation, Universitätsspital Tampere

• Thomas Nyffeler, dipl. Physiotherapeut

• Domenica Nyffeler, dipl. Physiotherapeutin

**Thema:** Therapie in praktischer Anwendung wissenschaftlicher Forschung:

- Einführung in die Koordinationsdynamik-Therapie, Diagnostik, Praxis, Neurogenese, Spastik-Reduzierung, Skoliose (Programm Tag 1)
- Koordinationsdynamik-Diagnostik am Gesunden und am Patienten: Nichtinvasive Messung der Organisation des verletzten und des gesunden ZNS (von PhysiotherapeutInnen durchführbar).
- Messung der Verbesserung der Organisation des ZNS (Quantifizierung).
- Instrumente-Einsatz, Methoden-Auswahl, Therapie-Effizienz (Programm Tag 2).

**Datum/Zeit:** Sonntag, 1. Oktober 2000, 9.30 bis 17.00 Uhr (Programm 1)  
Sonntag, 5. November 2000, 9.30 bis 17.00 Uhr (Programm 1)  
Sonntag, 19. November 2000, 9.30 bis 17.00 Uhr (Programm 2)

**Ort:** Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen

**Kosten:** Fr. 240.- (pro Tag, einschl. Kursmaterial: Theoretische Basis der Neurorehabilitation)

**Anmeldung:** Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 - 741 11 42, Telefax 041 - 741 11 52  
E-Mail: tnyff@bluewin.ch

## Ihre Weiterbildung mit Hand und Fuss



## Reflexzonentherapie am Fuss Schule Hanne Marquardt

Unsere bewährte 130-Stunden-Ausbildung umfasst 3 Kurse (neu ab 2001: 4 Kurse) und hat europaweit den gleichen Standard. Der Einstieg erfolgt über den 4-tägigen Grundkurs, nach dessen Absolvierung therapeutisch gearbeitet werden kann und soll. Der 4-tägige Aufbaukurs stellt eine Differenzierung und Vertiefung dar. Im Zentrum des 3-tägigen Abschlusskurses steht die Behandlung der Reflexzonen des Lymphsystems. Ab Januar 2001 bieten wir ein neues Kurskonzept mit einem zusätzlichen 2-tägigen Kurs und fakultativer Prüfung an.

Die nächsten Grundkurse	Datum	Kursort	Kurskosten
	28. November – 1. Dezember 2000	Zunzgen / BL	Fr. 590.-
	1.–4. Februar 2001	Langenbruck / BL	Fr. 590.-*
	3.–6. April 2001	Zunzgen / BL	Fr. 590.-

\* Wochenendseminar (Verpflegung und Unterkunft im Seminarhotel obligatorisch)

Voraussetzung sind folgende Ausbildungen: Physio- und Ergotherapie, med. Massage mit mindestens 3-jähriger Vollzeitausbildung, Hebamme, Heilpraktiker/in, Arzt/Ärztin, Kranken- und Psychiatrieschwester/pfleger mit mindestens 3-jähriger Ausbildung.

Anmeldung und weitere Informationen über Kursaufbau, weitere Kursdaten (Aufbau- und Abschlusskurse), über unsere Auffrischkurse, Fortbildungstage und weitere Therapiekurse erhalten Sie bei:

**Reflexzonentherapie am Fuss, Schule Hanne Marquardt, Autorisierte Lehrstätte Anna Maria Eichmann, Bachtelenweg 17, CH-4455 Zunzgen, Telefon 061/971 44 88, Fax 061/973 95 20**



# Stellenanzeiger Deutschschweiz



Wir sind ein Regionalspital im aargauischen Freiamt mit 130 Betten und suchen in unsere modern eingerichtete Physiotherapie mit viel Tageslicht auf den 1. November 2000 oder nach Vereinbarung eine/n aufgeschlossene/n

## Physiotherapeutin/en (100%)

Die abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst die stationäre und ambulante Behandlung sowie die Rehabilitation von Patienten aus den Fachgebieten Chirurgie – Orthopädie – Innere Medizin – Gynäkologie – Rheumatologie und Inkontinenz.

Die Betreuung von Praktikantinnen und Praktikanten gehört ebenfalls zu unseren Aufgaben.

Unser kleines, dynamisches und kollegiales Team freut sich, Sie kennen zu lernen. Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann rufen Sie uns an. Frau Irene Hodler, Cheftherapeutin, erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft. Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an:

Frau Irene Hodler,  
Cheftherapeutin

**Kreisspital für das Freiamt**  
**5630 Muri AG**

Telefon 056 - 675 14 61

Gesucht

## Physiotherapeut/in (wenn möglich 100%)

in Allgemein-rheumatologische Praxis mit Alternativmedizin (Neuralkinesiologie, Akupunktur, Neuraltherapie, Bioresonanz, Homöopathie).

Möchten Sie gerne selbständig in der Physiotherapie mit unserem kleinen Praxisteam arbeiten und in Zusammenarbeit mit mir gezielt und individuell die Betreuung unserer Patienten aus den verschiedensten Fachgebieten übernehmen?

Eintritt auf Oktober 2000 oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Dr. med. Max Weber, Hengstweid, 6280 Hochdorf**  
**Telefon 041 - 910 37 37 (ab 19.00 Uhr)**



## Spital Surses, Savognin

*Neue Wege*

*Neue Ideen*

*Bekannte Ziele*

Mit Stellenantritt nach Vereinbarung suchen wir Sie, unsere neue Mitarbeiterin als

## Physiotherapeutin

*Das Kreisspital in Savognin ist ein kleines Akutspital mit 2 angeschlossenen Privatarztpraxen.*

*Wir planen, unsere Physiotherapie auszubauen und freuen uns auf Ihre Ideen und Impulse!*

In Zusammenarbeit mit unseren Ärzten und dem Pflegepersonal der Abteilungen arbeiten Sie selbstständig und eigenverantwortlich. Gleichzeitig sind Sie für das Erreichen der Ausbildungsziele unserer Praktikanten verantwortlich.

Sie haben Ihre Ausbildung in Physiotherapie abgeschlossen und vorzugsweise schon 1 bis 2 Jahre Berufserfahrung gesammelt. Sie schätzen die Selbstständigkeit, aber auch den Austausch mit der Ausbildungsstätte, welche uns ihre Schüler jeweils für 3 Monate ins Praktikum schickt.

Interessiert? Rufen Sie uns doch einfach an. Ihre Ansprechpartnerin ist **Frau Sandra Luzio** (Oberschwester), **Telefon 081 - 669 14 00**.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Kreisspital Surses**  
**Thomas Günter**  
**7460 Savognin**

Anrufe anderer Zeitungen sind nicht erwünscht.



**SPITAL DES SEEBEZIRKS**  
**HÔPITAL DU DISTRICT DU LAC**  
**3280 MEYRIEZ-MURTEN**

Telefon 026 - 672 51 11  
Telefax 026 - 670 53 30

Ab 1. Dezember 2000 wird in unserem 53-Betten-Akutspital eine Stelle frei für eine/n

## dipl. Physiotherapeuten/in (80%)

*Wir bieten:*

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten im ambulanten und stationären Bereich der Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie, Inneren Medizin, Neurologie, Gynäkologie/Geburtshilfe und im Pflegeheim
- Wöchentliche Fortbildungen und Rapporte im vierköpfigen Physioteam und mit den Ärzten der verschiedenen Fachgebiete
- Unterstützung externer Weiterbildung

*Wir wünschen:*

- Zusatzausbildung in Manueller Lymphdrainage
- Grundkenntnisse in Manueller Therapie
- Interesse am Betreuen von PraktikantInnen
- Flexibilität
- Französischkenntnisse

Auf Ihre Bewerbung freut sich:

**Physiotherapie des Spitals des Seebezirks**  
**3280 Meyriez-Murten, Telefon 026 - 672 51 39**



## „Bei uns nehmen Sie eine wichtige Position ein.“

(Frau Helene Baumgartner, Leiterin Physiotherapie)

Das Spital Limmattal zählt mit 370 Betten (Akutspital und Krankenhaus) zu den bedeutenden Schwerpunktspitalen mit Ausbildungsauftrag im Kanton Zürich.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin dipl. Physiotherapeuten

### Ihre Stärken

Als engagierte, kreative Persönlichkeit mit Berufserfahrung verstehen Sie es, unsere Patientinnen und Patienten kompetent zu behandeln und zu motivieren.

### Ihre Chancen

Ihre Arbeit ist interessant, abwechslungsreich und mit viel Eigenverantwortung verbunden - und Sie arbeiten in einem aufgestellten, sympathischen Team. Es besteht die Möglichkeit, Ihr Fachwissen in Spezialgebieten zu erweitern und Praktikantinnen und Praktikanten auszubilden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Helene Baumgartner, Leiterin Physiotherapie, Tel. 01 733 11 11 gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse: Spital Limmattal, Personaldienst, Urdorferstrasse 100, 8952 Schlieren.

**Spital Limmattal**

Spital Limmattal • Urdorferstrasse 100 • 8952 Schlieren

## Weiningen ZH

Der «Verein Hippotherapie Raum Zürich» sucht

## Therapeuten/in für Hippotherapie «K»

Hast du Freude am selbständigen Arbeiten inkl. selbständige Arbeitszeit-Einteilung?

Patienten, Pferde und Pferdeführer warten auf deinen Einsatz ab Oktober 2000.

Ich freue mich auf deinen Anruf:

**Beatrix Markwalder, Telefon 01 - 836 57 68**

Gesucht nach Uster per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin (50 bis 80%)

(mit SRK-Registrierung)

Ein kleines Team freut sich auf eine fröhliche, flexible Kollegin. Interessiert? Dann ruf uns an.

**Physiotherapie Maya Grando, Amtsstrasse 1, 8610 Uster  
Telefon 01 - 940 00 47**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in (30 bis 60%)

in moderne, freundliche Praxis mit vielseitigem Patientengut. Gute Anstellungsbedingungen. Ich freue mich auf deinen unverbindlichen Anruf. **Physiotherapie Monika Wick, Bahnhofstrasse 173, 9244 Niederuzwil, Telefon 071 - 951 05 15**

## St. Moritz

Gesucht von 1. Dezember 2000 bis 30. April 2001, evtl. ganzjährig

## Physiotherapeutin

in vielseitige, lebhaft Praxis.

Berufserfahrung und Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

**Physiotherapie Carina Kuthan-Lindén  
Chesa Derby, 7500 St. Moritz  
Telefon G 081 - 833 47 89 oder  
P 081 - 833 29 44**

Im Gesundheitszentrum arbeiten Ärztinnen und Ärzte, PhysiotherapeutInnen, HomöopathInnen, ErnährungsberaterInnen und körperzentrierte TherapeutInnen unter einem Dach.

Wir suchen für das **Gesundheitszentrum Basel** per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

## Dipl. Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten (50%)

SRK anerkannt

Sie behandeln vor allem Patienten aus den Bereichen Rheumatologie und Orthopädie und freuen sich, in einem interdisziplinären Team mitzuwirken.

Wir bieten Ihnen eine weitgehend selbständige Tätigkeit in einer Teilzeitanstellung von 50% in modern eingerichteten Räumlichkeiten, MTT, interdisziplinäre Zusammenarbeit und gute Anstellungsbedingungen.

Sie sind eine flexible, verantwortungsvolle und teamorientierte Persönlichkeit und haben Kenntnisse in manueller Therapie, MTT und haben Interesse oder bereits eine abgeschlossene Ausbildung in manueller Lymphdrainage.

Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Claude Widmer, Leitender Physiotherapeut, Tel. 061 264 33 33 an oder senden Sie direkt Ihre Bewerbungsunterlagen an: **Gesundheitszentrum Basel, Leitung Physiotherapie, Freie Strasse 35, 4001 Basel**



Ärzte und Naturheilpraktiker  
unter einem Dach.

**GESUNDHEITZENTRUM**  
Ärztepraxis + Komplementärmedizin



Suche

**dipl. Physiotherapeuten/in**

(80 bis 100%)

ab sofort nach Winterthur

**Erwarte:** – Zuverlässigkeit  
– Teamfähigkeit  
– Selbständigkeit

**Biete:** – Vertiefung der Myofaszialen  
Triggerpunkttherapie  
– Interessantes Patientengut  
– Grossen Turnsaal mit MTT  
– 5 Wochen Ferien

Freue mich auf Ihren Anruf:

**Bernard Grosjean, Instruktor IMTT, Physiotherapie**  
Stadthausstrasse 75, 8400 Winterthur  
Telefon 052 - 212 51 55, Telefax 052 - 212 51 57  
E-Mail: bgr@smile.ch

Gesucht per 1. November 2000 oder nach Vereinbarung  
in kleine Praxis beim Toblerplatz in Zürich

**dipl. Physiotherapeutin**

- Arbeitspensum  $\pm$  40%
- freie Arbeitszeitgestaltung
- Kenntnisse in manueller Medizin und Triggerpunkt-Behandlung erwünscht

**Regula Gehrig, Mittelbergsteig 7B, 8044 Zürich**  
Telefon/Telefax G 01 - 261 30 38, P 01 - 271 12 20  
E-Mail: rgehrig@bluewin.ch

15. bis 29. Oktober: Infos unter  
Telefon 031 - 381 39 65 (abends)



**VUGT**  
PHYSIOTHERAPIE  
OFTRINGEN

Gesucht auf 1. November oder nach Vereinbarung  
engagierte/r, aufgeschlossene/r, berufsinteressierte/r

**dipl. Physiotherapeut/in (80 bis 100%)**

Hast du Freude am selbständigen, flexiblen Arbeiten, bist du teamfähig, hast du Interesse am Mitgestalten und evtl. Leiten der Präventionsprogramme?

Ich biete dir abwechslungsreiche Arbeit in moderner Physiotherapie mit Reha-Training und Fitness (ACTIVA-Gesundheitstraining, DAVID-Wirbelsäuleanalyse, Medimouse).

Fühlst du dich angesprochen?

Ich freue mich auf deine schriftliche Bewerbung oder deinen Anruf.

**Erik van Vugt, Parkweg 2, 4665 Oftringen**  
Telefon 062 - 797 70 87

Unser Physiotherapie-Team im **Chirurgischen Departement** (11 Diplomierte und 7 Schüler) sucht ab 1. November 2000 oder nach Vereinbarung eine/einen dipl.



## PHYSIOTHERAPEUTIN PHYSIOTHERAPEUTEN

zu 100 %. Das Schwergewicht der stationären Arbeit liegt im Bereich der Neuro- und Rückenrehabilitation sowie der Orthopädie. Im ambulanten Bereich werden die Patienten aller Krankheitsbilder betreut.

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung und einige Jahre Berufserfahrung. Wenn Sie zudem die fachliche Auseinandersetzung im interdisziplinären Team schätzen und Freude an der Mitarbeit in Projekten haben, dann würden wir Sie gerne kennen lernen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau A. Heini, Leitende Physiotherapeutin, Tel. 071/494 15 74. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an den Personaldienst, Frau M. von Ballmoos, Kantonsspital, 9007 St. Gallen.



Kantonsspital St. Gallen

Weitere Stellen: <http://www.kssg.ch>

Ich suche für meine Rheumatologiepraxis mit hellen, grossen Therapie-räumen und Medizinischer Trainingstherapie in der Nähe von Zürich

**dipl. Physiotherapeuten/in (zirka 50%)**

welche/r gerne selbständig arbeitet, über Engagement und Eigeninitiative verfügt und der/m die Arbeit im Team, gemeinsame Patientenbesprechungen und ein gutes Arbeitsklima wichtig ist. Behandlungen von rheumatologischen Patienten mit muskulären, degenerativen und entzündlichen Erkrankungen, aber auch von zugewiesenen Patient/innen mit gemischten Diagnosen (postoperative Nachbehandlung, Neurologie, Jugendliche).

Arbeitsbeginn: ab 1. Dezember 2000 oder nach Vereinbarung.

Vorteilhaft wäre eine Zusatzausbildung in manuellen Techniken und MTT. Übliche Sozialleistungen, grosszügige Fortbildungslösung.

Telefonische Auskunft und/oder schriftliche Bewerbung an:

**Frau Dr. med. L. E. Muff, Fachärztin für Rheumatologie**  
Bahnhofplatz 11, 8910 Affoltern am Albis  
Telefon 01 - 762 41 11, Telefax 01 - 762 41 15  
E-Mail: Lilo.E.Muff@hin.ch

Gesucht nach Klosters GR

**dipl. Physiotherapeut/in**

der/die sich in den Räumlichkeiten meiner modern (MTT) und gut laufenden Praxis selbständig machen will. Keine Investitionen erforderlich. Auf Ihre Kontaktaufnahme freue ich mich.

**S. Heijers, Trinalischweg 1, 7250 Klosters, Tel. 081 - 410 25 00**

**Bern/Ostermundigen**

Gesucht **Physiotherapeut/in** zur Ergänzung unseres Teams in unsere moderne Therapie im Einkaufszentrum der Migros.

**Physiotherapie Praxis Bücheli**

Bernstrasse 114, 3072 Ostermundigen

Telefon 031 - 932 01 61 oder E-Mail: [p@buecheli.com](mailto:p@buecheli.com)



Für unsere **Therapiestelle**  
für Kinder in Bülach suchen  
wir eine

## Physiotherapeutin mit Leitungsfunktion

(80 %)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Behandlung der zugewiesenen Kinder im Alter von 0 bis zirka 12-jährig
- Beratung der Eltern oder anderer involvierter Personen
- Führung der Institution, sowohl im fachlichen als auch im administrativen Bereich

### Unsere Erwartungen an Sie:

- Berufserfahrung im Bereich Pädiatrie (Bobath oder Vojta erwünscht)
- mögliche Zulassung zur Konkordatsnummer
- belastbare Persönlichkeit mit Fachkompetenz
- Offenheit für die Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team
- Interesse und wenn möglich Erfahrung an Führungsaufgaben

### Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle und selbständige Tätigkeit
- sorgfältige Einführung und Fachberatung
- Fortbildung, Supervision
- 40-Stunden-Woche, 6 Wochen Ferien

### Wenn Sie interessiert sind:

- erhalten Sie weitere Auskünfte von der Leiterin der Therapiestelle für Kinder in Bülach, Frau A. Buff-Berke, Telefon 01 - 860 29 17
- Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen schicken Sie bitte an:

**Therapiestelle für Kinder, Frau Astrid Buff-Berke**  
Bahnhofstrasse 48, 8180 Bülach

FRÜHBERATUNG  
THERAPIEN  
SCHULEN  
WERKSTÄTTE  
BESCHÄFTIGUNG  
WOHNEN

RGZ-STIFTUNG

B R Ü H L G U T  
S T I F T U N G

## Suchst du eine neue Herausforderung?

Willst du deine Fähigkeiten optimal einsetzen und nebst **individueller Therapie** mit jugendlichen und erwachsenen Behinderten unserer Stiftung (50% der Stelle) auch in der **Weiterentwicklung** der therapeutischen Begleitung sowohl unserer Bewohnerinnen und Bewohner im Wohnheim als auch der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Behinderung der Werkstatt und der Beschäftigung federführend sein?

## Dann bist du bei uns richtig!

Wir suchen zur **Unterstützung** unserer Physiotherapeutin und im Hinblick auf unseren Neubau Wyden per 1. Januar 2001 oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(50 bis 80%, SRK-registriert)

Du bist unter anderem auch verantwortlich für Gruppengymnastik, Baden und die damit verbundenen administrativen Aufgaben. Planung, Organisation und Durchführung von ergonomischen Beratungen sowie die Besorgung von Hilfsmitteln und interne Fortbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gehören ebenfalls zu deinem Aufgabengebiet.

**Idealerweise** hast du bereits Erfahrung in der Behandlung von Menschen mit Behinderung, verfügst über eine NDT-(Bobath)-Ausbildung und bringst Organisationstalent mit.

**Wir bieten dir** eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit, attraktive Anstellungsbedingungen, moderne Infrastruktur, grosszügige Unterstützung bei Fort-/Weiterbildung, 11 Wochen Ferien (wovon 5 Wochen unbezahlt) usw.

Wir freuen uns über deine Bewerbung!

### Brühlgut Stiftung für Behinderte

Brühlbergstrasse 6, Postfach 1238, 8401 Winterthur

Für Auskünfte stehen dir **Herr Eric Rijsberman**, Leiter Therapie oder **Frau Nicole Thomson**, Physiotherapeutin Erwachsene, gerne zur Verfügung (Telefon 052 - 268 11 00).



...wellnessen Sie mit uns!

**Andeer isch andersch.  
Anders schön. Anders glücklich,  
genau wie unsere Gäste.**

Für unsere Therapieabteilung brauchen wir  
noch eine/n

## Physiotherapeuten/in

Wir sind ein junges Team.

Eintritt per 1. Februar 2001 oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf deinen Anruf.

Oder schicke deine Unterlagen.

**Schamser Heilbad Andeer AG**

7440 Andeer

Telefon 081 - 661 18 78

Herr Barandun

Wir suchen auf 1. Dezember 2000 in **Altdorf**

## dipl. Physiotherapeuten/in (100%)

in gut eingerichtete Physiopraxis (mit MTT).

Es erwartet dich eine abwechslungsreiche Arbeit in einem 3er-Team.

Maitland- oder MT-Kenntnisse von Vorteil.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

**Physiotherapie Alpha, Johan Kerkhof**

Gotthardstrasse 60, 6460 Altdorf

Telefon/Telefax 041 - 870 44 42





## KLINIK SCHLOSS MAMMERN

Akutspital für Innere Medizin  
mit integrierter Rehabilitation

*In grossem Park direkt am Untersee (Bodensee) gelegen,  
125 Betten und 170 Mitarbeiter.*

Für unser Rehabilitationszentrum mit Hallenbad mitten im Grünen  
suchen wir per 1. November 2000 oder nach Übereinkunft eine/n

### diplomierte/n Physiotherapeuten/in

Unsere Patienten mit internationaler Herkunft werden in der Physiotherapie nach dem Prinzip des ganzheitlichen Reconditioning behandelt. Das Tätigkeitsfeld umfasst Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, Neurologie, Innere Medizin spez. Herz-Kreislauf-Krankheiten.

Falls Sie über eine fundierte Ausbildung und evtl. Fremdsprachenkenntnisse verfügen, an stetiger Weiterbildung intern und extern interessiert sind und gerne in einem Team von 6 Physiotherapeuten, 4 Masseuren sowie Physio- sowie Massagepraktikanten arbeiten möchten, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passfoto).

Für nähere Auskünfte steht Ihnen **Frau Andrea Prax**, Chef-Physiotherapeutin, auch telefonisch zur Verfügung.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an:  
**KLINIK SCHLOSS MAMMERN AG**  
Flandrina C. von Salis, Direktion  
8265 Mammern (am Bodensee)  
Telefon 052 - 742 11 11



PHYSIOTHERAPIE  
**Andrea Brunner**

Für meine Kleinpraxis im unteren Toggenburg suche ich eine/n

### Mitstreiter/in

*Gewünschter Stellenantritt: Oktober 2000 oder nach Vereinbarung.*

*Arbeitspensum: zirka 50%, ideal auch für Wiedereinsteiger/in.*

Gerne erwarte ich Antworten von interessierten Therapeutinnen und Therapeuten mit viel Energie und Liebe zu Ihrem Beruf.

**Andrea Brunner-Bättig, Kirchgasse 7, 9606 Bütschwil**  
Telefon 071 - 983 17 78

### Wir suchen Dich

Bist du dipl. Physiotherapeut/in, dann haben wir **die ideale** Arbeitsstelle für dich. Wegen Schwangerschaft wird bei uns per 1. Oktober 2000 oder nach Vereinbarung eine Arbeitsstelle zu einem Pensum von 50 bis 100% frei.

**Wir bieten dir:**

- moderne, grosszügige Einrichtung
- angenehmes Arbeitsklima
- interne Weiterbildung

Wir verlangen schweizerisches Diplom oder gleichwertige 4-jährige Ausbildung.

Informationen:

**J.A. Peters, Hauptstrasse 145, 2552 Orpund**

Telefon 032 - 355 40 22

(15 Minuten entfernt vom Bahnhof Biel)

In Zürich am Sternen Oerlikon suchen wir in lebhafter, vielseitiger und interessanter Praxis eine

### Ferienvertretung

Vom **1. Dezember 2000 bis 31. März 2001** werden **80%** frei für jemanden, der auf eigene Rechnung oder als Angestellte/r bei uns arbeiten möchte. Wir freuen uns auf deinen Anruf.

Telefon 01 - 311 73 77, Isabelle, Corinne und Judith

Gesucht ab Okt. oder nach Vereinbarung zur Erweiterung unseres Teams

### dipl. Physiotherapeut/in (40 bis 80%)

Selbständige Arbeit in neuer, heller, modern eingerichteter Praxis mit 70 m² MTT, beim Bahnhof Horgen See. Ich freue mich auf deinen Anruf oder deine Bewerbung. **Fabio Sparapani**

**PHYSIOTHERAPIE Central, Seestrasse 122, 8810 Horgen**

Telefon 01 - 770 22 02, Telefax 01 - 770 22 03

Gesucht in private Physiotherapie

### dipl. Physiotherapeutin (40 bis 60%)

Stellenantritt Anfang November oder nach Vereinbarung.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Patrick Vercruyssen, dipl. Physiotherapeut**

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 - 222 33 58

«<http://www.medijob.ch>»

Stellenanzeiger im Internet

Anfragen: **medijob, Kleinriehenstrasse 66, 4058 Basel**

Telefon 061 - 683 27 96, Telefax 061 - 683 27 97



## Wir suchen eine/n Physiotherapeuten/in

Kenntnisse und Erfahrung in manueller Medizin, Triggerpunkt-Behandlung, MTT und Sportphysiotherapie sind erwünscht. Es erwartet Sie eine vielseitige Arbeit als Physiotherapeut/in in enger Zusammenarbeit mit dem medizinischen Fitnesszentrum Strapazi.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte zu Händen Ernst Iten an:



Strapazi, Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur, Tel. 081 356 06 06





Hilde Reygel  
dipl. Physiotherapeutin

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in

(70 bis 80%)

in Privatpraxis mit Schwerpunkt Orthopädie und Rheumatologie. (Kenntnisse in Manualtherapie oder Osteopathie von Vorteil.)

- Sind Sie
- flexibel
  - kompetent
  - teamfähig
  - engagiert
  - zuverlässig und
  - humorvoll

dann sind Sie bei uns herzlich eingeladen.

Telefonische, lieber schriftliche Bewerbungen an:

**Reygel Hilde**  
**Parkstrasse 17**  
**6440 Brunnen**  
**Telefon 041 - 820 68 40**

### Raum Luzern!

Hast du Lust in einem kleinen Team in einer hellen, modernen Praxis ab sofort oder nach Vereinbarung bei sehr guten Konditionen für **bis zu 50% (oder mehr)** in Vertretung) mitzuarbeiten?

Auf deine Bewerbung freuen sich

**Eva und Daniela, Physiotherapie Tschann, PF, 6033 Buchrain**  
**Telefon 041 - 440 00 01**

**Bischofszell TG** – Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeutin (20 bis 50%)

in kleine Privatpraxis. Ich freue mich auf deinen Anruf oder deine schriftliche Bewerbung.

**Angela Trentin Labhart, Waldpark 12, 9220 Bischofszell**  
**Telefon 071 - 422 35 62 (abends), 071 - 422 19 77**

Gesucht!

### dipl. Physiotherapeutin als Ferienvertretung

(zirka 80%) von Januar bis Juli 2001 in abwechslungsreiche rheumatologische Praxis in **Liestal BL**.

Es besteht die Möglichkeit, für diesen Zeitraum eine möblierte 3½-Zimmer-Wohnung zu mieten. Ich freue mich auf deinen Anruf.

**Barbara Zemp, Telefon 061 - 402 10 42 (abends)**

Suche selbständige, erfahrene

### dipl. Physiotherapeutin (80%)

ab Januar 2001, in lebhaftes Praxis ZH Enge (Manuelle und Trigger-Physiotherapie von Vorteil).

Ausserdem flexible **AUSHILFE** für Ferien, Krankheit usw.

**Eva Borg, Breiteringerstrasse 21, 8002 Zürich**  
**Telefon 01 - 202 34 34, abends Telefon 01 - 463 90 91**

## Physiotherapeut/in (50%)

Wir suchen per 1. Dezember 2000 eine/n Physiotherapeutin/en. Wir sind ein fachkompetentes Team (17 Dipl. & 3 Prakt.) und behandeln ambulante und stationäre Patienten aus praktisch allen Fachgebieten. Wir bieten ideale Möglichkeiten zur beruflichen Weiterentwicklung. Wenn Sie interessiert sind, steht Ihnen Frau A. Schutter, Leiterin Physiotherapie, für Fragen gerne zur Verfügung. Telefon 056 - 484 24 15.

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:

**Herrn F. H. Offers, Abt. Personal & Recht**  
**Kantonsspital Baden, 5404 Baden**



**Kantonsspital Baden**

### Physiotherapie im City Center

**Zürichstrasse 8 • 8600 Dübendorf**

In moderne und vielseitige Praxis suchen wir eine/n

### Physiotherapeutin/en (60 bis 80%)

per sofort oder nach Vereinbarung.

Deine und unsere Vorstellungen würden wir gerne mit dir persönlich besprechen.

Interessiert? Ruf einfach an!

**Rob Hell**  
**Telefon 01 - 882 20 30, Telefax 01 - 882 20 31**



Wegen Auswanderung einer Kollegin nach Neuseeland suchen wir per 1. November 2000 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeut/In

**für unsere Kliniken: Chirurgie/Geriatrie/Rehabilitation und Medizin/IPS zu 90-100%**

**Wir sind ein motiviertes Team**

**(16 Kollegen/innen) und bieten:**

- eine vielseitige, interessante Tätigkeit auf den obgenannten Kliniken und Ambulatorium
- gute interdisziplinäre Zusammenarbeit
- regelmässige interne und externe Weiterbildungen
- fachliche Unterstützung durch unsere Stabstellen

**Wir erwarten:**

- Kenntnisse in der Behandlung chirurgische, medizinischer, neurologischer Krankheitsbilder und geriatrischer Patienten/innen
- Teamfähige Persönlichkeit
- Belastbarkeit

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau **F. Meyer-Cestone** Chef-Physiotherapeutin gerne zur Verfügung, Tel. Nr. 031 970 71 11.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Zieglerspital Bern, Personalwesen,**  
**Postfach, 3001 Bern.**





Rheuma- und  
Rehabilitationsklinik  
Schinznach

Wir sind eine anerkannte Fachklinik im aargauischen Mittelland und behandeln stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Übereinkunft

## dipl. Physiotherapeuten/in

(80 bis 100%)

### Wir bieten:

- eine vielseitige, interessante Tätigkeit
- gute interdisziplinäre Zusammenarbeit
- gute Möglichkeiten für laufende interne und externe Weiterbildung
- eine persönliche Atmosphäre (96-Betten-Klinik)
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Sind Sie die Kollegin oder der Kollege, welche/r unser Team tatkräftig unterstützen und unsere Patienten freundlich, umfassend und mit viel Engagement behandeln möchte?

Dann freuen wir uns darauf, Sie kennen zu lernen. Unsere Chephysiotherapeutin, **Frau Catherine Dora**, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (**Telefon 056 - 463 85 11**).

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die

**Rheuma- und Rehabilitationsklinik Schinznach  
Verwaltung, CH-5116 Schinznach-Bad (Schweiz)**

## REGION WINTERTHUR-SCHAFFHAUSEN PHYSIOSPORT ANDELFINGEN

sucht zur Verstärkung unseres Teams

## dipl. Physiotherapeutin (25 bis 50%)

in moderne Physiotherapie mit Rehatraining und Fitnessstudio.

### Wir wünschen uns eine Kollegin mit:

- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Selbständigkeit
- evtl. Erfahrung in Sportphysiotherapie (IAS oder SgeP)

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse:

**Physiosport Christine Kraft, Herrn Onno Moerbeek  
Landstrasse 33, 8450 Andelfingen, Telefon 052 - 317 14 22  
Telefax 052 - 317 34 19, E-Mail: physiosport@freesurf.ch**

Per 1. Oktober 2000 oder nach  
Übereinkunft suchen wir eine/n

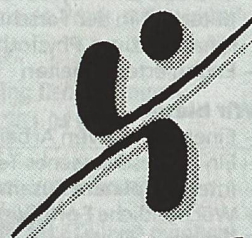
## Physiotherapeutin/en

in modern  
eingerichtete Praxis  
mit grossem  
Trainingsraum und  
interessantem  
Patientengut.

Fühlen Sie sich  
angesprochen?

Gerne erwarten wir  
Ihre Unterlagen.

**Physiotherapie NeuhoF**  
Martin Wälchli-Grob  
Kasernenstrasse 1  
8180 Bülach  
Telefon 01 860 75 25  
Telefax 01 861 12 69  
E-Mail:  
physio-neuhof@freesurf.ch



**neuhof**

Physiotherapie  
Sport- & Herzrehabilitation  
Fitness-Training

## Physiotherapie Brüttisellen

### Zürichstrasse 38a, 8306 Brüttisellen

...eine topmoderne Praxis mit Trainingstherapie, in einer alten Schuhfabrik...  
...10 Min. mit S-Bahn/Auto von Zürich und Winterthur...

Wir, ein aufgestelltes 5er-Team, brauchen Verstärkung (ab Januar)

## dipl. Physiotherapeut/in (80%)

...hast du Freude an manueller Therapie (Maitland usw.), Trainingstherapie (IAS usw.)...

...ist dir die Zusammenarbeit und der Wissensaustausch im Team wichtig...  
...schätzt du flexible Arbeitszeiten, gute Entlohnung und 5 Wochen Ferien...  
dann melde dich bei uns

**Willem, Jeannette, Emiel, Christine und Brigitte**  
**Telefon G 01 - 833 60 50, P 01 - 836 86 62**  
(Schriftliche Bewerbung an Willem Keijzer)

**Physiotherapie**, Sportphysiotherapie, Zdena Volmajer in Trimbach/Olten sucht

## Physiotherapeutin (Teilzeit nach Vereinbarung)

Maitland, FBL, Sportphysio, Lymphdrainage oder weitere spezielle Kenntnisse sind von Vorteil.

Ein engagiertes, flexibles Team freut sich auf deinen Anruf.

**Telefon 062 - 293 16 88, E-Mail: volmajer.physio@datacomm.ch**

Ab sofort oder nach Vereinbarung bieten wir

## dipl. Physiotherapeuten/in (20 bis 60%)

vielseitige und selbständige Tätigkeit an.

**Doris Hoerler**  
Physiotherapie  
1713 St. Antoni  
Telefon 026 - 495 30 66

**Ursula Eberli**  
Physiotherapie  
1715 Alterswil  
Telefon 026 - 494 34 44



## Stv. Chefphysiotherapeut/in

Das Kantonsspital Aarau, ein Zentrumsspital mit 600 Betten, sucht für das Institut für physikalische Medizin und Rehabilitation und für das multidisziplinäre Physiotherapie-Team eine/n Stv. Chefphysiotherapeut/in.

### Aufgabenbereich

- Stellvertretung des Chefphysiotherapeuten
- Unterstützung im administrativen und organisatorischen Bereich
- Aufbau der Qualitätssicherung im stationären und ambulanten Rehabilitationsprozess
- Fortbildung und Supervision des Physio-Teams in Spezialbereichen der Physiotherapie
- Praktikantenbetreuung

### Anforderungen

- Mehrjährige Berufserfahrung im stationären/ambulanten Spitalbetrieb
- Wenn möglich Führungserfahrung in ähnlicher Position
- Arbeiten mit eigenen Patienten
- Interesse am Projektmanagement
- Mitarbeit in der Forschungsgruppe im Bereich der rehabilitativen Physiotherapie
- Engagiertes Arbeiten

### Wir bieten

- Einen attraktiven Arbeitsplatz
- Ein aufgeschlossenes Team
- Interdisziplinäre Zusammenarbeit
- Wöchentliche Fortbildungen
- Grosszügige Weiterbildungsmöglichkeiten

Weitere telefonische Auskünfte gibt Ihnen

**Herr F. Hollander**, Chefphysiotherapeut,  
Telefon 062-838 43 54. Ihre Bewerbungsunterlagen  
senden Sie bitte an: Kantonsspital Aarau, Personal-  
dienst, 5001 Aarau.

Kantonsspital  
Aarau

PHYSIOTHERAPIE

**SCHENK**

TRAININGSCENTER

Für unsere Physiotherapie mit Trainingscenter im Zentrum von Horgen suchen wir zur Ergänzung unseres Teams mit 5 Therapeuten/innen eine/n

## Physiotherapeutin/en (30 bis 50%)

In unserer neu renovierten Praxis mit zirka 200 m<sup>2</sup> Trainingstherapie behandeln wir ein sehr abwechslungsreiches Patientengut.

Nebst manueller, funktioneller und Trainingstherapie arbeiten wir auch mit manueller Lymphdrainage, Akupunkturmassage, Craniosakraltherapie und Reflexzonentherapie am Fuss.

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann melde dich doch bitte bei:

**Physiotherapie H.-J. und B. Schenk**

Zugerstrasse 24, 8810 Horgen, Telefon 01 - 726 11 80

## Spital Zimmerberg

Unter dem Namen Spital Zimmerberg bilden die Spitäler Horgen und Wädenswil seit Januar 1999 eine organisatorische Einheit. Die örtliche Konzentration am Standort Horgen ist bis Frühjahr 2003 geplant.

Gemeinsam sind wir das Schwerpunktspital für die Region links Zürichseeufer. Wir erfüllen den Leistungsauftrag der erweiterten Grundversorgung und verfügen über 120 Betten.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Dipl. Physiotherapeutin/en (80-100%)

Ihr Aufgabenbereich:

- Behandlung von stationären und ambulanten Patienten aus den Fachgebieten Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie sowie Traumatologie

Unsere Erwartungen:

- Freude an Teamarbeit
- selbständiges und exaktes Arbeiten

Sind Sie eine initiative und flexible Persönlichkeit? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Aufgabe.

Interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Carol Houseman, Leitung Physiotherapie, Telefon 01 728 13 75.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Spital Zimmerberg, Personaldienst, Asylstrasse 19, 8810 Horgen.

## Sissach / Baselland

Gesucht baldmöglichst oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin (80%)

in lebhafte und vielseitige Rheumatologie-Praxis.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit in kleinem, aufgestelltem Team.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Dr. med. Jürg Spiess**

**FMH Physikalische Medizin, spez. Rheumatologie**

**Hauptstrasse 46A, 4450 Sissach**

**Telefon 061 - 971 81 31**

Gesucht ab 1. November 2000 oder nach Vereinbarung in ein dynamisches und fröhliches Dreier-Team eine/n

## Physiotherapeutin/en (80 bis 100%)

**Wir bieten:**

- helle und moderne Praxisräume
- vielseitiges und interessantes Patientengut
- flexible Arbeitszeitgestaltung
- zentrale Lage 5 Min. vom Bahnhof (Parkplätze auch vorhanden)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung:

**Physiotherapie Fuchs-Pool & Van Meurs**

**Rikonerstrasse 18, 8307 Effretikon**

**Telefon 052 - 343 23 04**



# INSELSPITAL

HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

Wir sind ein junges engagiertes Team von 14 Physiotherapeutinnen und -therapeuten und suchen per **1. Januar 2001 oder nach Vereinbarung** eine/n

## Kinder-Physiotherapeutin/-therapeuten (90–100%)

mit Neuropädiatrischer Ausbildung (Bobath/Vojta) und Erfahrung.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit in den Gebieten Neurologie, Innere Medizin, Chirurgie/Orthopädie, sowohl im stationären als auch im ambulanten Bereich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freut sich Frau Th. Hintermann, Chefphysiotherapeutin Kinderkliniken, Telefon 031 632 94 57, auf ein erstes Gespräch mit Ihnen.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Foto senden Sie bitte an die

**Direktion des Inselspitals**  
**Stellenbörse**  
**Kennziffer 816/00**  
**3010 Bern**

Weitere Angebote im Internet  
[www.insel.ch](http://www.insel.ch) «Stellen»

**Gemeinsam für  
Patientinnen und Patienten**

### Zürich 8008

Gesucht per **1. Dezember oder nach Vereinbarung** in unsere lebhaft rheumatologische Praxis mit engagiertem Physiotherapeutenteam eine/n gut ausgebildete/n

### dipl. Physiotherapeutin/en (60 bis 70%)

Kenntnisse oder Interesse an verschiedenen Therapieformen, insbesondere: Manuelle Therapie, Triggerpunkt- und Craniosacral-Therapie, Feldenkreis usw. erwünscht.

Moderne Anstellungsbedingungen und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf! **Telefon 01 - 383 30 10**

### Gesucht in Emmenbrücke

### dipl. Physiotherapeut/in (in Teilzeit)

Haben Sie Interesse, in einer neuen Praxis mitzuwirken?

Dann rufen Sie mich einfach an:

**Physiotherapie beim Shopping Center Emmen**  
**Helma Graca, Telefon 041 - 261 04 03**

### Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

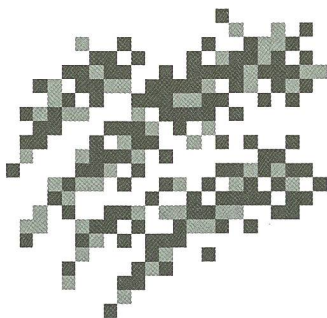
### dipl. Physiotherapeuten/in (Teilzeit möglich)

Kenntnisse in Manual- und Triggerpunkt-Therapie sind von Vorteil.

**Heide Giger, Bahnhofstrasse 19, 9320 Arbon**  
**Telefon 071 - 446 75 90 / 071 - 446 51 10**

## Zürich Klinik Hirslanden

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe



### Erleben Sie mit, wie eine neue Zeit beginnt!

Als Privatklinik im akutmedizinischen Bereich sind wir auf zuverlässige und fachlich kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter angewiesen. Im Zusammenhang mit der Erweiterung um 56 Betten suchen wir

## Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten

- Einerseits für die Behandlung von stationären Patienten auf der IPS, Herz-Thorax-Chirurgie, Pulmologie, Viszeralchirurgie und der Inneren Medizin. Sie bringen Erfahrung und Freude an der Arbeit mit Atemtherapiepatienten sowie evtl. Kenntnisse der Neurologie mit. Ein Bobath-Grundkurs oder eine Lymphdrainage-Ausbildung wären von Vorteil.
- Andererseits für die Behandlung von stationären und ambulanten Patienten im Bereich Orthopädie/Rheumatologie.

Als verantwortungsbewusste, selbständige und belastbare Persönlichkeit schätzen Sie Vorteile wie Fortbildungsmöglichkeiten und die Zusammenarbeit in einem aktiven und jungen Team. Wenn Sie bereits über einige Jahre Berufserfahrung verfügen, finden Sie bei uns einen interessanten Aufgabenbereich.


Neben guten Sozialleistungen und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen wie 5 Wochen Ferien und Weiterbildungsmöglichkeiten, erwartet Sie ein attraktives Arbeitsumfeld. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Klinik Hirslanden, Andrea Moser, Personalabteilung, Witellikerstrasse 40, 8029 Zürich, Telefon 01 387 24 11 oder E-mail: [andrea.moser@higr.ch](mailto:andrea.moser@higr.ch)**

#### Die Hirslanden-Gruppe

- Klinik Im Schachen Aarau ■
- Klinik Beau-Site Bern ■
- Klinik Permanence Bern ■
- Clinique Bois-Cerf Lausanne ■
- Clinique Cecil Lausanne ■
- Klinik Hirslanden Zürich ■
- Klinik Im Park Zürich ■





**PHYSIOTHERAPIE** ◆ **TRAINING** ◆

In unsere sehr  
grosszügige und helle  
Trainingstherapie  
suchen wir für ca. 80-100%  
per 1. Januar 2001 oder nach Vereinbarung

**Dipl. Physiotherapeuten/in**

Wir bieten:


- 40 Stunden Woche abzüglich täglich,  
1/2 Stunde gemeinsame Pause
- Ein kollegiales und persönliches Arbeitsklima
- 1 Woche bezahlte Fortbildung
- Vollständige Entlastung von Terminein-  
teilung und Abrechnung durch unsere  
Sekretariatsmitarbeiterinnen
- Hauptsächlich jüngere und  
motivierte Patient/-innen

Physio team Fischer  
Thomas Fischer  
Wislistrasse 12  
CH-8180 Bülach  
Tel: 01 862 06 41  
Fax: 01 862 10 31  
E-Mail: physio team@access.ch

◆ **BERATUNG**  
◆ **TESTING**  
◆ **FITNESS**

Kenntnisse in manueller Therapie,  
MTT und Triggerpunkt-  
behandlung sind von Vorteil

Auf Deinen Anruf  
freuen sich:  
Corinne, Sonja, Arlette, Britta,  
Sandra und Thomas



**KSW KANTONSSPITAL WINTERTHUR**  
**Rheumaklinik/Institut für Physiotherapie**

In unser Physiotherapie-Team an unserem Institut (Chefarzt Dr. R. Rüd) suchen wir eine/n engagierte/n und flexible/n

**Dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeuten**  
(90% - 100%)

*Wir sind eine Gruppe von fünf dipl. Physiotherapeutinnen* (inkl. Bobath- Instruktorin) und 3 Praktikantinnen. Wir behandeln überwiegend stationäre Patienten mit Schwerpunkt Innere Medizin und Neurologie sowie einen Teil der ambulanten Patienten aus dem Bereich Orthopädie, Rheumatologie sowie Neurologie.

*Wir bieten eine gute Zusammenarbeit* in grosszügigen Räumlichkeiten sowie gute interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten in unseren Fachgebieten.

*Wir wünschen uns eine/n erfahrene/n Kollegin oder Kollegen,* welche/r gerne im Team arbeitet, evt. Praktikanten betreut, Freude hat Neues dazuzulernen und mit eigenen Ideen mithilft, Behandlungskonzepte weiterzuentwickeln.

**Stellenantritt:** 1. Dezember 2000 oder nach Vereinbarung

**Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne** Herr Beat Büsser, Chefphysiotherapeut, Tel. 052 - 266 28 65 / E-Mail: beat.büsser@ksw.ch.

**Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:** Kantonsspital Winterthur, Personaldienst, Brauerstr. 15, 8401 Winterthur.

### Zürich-Höngg

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine berufserfahrene Kollegin

### dipl. Physiotherapeutin (zirka 60% +)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Physiotherapie Wartau**  
**Marianne Löffberg, Edith Länzlinger**  
**Limmattalstrasse 263, 8049 Zürich**  
**Telefon und Telefax 01 - 341 96 23**

### Biel / Bienne

Gesucht nach Vereinbarung

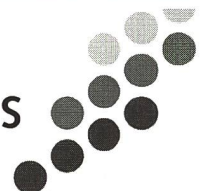
### Physiotherapeut/in (Teilzeit)

- Berufserfahrung inkl. Trainingstherapie (oder Interesse dafür)
- Sprachkenntnisse Deutsch/Französisch
- Führerausweis

Ihre schriftliche Bewerbung oder telefonische Anfrage richten Sie bitte an:

**PhysioTraining Neumarkt**  
**Paul Hunziker**  
**Marktgasse 37, 2502 Biel**  
**Telefon 032 - 322 34 94, Telefax 032 - 325 19 46**

## SANITAS



Unser modernes Institut für Physiotherapie und MTT befindet sich in einem Belegarztsptial am Stadtrand von Zürich.

Wir suchen per 1. November 2000 oder nach Vereinbarung eine/n

### Physiotherapeut/in (80 bis 100%)

für die Behandlung ambulanter und stationärer Patienten.

Wir sind ein engagiertes und dynamisches 10er-Team und wünschen uns eine flexible und selbständige Persönlichkeit, für welche Qualität und Fortschritt ebenso selbstverständlich sind wie für uns.

Haben Sie Kenntnisse in Sportrehabilitation, MTT und Manualtherapie, sind Sie belastbar und interessiert an einer abwechslungsreichen Aufgabe?

Dann rufen Sie uns an oder richten Ihre schriftliche Bewerbung an **Frau Beatrice Wüthrich, Leiterin Physiotherapie, Telefon 01 - 716 66 60.**

**Carefit Physiotherapie**  
**Grütstrasse 60, 8802 Kilchberg**  
Eine Institution des Gesundheitszentrums Sanitas



## dipl. Physiotherapeuten/innen

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

## 2 dipl. Physiotherapeuten/innen (100%)

**Wir sind** ein erfolgreiches, expandierendes Unternehmen im Bereich Rehabilitation und Fitness-Training.

**Wir rehabilitieren** ambulante Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Sportmedizin.

**Wir trainieren** Gesundheitssportler, Breitensportler bis Spitzensportler aus allen Sportbereichen.

Für unser Zentrum in Luzern und Kriens suchen wir ergänzend eine selbständige, aufgestellte und teamfähige Persönlichkeit.

Unser aufgestelltes Team erwartet Sie!

Ihre ausführliche Bewerbung mit aktuellem Foto senden Sie bitte an:

Axel Daase  
Reha-Sport Zentrum  
Industriestrasse 10  
6010 Kriens  
Telefon 041 - 340 11 11  
www.reha-zentrum.ch



**REHA-SPORT  
ZENTRUM  
AXEL DAASE**

Rehabilitation & Fitness-Training

BRÜHLGUT  
STIFTUNG



Für eine Mutterschaftsurlaubsvertretung suchen wir vom 19. Februar 2001 bis 31. Dezember 2001 eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(Teilzeit 35%)

**Idealerweise** hast du bereits Erfahrung in der Behandlung von Säuglingen, Kindern und Jugendlichen und verfügst über eine Zusatzausbildung (Bobath, Vojta, SI).

**Wir bieten dir** eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit, attraktive Anstellungsbedingungen (u.a. Schulferien), eine moderne Infrastruktur und ein aufgestelltes, flexibles Team (Ergo- und Physiotherapie).

Bist du interessiert? Dann richte deine Bewerbung an:

### Brühlgut Stiftung für Behinderte

Brühlbergstrasse 6, Postfach 1238, 8401 Winterthur

Für weitere Auskünfte steht dir **Herr Eric Rijsberman**, Leiter Therapie, gerne zur Verfügung (Tel. 052 - 268 11 00).

## Suchst du eine neue Herausforderung?

Du hast Erfahrung in manueller Therapie, Triggerpunkt-Behandlung, MTT oder anderen Behandlungstechniken. Du arbeitest gerne in einem interdisziplinären Team mit Physio- und Ergotherapeuten. Du hast Interesse mit viel Engagement eine leitende Stellung im Physioteam zu übernehmen.

Dann erwartet dich bei uns ab Januar 2001 oder nach Vereinbarung eine attraktive Stelle als

## dipl. Physiotherapeut/in (80 bis 100%)

Wir bieten dir eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in heller, moderner Praxis mit MTT, attraktive Anstellungsbedingungen, grosszügige Unterstützung bei Fort-/Weiterbildung, vielseitiges Patientengut.

Mir freuen uns auf deine Bewerbung.



### Therapiezentrum Pfauen

Physiotherapie • Ergotherapie  
Felix Mähly, dipl. Physiotherapeut  
Spitalstrasse 5, 8630 Rüti  
Tel. 055 240 92 91, Fax 055 240 92 94

Komm in das **Berner Oberland** – gesucht ab 1. Februar oder nach Vereinbarung selbständige, motivierte

## Physiotherapeutin

in vielseitige Privatpraxis mit Sportrehabilitation, orthopädische, chirurgische und neurologische Patienten. Sende deine Bewerbung an: **Sabine Eggenschwiler**, Hauptstrasse 73, 3855 Brienz  
Telefon 033 - 951 33 54, E-Mail: info@physio-brienz.ch

Nähe Bellevue Zürich

## Physiotherapeut/in (40 bis 80%)

per 1. Dezember gesucht.

Wir sind ein aufgestelltes 5-köpfiges Team und betreuen vorwiegend orthopädische und rheumatologische Patienten.

Wir freuen uns auf deinen Anruf.

### Physio- und Med. Trainingstherapie Seefeld

Harry Schaller  
Seefeldstrasse 75 + 84  
8008 Zürich  
Telefon 01 - 381 10 09



**Physio  
Well**

S. Kotuwatgedera-Szabo, Eidg. dipl. Physiotherapeutin  
Haus im Bungert, Spitzstrasse 20, 8155 Niederhasli  
Telefon 01 - 850 49 19, Telefax 01 - 885 19 23

Gesucht in **NIEDERHASLI**

(S-Bahn S5 Niederweningen: 20 Min. ab HB ZH)

## Physiotherapeut/in

mit SRK-Nr. für 60 bis 80% (variabel)

in kleines, vielseitiges, aufgeschlossenes Team  
ab **Oktober** oder nach Vereinbarung.

Hast du Interesse? – Rufe an!





Das Ziel unserer täglichen Arbeit ist die Lebensqualität der Heimbewohner, ihre Gesundheit, ihr Wohlbefinden zu erhalten und zu fördern sowie ihre Selbständigkeit zu erfassen und zu unterstützen.

In unserem Krankenhaus betreuen wir 210 Heimbewohner. Die Zunahme von Kurzaufenthalten zur Rehabilitation macht eine Erweiterung des Stellenplanes notwendig.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## dipl. Physiotherapeuten/in

(Teilzeitpensum von 50 bis 80%)

### Wir bieten:

- selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- neue, helle Arbeitsräume
- gute Zusammenarbeit mit Arzt und Pflegedienst (Chefarztsystem)
- Weiterbildungsmöglichkeiten

### Wir erwarten:

- Diplomabschluss an einer anerkannten Physiotherapieschule
- Freude am Umgang mit älteren Menschen
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit
- Einfühlungsvermögen, Engagement und Flexibilität

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen. Nähere Auskünfte erhalten Sie gerne von **Herrn Dr. A. Spillmann**, Oberarzt Kreisspital Muri, **Telefon 056 - 675 11 11**, oder **Frau B. Stevens**, Leiterin Physiotherapie, Pflugi Muri, **Telefon 056 - 664 61 81**.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Pflugi Muri, Zentrum für Pflege und Betreuung**  
z.H. **Frau A. Wernli**, 5630 Muri, **Telefon 056 - 664 61 81**  
**www.pflegimuri.ch**, E-Mail: **info@pflegimuri.ch**

Wir suchen für unser wunderschön renoviertes, ärztlich geleitetes **Bade-, Therapie- + Wellnesszentrum** eine(n)



## Physiotherapeuten/in

entweder im Anstellungsverhältnis

oder mit der Möglichkeit zu günstigen Konditionen eine eigene Praxis zu eröffnen (grosses Einzugsgebiet).

Wir wünschen uns eine dynamische Persönlichkeit mit Interesse auch für alternative Heilmethoden und Medizin, die Freude hat beim Aufbau eines gesamtheitlichen Therapie-zentrums mitzuwirken.

Schriftliche Bewerbungen mit Foto richten Sie an **Badekurort Breiten**, Dr. Francisca Schmid, 3983 Mörel, **f.schmid@breiten.ch**

Schweizer Heilbad



In Erlenbach am Zürichsee suchen wir  
**dipl. Physiotherapeuten/in**



(30 bis 50%) per sofort

und/oder

## Ferienvertretung (60 bis 80%) für Oktober/November

Helle, freundliche Praxisräume mit Seesicht, ein gutes Team, ein abwechslungsreiches Patientengut und eine neu eingerichtete Trainingstherapie (MTT und Kraftgeräte) warten auf dich.

Gerne erfahren wir mehr über dich unter:

**Telefon 01 - 910 81 80 oder 01 - 912 21 42**

**Physiotherapie Erlenbach**

**Barbara Ehrat Geser und Theo Geser**

**BASEL** – Suche erfahrene(n), einsatzfreudige(n)

## Physiotherapeuten/in

mit absolvierten Spezialkursen in PT-Praxis im Zentrum von **Basel**. Sind Sie begeistert von Ihrem Beruf und möchten Sie in Ihre Arbeit hineinwachsen (anfangs weniger Patienten, später mehr)? Flexible Arbeitszeit ist kein Problem. Es besteht die Möglichkeit später selbst abzurechnen bzw. die Praxis zu teilen.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung.

**Chiffre PH09003**

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**

«Physiotherapie», **Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt**

**Telefon 079 - 489 51 09**

## PHYSIOTHERAPIE SILOAH



In unsere lebhafteste Physiotherapiepraxis in einem kleinen Privatspital mit Schwerpunkt in den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, innere Medizin, Neurologie und MTT suchen wir zur Ergänzung unseres Teams eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en (100%)

auf Anfang September 2000 oder nach Vereinbarung.

Aktive und manuelle Therapie sind unsere Prioritäten.

Bist du interessiert? Dann melde dich bitte telefonisch bei:

**André Calame, Physiotherapie Siloah**

**Worbstrasse 324, 3073 Gümligen, Telefon 031 - 958 19 27**

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin

bis 80%

nach Zürich Oerlikon in ein kleines Team. Die Praxis ist gut erreichbar in 3 Minuten vom Bahnhof.

Wir bieten selbständiges Arbeiten in grossen und hellen Räumen, zeitgemässe Einrichtung und gute Entlohnung. Unsere bevorzugte Arbeitsweise ist die **MTT, FBL** und **manuelle Therapie** sowie **osteopathische Techniken**.

Bitte melde dich unter **Telefon 01 - 302 89 88** oder E-Mail: **heinigerkm@physio-heiniger.ch**

**M. u. K. Heiniger, Binzmühlestr. 48 A, 8050 Zürich**

**http://www.physio-heiniger.ch**



Spitalzentrum  
Centre hospitalier  
Biel-Bienne



**Sie haben die Chance den Charme der zweisprachigen Stadt Biel kennenzulernen!**

Für die Kinderklinik Wildermeth am Spitalzentrum Biel suchen wir eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

Die Kinderklinik ist seit 1999 im Spitalzentrum integriert und hat 40 Betten und ein Ambulatorium. Wir behandeln Frühgeburten bis Jugendliche vorwiegend aus den Fachgebieten Pneumologie, Orthopädie, Chirurgie und Innere Medizin.

Es erwartet Sie eine selbständige und interessante Tätigkeit in einem Team mit 4 MitarbeiterInnen.

Wir wünschen uns eine engagierte und aufgeschlossene Persönlichkeit mit Bereitschaft an der Entwicklung der Physiotherapieabteilung mitzuarbeiten. Idealerweise haben Sie eine mehrjährige Berufserfahrung und bereits verschiedene Weiterbildungen im Bereich Kinderphysiotherapie/ Atemphysiotherapie absolviert. Sie behandeln Ihre Patienten selbständig und verantwortungsbewusst. Sie sprechen Deutsch oder Französisch fließend mit jeweils mündlichen Kenntnissen der anderen Sprache.

Wir freuen uns über Ihren Anruf!

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne Herr **George Pels**, Chephysiotherapeut, zur Verfügung.  
**Telefon 032 - 324 25 09.**

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Frau Ruth Bachmann, Leiterin Personaldienst, Postfach, 2500 Biel 9**

### Zürich-Witikon

Gesucht dipl. Physiotherapeut/in in meine vielseitige Praxis für Physiotherapie und Akupunkturmassage als

### Ferienvertretung für Januar 2001

(Arbeitspensum 80 bis 100%) Auf deinen Anruf freuen wir uns.

Physiotherapie Patricia Schori, Witikonstrasse 409  
8053 Zürich, Telefon 01 - 422 22 60

Wir suchen für unsere Gemeinschaftspraxis in Seebach per sofort oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeutin evtl. mit Konkordatsnummer

für 2 halbe Tage pro Woche. Wir freuen uns auf deinen Anruf.  
**Telefon 01 - 302 64 90.**

**Heidi Baumann Rechsteiner, Landhusweg 4, 8052 Zürich**

Genau dich suche ich, um meinen Sprachaufenthalt in Australien zu verwirklichen. Für die Zeit vom **15. Dezember 2000 bis 30. April 2001** suche ich eine **Stellvertretung als Physiotherapeut/in**.

Ich arbeite in 2 Physiotherapiepraxen in Nidwalden zu je 40 bzw. 50%.

Für weitere Auskünfte stehe ich dir gerne zur Verfügung:

**Jolanda Mathis, Telefon P 041 - 620 69 38, Physiotherapie J. Kamber**  
**Tel. 041 - 620 65 34, Physiotherapie Y. Dober Tel. 041 - 610 66 14.**

SCHWEIZERISCHER  
FUSSBALLVERBAND  
ASSOCIATION SUISSE  
DE FOOTBALL



Der Schweizerische Fussballverband sucht für seine Juniorennationalmannschaften für einige Tage, evtl. 1-2 Wochen pro Jahr, mehrere Schweizer

## Sportphysiotherapeuten

Rufen Sie mich an, ich gebe Ihnen gerne genauere Auskunft:

Renseignements chez:

**Daniel Griesser, Rue de Lausanne 60,**  
**1020 Renens, 021 - 636 07 50 (20-21 h)**

Gesucht per 1. Oktober 2000 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeutin (Teilzeit 50 bis 80%)

Arbeiten Sie gerne selbständig in kleinem Team mit Patienten aller Sparten? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

Auch Wiedereinsteigerinnen sind herzlich willkommen!

**Physiotherapie Lanz & Stauffer, Käsestrasse 9**  
**4914 Roggwil, Telefon 062 - 929 11 54**

Wir suchen auf 1. Januar 2001 oder nach Vereinbarung eine

### dipl. Physiotherapeutin (30 bis 50%)

in eine kleine, vielseitige Praxis. Kenntnisse in Manual- und Triggerpunkttherapie sowie Lymphdrainage sind erwünscht.

**Markus Schilter-Heynen, Angela Heynen Schilter**  
**Stadtstrasse 45, 6204 Sempach-Stadt**  
**Telefon 041 - 460 25 81**



**Physiotherapeutin** (zirka 50%-Pensum)

Per sofort oder nach Vereinbarung (bei Ferienvertretung evtl. bis 80%) in moderne und lebhaft Gemeinschaftspraxis für Orthopädie, Rheumatologie und Sportmedizin.

Schriftliche Bewerbung an: **Dres. med. Markus Weber & Markus Rothweiler, Ettingerstrasse 1, 4147 Aesch**

**Neuenhof bei Baden** — Für Nov./Dez./Jan. suche ich eine

**Schwangerschaftsvertretung**

für zirka 2 Tage pro Woche.

**Physiotherapie Sabine Hostettler**

**Hardstrasse 54, 5432 Neuenhof**

**Telefon G 056 - 406 27 82; P 056 - 249 22 02**

Gesucht per 1. Februar 2001 oder nach Vereinbarung in vielseitige Praxis mit angenehmem Arbeitsklima

**dipl. Physiotherapeut/in** (50 bis 80%)

(angestellt oder mit eigener Konkordatsnummer)

Interessiert?

Ich freue mich auf deinen Anruf oder deine schriftliche Bewerbung.

**Physiotherapie Sonja Allemann Bütler**

**Freiburgstrasse 12, 3150 Schwarzenburg**

**Telefon G 031 - 731 18 00**

**Telefon P 031 - 849 31 00 (bis 22 Uhr)**

Ich suche ab sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/in** (50%)

in kleine, vielseitige Praxis mit abwechslungsreicher Tätigkeit.

- Bist du gewohnt, selbständig zu arbeiten?
- Freust du dich auf eine enge Zusammenarbeit mit einem Handchirurgen?
- Bist du eine aufgestellte und motivierte Person und arbeitest du qualitätsbewusst?

Ich freue mich auf deinen Anruf.

**Physiotherapie Guntlisbergen**

**Bahnhofstrasse 26, 9320 Arbon TG**

**Telefon 071 - 446 04 68 oder 071 - 672 66 65**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeutin/en**

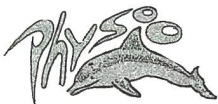
(50 bis 100%) SRK-registriert

in Privatpraxis mit zentraler Lage in Küsnacht ZH, 2 Minuten vom Bahnhof, Parkplatz, schöne, helle Praxisräumlichkeiten, eigener Behandlungsraum, abwechslungsreiches Tätigkeitsangebot, Rheumatologie, Orthopädie und Sportmedizin. Weiterbildung (intern und extern).

Kenntnisse in Manualtherapie, MMT, Triggerpointbehandlung, FBL, Praxiserfahrung und eigenständiges innovatives Arbeiten sind erwünscht. Wir freuen uns auf deine Bewerbung oder deinen Anruf.

**Roman Ruetz, Nicole Gerwig**

**Oberwachstrasse 7, 8700 Küsnacht, Telefon 01 - 912 11 60**



Privatpraxis in **WETZIKON ZH** sucht fröhliche

**Physiotherapeutin**

mit guten Fachkenntnissen, welche ihre Patienten, aus den verschiedensten Bereichen, selbständig behandelt.

Eventuell kommt auch eine Vertretung für unsere Mitarbeiterin von November bis Mitte Mai in Frage.

Auf einen Anruf freuen wir uns.

**Telefon 01 - 932 71 88**

**Physiotherapie Van Steenwinckel**

Per 1. November 2000 gesucht

**dipl. Physiotherapeuten/in** (60 bis 80%)

- Möchtest du in einer zweisprachigen Stadt arbeiten (d/f)?
- Bist du interessiert an manueller Therapie, Handchirurgie sowie Sportphysiotherapie?
- Bist du eine aufgestellte und initiative Person mit oder ohne Berufserfahrung?

**Physio- und Ergotherapie Balance, Marc und Franziska Chevalier-Swierstra**  
**Bahnhofstrasse 12, 2502 Biel, Telefon 032 - 323 88 25**

## Service d'emploi Romandie

Cherche pour remplacement, région Lausanne

**1 ou 2 physiothérapeutes**

(selon spécialisation et disponibilité)

de mi-janvier 2001 pour 6 à 9 mois.

URO-Gynécologie nécessaire,  
Drainage lymphatique et TM souhaitées.

**Chiffre PH 06004**

**Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP**

**«Physiothérapie»**

**Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt**

Cabinet de Physiothérapie, Canton JURA, cherche

**physiothérapeute diplômé(e)**

Pour REMPLACEMENT de 6 mois dès le 1<sup>er</sup> octobre 2000 avec possibilité d'association ou reprise par la suite. Statut indépendant (numéro de concordat, pourcentage). Faire offre avec documents usuels et photo à: **P.C.G., Case postale 467, 2800 Delémont 1**

**Cabinet de Physiothérapie à DELÉMONT**

cherche pour compléter son équipe un

**physiothérapeute** (80 à 100%)

Avec une formation en thérapie manuelle (Suisse ou avec permis).

**Téléphonez au 032 - 422 75 66**



# Service d'emploi Romandie

## Fondation Foyer-Handicap Centre de Cressy Bien-Etre

En prévision de l'ouverture du Centre de Cressy Bien-Etre, la **Fondation Foyer-Handicap** met au concours les postes suivants:

- **Physiothérapeute chef/fe**
- **Physiothérapeutes diplômé(e)s**
- **Masseurs / masseuses diplômé(e)s**
- **Maître-nageurs**
- **Surveillant(e)s de piscine**

Suisse(sse) ou permis valable exclusivement

Les profils exigés peuvent être obtenu au secrétariat du Centre – **022 - 727 72 01** pendant les heures de bureau.

**Clôture des candidatures: 13 octobre 2000**

## Magnifique cabinet de physiothérapie

à remettre en location fin 2000 sur la Riviera vaudoise, cause départ étranger.

**Renseignements par téléphone 022 - 361 67 21**  
**Téléfax 022 - 362 96 75**

Gesucht nach **Marly (Fribourg)**

## dipl. Physiotherapeut/in (100%) per sofort oder nach Vereinbarung

in helle, freundliche Privatpraxis: interessante, vielseitige Tätigkeit wie Rheumatologie, Chirurgie, Orthopädie, Sportreha, MTT-Training... Es freuen sich auf Ihre schriftliche Bewerbung:

**Physiotherapie JM u. A. Cuennet, CP 55, 1723 Marly 1**  
**Telefon 026 - 436 51 46**

## LA FONDATION RENEE DELAFONTAINE

externat accueillant des personnes mentalement handicapées, cherche une personne pour assumer l'

## encadrement d'élèves polyhandicapés en piscine

à temps partiel (8 heures par semaine).

Formation souhaitée: éducateur, physiothérapeute ou ergothérapeute. Expérience en piscine (méthode Halliwick, Bobath).

Entrée en fonction: immédiate.

Les personnes intéressées peuvent adresser leurs offres complètes à la Direction de la **FONDATION RENEE DELAFONTAINE**, case postale, 1052 LE MONT s/Lausanne.

Lausanne  
Clinique Bois-Cerf

Lausanne  
Clinique Cecil

Ensemble, nous nous engageons à offrir à nos clients  
le meilleur choix pour leur santé, par des soins adéquats, fiables,  
en totale considération des besoins et de l'intégrité de chacun.

**Ensemble pour soigner**

Nous développons nos activités et recherchons des hommes et des femmes dotés de talents et de compétences confirmés, capables d'investissements et de respect des valeurs humaines.

Pour la clinique Cecil

## Physiothérapeute – 100 %

pour les traitements ambulatoires

au bénéfice d'expériences confirmées

- en orthopédie, rhumatologie, médecine du sport
- possédant une formation post graduée en thérapie manuelle

Une rémunération motivante, **5 semaines de vacances**, une formation permanente seront proposées aux candidats/es.

Faites parvenir votre dossier complet avec photo à:  
M<sup>me</sup> Pierrette Menétrey  
Ressources humaines  
Clinique Bois-Cerf & Cecil  
Avenue d'Ouchy 31  
1006 Lausanne

Le Groupe Hirslanden    Klinik Im Schachen Aarau ☐  
Klinik Beau-Site Bern ☐  
Klinik Permanence Bern ☐  
Clinique Bois-Cerf Lausanne ■  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Klinik Hirslanden Zürich ☐  
Klinik Im Park Zürich ☐



## Offerte d'impiego Ticino

Cercasi fisioterapista in studio medico des reumatologia nel

### Mendrisiotto

Si richiede esperienza professionale.  
Si offrono condizioni interessanti.

Dr. med. Gregor Goldinger, via Agostino Maspoli 37  
6850 Mendrisio, Telefono 091 - 646 84 42

Per completare il nostro team  
cercasi da subito!

### Fisioterapista diplomato/a (a 50%)

Fisioterapia G. Ferrari  
c/o Fisio-Gym connection, centro Luserte 2, 6572 Quartino  
Telefono 091 - 858 21 01

Sie sind **selbständig, dynamisch, positiv denkend, belastbar** und haben sich immer wieder weitergebildet.

Wir bieten Ihnen eine Stelle in einer **gut laufenden Praxis im Locarnese als**

### ▲ dipl. Physiotherapeut/in

evtl. auch mit **eigener Konkordatsnummer** an.

Chiffre PH 1001 Agence WSM  
Postfach, 8052 Zürich

## Stellengesuche Demandes d'emploi

### Ärztlich dipl. Masseurin

in klassischer Konditionsmassage, Fussreflex und Sportmassage sucht im **Raum Deutschschweiz** eine (wenn möglich) **100%-Stelle**.

Natel 076 - 340 97 98, Telefon P 071 - 690 09 81

Im Juli 2000 habe ich (23 Jahre alt) meine Ausbildung abgeschlossen als **BEWEGUNGSPÄDAGOGIN/-THERAPEUTIN** (unter anderem P.N.F., Muskel-Shiatsu, Bindegewebs-Massage, Fussreflexzonen-Massage). 3-jährige Vollzeitausbildung GDS Basel. Gute Französischkenntnisse.

Ab Dezember 2000 oder nach Vereinbarung suche ich eine **interessante, vielseitige Tätigkeit** im Raume Genève, Lausanne, Bern.

Angebote bitte unter **Chiffre PH 1001, Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, «Physiotherapie», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt**

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

Zu verkaufen

### Extensionsbett «Perlswing»

oder Tausch gegen

### höhenverstellbare Massageliege.

Telefon/Telefax 061 - 261 65 55

### Praxis und Wohnen

zu verkaufen in Diessenhofen



**8-Zi-Einfamilienhaus**, freistehend, mit schalldicht abgegrenztem Praxisraum. Hell, modern für hohe Ansprüche, 1000 m<sup>2</sup> Land, Sauna, Doppelgarage.

Unterlagen Telefon G 052 - 657 17 60, P 657 25 66

Zu verkaufen

### Behandlungsliege Medax P 40

4-teilige Liegefläche, 63 cm breit, Bezug Stamskin TOP wolkengrau, elektrisch höhenverstellbar, Preis Fr. 2500.-

Auskünfte: **Telefon/Fax 031 - 352 42 72 Darbellay Maria**  
oder **Telefon 031 - 632 81 85 Schuway Christa**

Zu verkaufen gut eingeführte

### Physiotherapie in Arosa

- heller Behandlungsraum mit Vorzimmer
- beste Lage
- guter Kundenstamm
- sehr günstiger Mietzins
- interessante Ablösebedingungen
- per 1. Dezember (Hochsaison)

Auskunft unter: **Telefon 081 - 250 49 40**



**Klar und gut leserlich geschriebene Manuskripte ersparen uns und Ihnen zeitaufwendige Umtriebe.**

**Wir bedanken uns für Ihre Kenntnisnahme.**



## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

**Zu verkaufen** gegen bar, alles zusammen (kein Einzelverkauf) für Fr. 20 000.–:

### Warenbezeichnung:

- Elektrotherapie:**
- Curapuls 419 mit 3 verschiedenen Applikatorpaaren
  - Siretherm 709 mit 3 verschiedenen Applikatoren
  - Kurzwellen-Behandlungsstuhl, metallfrei (ENRAF NONIUS)
  - Dimec/Bosch med. Modul 6 (kombiniertes Elektrotherapie/US-Gerät)
  - 3 Tensgeräte: 931 ENS, Biomed 2000, AGAR 9K
- Thermotherapie:**
- Cadena Cryo-air C100
  - Ziegra Eismaschine
  - 2 Heissluftkasten «Turbofam» nach Dr. med. Krupp/FAMA
- Verschiedenes:**
- Extensomat Tru-Trac, TT-92B
  - Extensionsliege Akron mit Zubehör
  - Manualtherapieliege RIKLE Hess Dübendorf
  - Deckenmontierte Schlingentischschiene mit Zubehör (ENRAF NONIUS)
  - Aufhängevorrichtung für Airex Übungsmatten (ENRAF NONIUS)
  - Hängevorrichtung mit/für Übungsmaterial (ENRAF NONIUS)

Für Informationen und Besichtigung rufen Sie bitte an: **Telefon 041 - 210 87 87**

## VENDESI o AFFITASI

**Studio di Fisioterapia a Lugano**

Per subito o data da convenire.

Scrivere a **Cifra PH 1005**

**Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF**

«Fisioterapia», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Zu verkaufen an bester Lage in **Muttenz BL**

## Physiotherapie-Praxis

für 200 Stellenprozente, grosser Patientenstamm.

Interessenten melden sich bitte unter: **Cifre PH 1002**

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**

«Physiotherapie», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Zu vermieten

## Räumlichkeiten für Physiotherapie

Per 1. Dezember zieht der bisherige Physiotherapeut aus.  
Es werden optimale, rollstuhlgängige Räume im Erdgeschoss mitten im Zentrum der **Gemeinde Triengen LU** frei.

Auskünfte:

**Telefon 041 - 932 40 04 oder Telefax 041 - 932 40 01**

## ACHTUNG:

Wenden Sie sich für Ihr **Stelleninserat** bitte an:

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**  
«Physiotherapie»

**Oberstadt 8**

**6204 Sempach-Stadt**

**Telefon 041 - 462 70 60**

**Telefax 041 - 462 70 61**

**E-Mail: pt@physioswiss.ch**

Zu verkaufen im Kanton Luzern

## Physiotherapiepraxis und exklusive Dachwohnung

(Objekte auch einzeln käuflich)

Mindestens 150 Stellenprozente.

Mit mir würden sich von der physiotherapeutischen Wirkungsweise überzeugte Ärzte und Patienten freuen, wenn die Praxis von kompetenten PhysiotherapeutInnen weitergeführt würde.

Interessierte wenden sich bitte an:

**Cifre PH 09004**

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**

«Physiotherapie», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt



### Physiotherapie Surental

Medizinisches Trainingszentrum Triengen

PHYSIOTHERAPIE MANUALLTHERAPIE SPORTPHYSIOTHERAPIE TRAININGSPLANUNG ERGONOMIE AEROBIC FITNESS

Wir ziehen um... ab 1. November 2000 bieten wir unseren Patienten eine neue Infrastruktur mit modernsten Geräten, Sportphysiotherapie, manueller Therapie, MTT, Fitness und Aerobic.

**MTT Physiotherapie Surental, Mitterrain 10, 6234 Triengen**

**Telefon 041 - 933 39 74, www.physiotriengen.ch**

Zu verkaufen in **Zürich** an guter Verkehrslage gut gehende

## Physiotherapie

Interessenten melden sich bitte unter:

**Cifre PH 09001**

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**

«Physiotherapie», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Zu kaufen gesucht

## div. Physio-Material

z.B. Therapieliegen, Elektrogeräte, Kinetec, Infrarotlampe und andere Einrichtungsgegenstände, erreichbar ab zirka 19 Uhr und Wochenende.

**Telefon 079 - 338 24 51**



SPV  
FSF  
FSF  
FSF

SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTEN-VERBAND  
FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

## Stellenanzeiger • Zu verkaufen / Zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, Nr. 11/2000, ist der 12. Oktober 2000

## Service d'emploi • A vendre / à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro 11/2000 est fixée au 12 octobre 2000

## Offerte d'impiego • Vendesi / affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione no 11/2000 è il 12 ottobre 2000

## Inserate / Annonces / Inserzioni

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV

Verlag «Physiotherapie», Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

**Telefon 041 - 462 70 60 • Fax 041 - 462 70 61**

**E-Mail: pt@physioswiss.ch**



## FITplus für Windows

### Die effiziente Verwaltungssoftware für Ihr Trainingszentrum!

Unterstützt Sie bei Ihrer Administration: Kundenverwaltung (auf Wunsch mit Porträt und Kundenkarten), Rechnungs- und Mahnwesen, individueller Einsatz von Marketingwerkzeugen, ausführliches Statistikwesen und viel mehr!

Überzeugen Sie sich selber: verlangen Sie unsere unverbindliche und kostenlose Informationsmappe mit Demoversion oder besuchen Sie uns an der IFAS: Halle 1, Stand 107!

**Über 10 Jahre Erfahrung mit Software für Physiotherapie**  
**SOFTplus Entwicklungen GmbH**  
 Lättichstrasse 8, 6340 Baar

Telefon 041 - 763 32 32, Telefax 041 - 763 30 90

Internet: <http://www.softplus.net>, E-Mail: [fitplus@softplus.net](mailto:fitplus@softplus.net)

### Bestellschein Bon de commande Cedola di ordinazione

Ich bestelle ab sofort die Zeitschrift  
 Je vous prie de m'envoyer la revue mensuelle  
 Desidero ricevere da subito la rivista

## PHYSIOTHERAPIE FISIOTERAPIA

Name/nom/nome \_\_\_\_\_

Strasse/rue/strada \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

N° postal et lieu  
 NPA, luogo

Jahresabonnement: Schweiz Fr. 87.- jährlich  
 Abonnement annuel: Suisse Fr. 87.- par année  
 Prezzi d'abbonamento: Svizzera Fr. 87.- annui  
 (exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

Ausland Fr. 111.- jährlich  
 Etranger Fr. 111.- par année  
 Estero Fr. 111.- annui

Einsenden an: SPV-Geschäftsstelle  
 Adresser à: Postfach  
 Adressa a: 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60

## IMPRESSUM

7666 Exemplare (WEMF-beglaubigt), monatlich  
 36. Jahrgang

7666 exemplaires mensuels (tirage certifié REMP)

36<sup>e</sup> année

7666 esemplari, mensile, anno 36<sup>e</sup>

Herausgeber

Editeur

Editore

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
 Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
 Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
 Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
 E-mail: [info@physioswiss.ch](mailto:info@physioswiss.ch)  
 Internet: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch)

Verlag und Redaktion

Edition et rédaction

Casa editrice e redazione

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

### Verlags- und Redaktionsleitung:

Direction de l'édition et de la rédaction:

Direzione editoriale e redazionale:

René Huber, lic. phil. hist. (rh)

### Redaktionskommission/Commission de redaction/Commissione di redazione:

Christina Vollenwyder-Riedler / René Huber /  
 Hans Walker (hw) / Hansueli Brügger (hb)

### Fachlicher Beirat/Conseil adjoint des experts/Consiglio aggiunto degli esperti:

Claudine Beuret / Jean-Pierre Besancet /  
 Christian Francet / Urs N. Gamper /  
 Khelaf Kerkour / Philippe Merz /  
 Gabi Messmer / Lorenz Moser /  
 Peter Oesch / Daniela Ravasini /  
 Andrea Scartazzini / Robert Schabert /  
 Hans Terwiel / Verena Werner /  
 Andrea Zängler-Baumann

### Nachdruck / Reproduction / Riproduzione:

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der  
 Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
 übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la  
 rédaction. La rédaction décline toute responsabilité  
 pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione di articoli o contenuti della rivista  
 è ammessa solo previa autorizzazione scritta della  
 redazione. La redazione declina ogni responsabilità  
 per documenti o manoscritti che gli vengono inviati  
 senza specifica richiesta.

Produktion

Production

Produzione

Maihof Druck, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar  
 Telefon 041 - 767 76 30, Telefax 041 - 767 76 79

Abonnemente

Abonnements

Abbonamenti

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

### Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/ Prezzi dell'abbonamento:

(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera:

Fr. 87.- jährlich/par année/annui

Ausland/Etranger/Estero:

Fr. 111.- jährlich/par année/annui

## Nr. 10, Oktober 2000

ISSN 1423-4092

Inserate

Annonces

Inserzioni

### Stellen- und Kursinserate:

Les offres d'emploi et les annonces de cours:

Offerte e domande di lavoro, annunci per corsi:

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV/FSP

Verlag «Physiotherapie»; Edition «Physiothérapie»;

Edizioni «Fisioterapia»

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

E-mail: [pt@physioswiss.ch](mailto:pt@physioswiss.ch)

### Geschäftsinserate:

Annonces commerciales:

Annunci commerciali:

Agence WSM, «Physiotherapie»

Postfach / Case postale, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

### Inseratenschluss Stellenanzeiger

und «zu verkaufen/zu vermieten»:

Délai des annonces d'emploi et

«à vendre/à louer»:

Termine per gli annunci di lavoro o

di «affitto/vendita»:

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese di pubblicazione

### Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:

Délai des annonces, autres cours, congrès:

Termine per gli annunci inerenti a corsi

o congressi:

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois

il 1 del mese di pubblicazione

Insertionspreise

Prix des insertions publicitaires

Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

### Seiten und Seitenteile:

Pages et fractions de pages:

Pagine e pagine parziali:

1/1 Fr. 1359.-	1/4 Fr. 452.-
1/2 Fr. 794.-	3/16 Fr. 358.-
3/8 Fr. 717.-	1/8 Fr. 264.-

### Stellenanzeigen und

«zu verkaufen / zu vermieten»:

Offres d'emploi et rubrique

«à vendre/à louer»:

Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:

1/1 Fr. 1293.-	3/16 Fr. 342.-
1/2 Fr. 757.-	1/8 Fr. 252.-
1/4 Fr. 429.-	1/16 Fr. 162.-

### Wiederholungsrabatt:

Rabais pour insertions répétées:

Sconti per inserzioni ripetute:

3 × 5%, 6 × 10%, 12 × 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu  
 veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung  
 des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser  
 tout article ou publicité ne correspondant pas  
 à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza unicamente la pubblicazione  
 di inserzioni che non ledono gli obiettivi della  
 federazione e della professione.

## Sophis Ware

### Ihr Partner für die Administration!

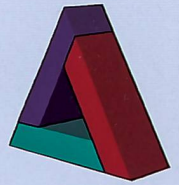
- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
- **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten  
 Die Softwareprogramme mit denen die Administration  
 einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **PhysioTools** – das Original  
 Die Software zur Erstellung von individuellen Übungs-  
 anleitungen und Trainingsplänen.
- **SophisTraining**  
 Die Software zur Verwaltung und Überwachung von  
 Trainingsabonnementen.

➤ **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.-**

Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
 SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, [physio@sophisware.ch](mailto:physio@sophisware.ch)





## Ist Ihre Versicherung so professionell wie Sie?

Die Physiopraxisversicherung SPV schützt Ihr Praxisinventar, Ihren Betriebsertrag sowie Ihre gesetzliche Haftpflicht und zeichnet sich durch ein äusserst attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis aus:

- umfassender, massgeschneiderter und exklusiver Versicherungsschutz
- 10% Verbandsrabatt als SPV-Mitglied
- Neukunden-/Schadenverlaufsrabatt bis 20%
- Prämiengarantie während der Vertragsdauer
- SOS-Hotline dreisprachig rund um die Uhr

	Bisheriges Angebot	Neues Angebot der Helvetia Patria	Sie sparen
<b>Berufs-Haftpflichtversicherung</b>			
Praxisinhaber mit einer Angestellten			
Versicherungssumme Fr. 3 000 000.–			
Selbstbehalt für Sachschäden	Fr. 200.–	Fr. 200.–	
<b>Jahresprämie</b> (exkl. 5% Stempel)	<b>Fr. 325.–</b>	<b>Fr. 218.70</b>	<b>Fr. 106.30</b>
<b>Sachversicherung</b>			
Praxisinventar	Versicherungssumme Fr. 70 000.–		
Betriebsunterbrechung	Versicherungssumme Fr. 300 000.–		
Selbstbehalt	Fr. 500.–	Fr. 200.–	
<b>Jahresprämie</b> (exkl. 5% Stempel)	<b>Fr. 360.90</b>	<b>Fr. 247.–*</b>	<b>Fr. 113.90</b>
* Neukunden-/Schadenverlaufsrabatt von 20% mitberücksichtigt.			

**Call Center 0848 846 120**

PSD Physioswiss Dienstleistungen  
General-Guisan-Quai 40 • PF 4338 • 8022 Zürich



**IFAS 2000**

24.-27. Oktober, Halle 2, Stand 145

Remember when a workout was fun?



**we do.**

Entdecke wie **Free Motion** von Ground Zero den Therapeuten die Augen verdreht.  
Ist es nicht Zeit für etwas Neues?

IFAS 24.-27. Oktober 2000, Halle 2, Stand 145



**FREE MOTION™**  
*We love the way you move*

**LMT** Leuenberger Medizintechnik AG

- Industriestr. 19, CH-8304 Wallisellen, Tel. 01 877 84 00
- Chemin du Croset 9A, CH-1024 Ecublens, Tél. 021 695 05 55
- e-mail [lmt@lmt.ch](mailto:lmt@lmt.ch) / [www.lmt.ch](http://www.lmt.ch)

**LMT**

FITNESS • REHABILITATION • SPORT